

EL TIEMPO

Cubierto y con precipitaciones anuncia el tiempo para hoy, en el Área Metropolitana, el informe meteorológico de la Fuerza Aérea de Chile. Temperatura máxima probable 14° y mínima 9°.

**LA PROGRAMACION DE
ENCUENTROS DE POLLA GOL**
MARTES EN SANTA LAURA
13 HORAS: ARICA-LINARES
15 HORAS: TRASANDINO
STGO MORNING



Colo Colo volvió a ganar a Naval, esta vez en Santiago, por el marcador de 3 x 0 y pasó a las semifinales de la Copa Polla Gol. En la escena Manuel Alvarado, que fue la gran figura del encuentro, es fuertemente marcado por Espinoza y De la Barra. (Inf. Pág. 1-B)

MIERCOLES 13

EN EL ESTADIO NACIONAL
18 HORAS: UNION ESPAÑOLA
AUDAX
20 HORAS: COLO COLO
EVERTON

ESPECTACULAR TRIUNFO DE CHILE EN BASQUETBOL SOBRE EL CAMPEON PARAGUAYO. HOY DEFINE CON SPORTING DE MONTEVIDEO
(Inf. Pág. 2B)



Un duelo espectacular libraron los quintetos de "Sporting" de Uruguay y "Olimpia" de Paraguay en la mañana de ayer exhibiendo el básquetbol de categoría como se esperaba. Ganó el cuadro uruguayo 79x74. Chile había vencido a los guaraníes 83 x 79. La final de este torneo internacional finalizó hoy con el encuentro de Chile-Sporting. Más de 2.500 personas por reunión ha dado el marco adecuado a un certamen de real categoría. La escena pertenece al match Sporting-Olimpia y en el rebote Malcolm y Meldrick, panameños, y Cowan, de EE.UU.

MES del MAR

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Lunes 11 de Mayo
de 1981 - N° 20.700
Año LXV

15 Pesos Cuerpo A

MITTERRAND PRESIDENTE DE FRANCIA

Últimas cifras: el ganador 52,1 por ciento y Giscard 47,9

PARÍS, Mayo 10 (DPA).— Faltando sólo los resultados de los departamentos franceses de ultramar y de las votaciones realizadas en los consulados franceses en países extranjeros, el Ministerio francés del Interior comunicó poco después de la medianoche, hora de París, las cifras del recuento de votos correspondientes al 97 por ciento de los 36 millones de franceses con derecho a voto.

Según estos datos oficiales parciales, el líder socialista François Mitterrand obtuvo el 52,1 por ciento de votos, mientras que el Presidente Valéry Giscard d'Estaing alcanzó el 47,9 por ciento.

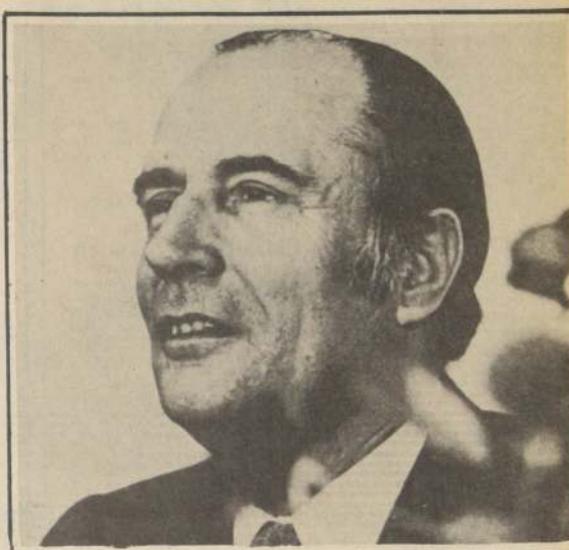
Votos	Porcentaje	Porc.
CON DERECHO A VOTO	35.830.936	
VOTOS EMITIDOS	30.915.441	86,3
VOTOS VALIDOS	30.036.112	87,3
GISCARD	14.396.439	47,9
MITTERRAND	15.639.673	52,1
		49,2

FACTOR DE INCERTIDUMBRE

PARÍS, Mayo 10 (UPI).— La victoria del socialista François Mitterrand y la posibilidad de que los comunistas integren su Gobierno introduce incertidumbre en las relaciones de Francia con Estados Unidos y otros países europeos.

Mitterrand será el primer socialista que ocupe el Palacio del Elíseo desde que su partido, cuya organización actual data de 1971, nunca estuvo en el Gobierno y el propio Mitterrand admitió que probablemente le lleva más de un año familiarizarse con las riendas del poder.

(Pasa a la Pág. 16A)



François Mitterrand, el marxista francés, resultó ayer triunfador en la segunda vuelta de los comicios presidenciales galos, en los que obtuvo casi un 3 % de votos más que el actual mandatario

El comunismo participará

PARÍS, 10 de mayo (ANSA).— El Partido Comunista Francés (PCF) deberá participar en la futura gestión del país, según declaró esta noche el Secretario del PCF Georges Marchais, añadiendo que los comunistas contribuyeron decididamente a la victoria de François Mitterrand.

Marchais manifestó satisfacción por la elección del nuevo Presidente socialista y recordó que el objetivo del PCF consistía en batir a Valéry Giscard d'Estaing.

Para realizar el cambio que los electores desean es preciso la contribución de los comunistas y nosotros estamos dispuestos a asumir de inmediato nuestra parte de responsabilidad a todos los niveles.

Marchais precisó que los comunistas están ya preparados a encontrarse con los socialistas en vista a las responsabilidades que les tocará asumir.

Exportación frutícola

Próxima a terminar la temporada, las exportaciones de fruta llegarían a los 23 millones de cajas.

(Inf. Pág. 8A)

Cráter se traga una ciudad

Un vasto cráter, cuyas dimensiones alcanzan ya más de trescientos metros, está causando estragos en la ciudad de Winter Park, en Florida, Estados Unidos. Varias casas han desaparecido.

(Inf. Pág. 15A)

Compás de espera en El Teniente

La Zonal sindical entregará hoy su respuesta al ofrecimiento de la empresa. El Sindicato de Calotenes continúa negociando separadamente y comenzará a estudiar la propuesta de CODELCO desde las 11.00 horas

(Inf. Pág. 7A)

Polla gol: doce ganadores

Un premio de \$ 1.972.001,93 cobrará cada una de las doce tarjetas que acertaron los trece puntos en el concurso N° 264 de Pronósticos Deportivos.

N. OLD BOYS	RIVER PLATE	1
SAN LORENZO	V. SARFIELD	2
UNION	ARGENT. JUNIORS	3
SARMIENTO	ESTUDIANTES	4
PLATENSE	COLON	5
HURACAN	F.C. OESTE	6
BOCA JUNIORS	ROSARIO CENT.	7
TALLERES	RACING	8
INDEPENDIENTE	INSTIT. CORDOVA	9
CASTILLA	R. VALLECANO	10
ELCHE	ALAVES	11
SANTANDER	CADIZ	12
SABADELL	BARACALDO	13



Vista parcial del "foyer" del Teatro Casino Las Vegas, edificio que está en peligro de rápido embargo judicial.

sus propietarios sean las mismas personas naturales.

El proceso ha agotado ya toda sus instancias legales por lo que si los Ministro Enrique Correa Labra, Emilio Ulloa Muñoz, Marcos Arturo Ochoa y Abraham Meersohn Schijman—que integran la Segunda Sala de la Suprema Corte—fallan hoy a favor del SII,

el Casino Las Vegas sería objeto de inmediato embargo.

El inmueble está tasado en una cifra de alrededor de cuatro millones de dólares, la que es inferior al total que las obligaciones que José Aravena y su socio e hijo Carlos, mantienen pendientes de pago con el Fisco.

El poderío marítimo es la capacidad de crear, desarrollar y defender los intereses marítimos de un estado, en todo tiempo.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

HOY

SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez) Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 081 a las 15.45 Hrs. a Punta Arenas. Vuelo 085 a las 8.45 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719392 Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.30 Hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 Hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 8.30 Hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.45 Hrs. a Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 071 a las 10.30 Hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 Hrs. a Concepción.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 8 Hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 Hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 080 a las 23.05 Hrs. de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.20 Hrs. de Antofagasta y Calama. Vuelo 065 a las 14.45 Hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 Hrs. de Puerto Montt y Balmaceda. Vuelo 031 a las 13.35 Hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 070 a las 19.40 Hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 008 a las 20.20 Hrs. de Concepción.

AEROANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 Hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 8.00 Hrs. a Tahiti y Fiji. Vuelo 118 a las 8.15 Hrs. a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 Hrs. a Lima, Panamá y Miami. Vuelo 164 a las 23.45 Hrs. a Los Ángeles.

BRANIFF (716266) Vuelo 978 a las 22.10 Hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York. Vuelo 921 a las 13.30 Hrs. a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18 Hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105) Vuelo 020 a las 10.55 Hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Ángeles, Madrid, París, Frankfurt.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201 a las 12.55 Hrs. a Buenos Aires, Rio, Madrid, Roma, Zurich. Vuelo 291 a las 16.25 Hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AIR FRANCE (82421) Vuelo 092 a las 16.10 Hrs. a Buenos Aires, Rio, Dakar, Paris.

LLOYD (712344) Vuelo 968 a las 14.50 Hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.

LINEAS AIRES PABAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 21.20 Hrs. a Asunción.

IRI BIA (715150) Vuelo 998 a las 14.35 Hrs. a Buenos Aires, Rio, Las Palmas, Madrid.

VAF II (710426) Vuelo 921 a las 14.40 Hrs. a Buenos Aires y Rio de Janeiro.

SW AIR (713714) Vuelo 147 a las 17.15 Hrs. a São Paulo, Rio, Dakar, Ginebra.

ZUMA (710426) Vuelo 007 a las 21.45 Hrs. a Lima.

ATIF OPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 Hrs. a Lima.

LIAGADAS:
LA CHILE: Vuelo 149 a las 12.35 Hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 18.55 Hrs. de La Paz, Arica e Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 15.45 Hrs. de Mendoza, Córdoba, Buenos Aires. Vuelo 200 a las 13.05 Hrs. de Frankfurt, Zurich, Roma, Rio, Buenos Aires.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.10 Hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 12.40 Hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.10 Hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz.

Movimiento de trenes

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES:

INFORMACIONES SERVICIO AUTO TREN:

INFORMACIONES DE CARGA:

ESTACION MAPOCHO

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida Destino Categoría Frecuencia

Llegada Procedencia Categoría Frecuencia

9.10 Quillota A. Expreso Lun. a Vier.

10.35 Valparaíso A. Expreso Diario

17.40 Valparaíso A. Expreso Diario

21.40 Valparaíso A. Expreso Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida Destino Categoría Frecuencia

7.30 Talca Tren Ord. Diario

8.30 Concepción A. Expreso Diario

9.00 Concepción A. Salón Diario

11.15 Talca A. Ord. Diario

14.30 Concepción A. Salón Diario

Av. Lib. B. O'Higgins 853 (Galería Emperador), Fonos 391818 - 30746

-Enero 31814

Fono 392452

15.00 Talca

15.15 Pichilemu

16.00 Chillán

18.00 Chillán

18.30 Puerto Montt

18.45 Curicó

19.30 Talca

20.45 Rancagua

21.00 Valdivia

22.00 Concepción

23.00 Concepción

A. Ord.

Tren Ord.

T. Express

A. Salón

T. Rápido

A. Ord.

A. Express

A. Ord.

T. Express Noct.

A. Salón Noct.

Diario

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917.

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Emitido por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1299, teléfono 82222

Pruebas de Confianza

La presencia en nuestro país de diversas misiones comerciales privadas de naciones europeas y asiáticas, sumada a la apertura de nuevos bancos y al otorgamiento de importantes créditos, constituyen una prueba constante de la confianza que inspira en el resto del mundo el proceso institucional y económico chileno.

Como puede apreciarse, en el transcurso de pocos años Chile ha logrado dar una vuelta en ciento ochenta grados en lo que respecta a su situación económica, base fundamental para concitar el interés de empresarios e inversionistas. De tener una de las economías más desastrosas de su historia, y una de las peores del mundo en las últimas décadas, el país exhibe hoy una de las más sanas y sólidas, hecho ya reconocido internacionalmente.

Con la diversificación del comercio exterior se ha dejado atrás lo que fuera la vital dependencia respecto del cobre; actualmente se exportan más de mil productos diferentes a más de 100 países, pasando las exportaciones no cobre a representar, desde un modesto 17 por ciento en 1973, sobre un 50 por ciento en 1980.

El logro de un mayor equilibrio entre ingresos y gastos públicos ha permitido que la política monetaria adquiera mayor libertad para programar la oferta de liquidez en forma compatible con la reducción de la inflación, lo cual descarta a este factor como posible causal de retrocesos futuros en la actividad económica.

Los progresos alcanzados han sido decididamente rápidos. Después de un déficit proyectado en balanza de pagos superior a los mil 500 millones de dólares a comienzos de 1975, el país ha dejado de tener problemas con su comercio exterior desde 1976. La inflación, que en 1973 superaba el dramático guarismo de 1.000 por ciento, se ha situado en 1980 en una cifra de 31,2 por ciento.

A nadie cabe duda que requisito importante para continuar consolidando el actual proceso es la continuación y perfeccionamiento de la política económica, de acuerdo a sus lineamientos principales. Estos siete años de aplicación de la misma son claros en demostrar que su continuidad en el tiempo permitirá a Chile situarse en una trayectoria fuertemente superior a la histórica.

La perspectiva de mayor avance que el ya logrado no sólo es bienvenida desde un punto de vista puramente material o económico. Tiene también un preclaro contenido social, por cuanto el aumento de la riqueza nacional es la única forma viable para que el país pueda transformar el submundo de la pobreza en una forma de vida digna y respetable. A ello se suma otro factor moral indispensable y es que este objetivo puede ser logrado en un marco de respeto a las libertades individuales y de la condición del ser humano.

Ha sido, en definitiva, el reemplazo total de aquellas políticas que, inspiradas demagógicamente bajo el concepto de igualdad, apuntaban a conformar una nación de proletarios, por otra que, como la actual, fundada en la libertad, apunta hacia la estructuración de un país de propietarios.

Es necesario señalar, también, que los resultados alcanzados, y que sorprenden al mundo, son frutos del sacrificio y del esfuerzo que todos los chilenos han realizado: la dueña de casa que obligó a competir a las empresas; el trabajador que aumentó enormemente su productividad porque legítimamente aspira a un mayor bienestar personal y familiar; el dirigente sindical que se tecnificó y despolitizó su acción gremial; y el empresario que, después de vivir pendiente de su protección y las subvenciones dadas por los políticos, no sólo superó sus complejos de inferioridad, sino que, en forma agresiva, ha salido a competir con éxito al exterior.

Tesoros de América

(De "La Nación" del 11 de mayo de 1931)

Las informaciones del cable de la edición daban cuenta de importantes tesoros encontrados en el fondo del Mar Caribe por una expedición norteamericana, lo cual, a posteriori, trae muchos "buscadores de tesoros" en esa parte de América. La historia es larga y antigua y en la medida que se dispone de mejor tecnología, el Mar Caribe era arrasado por los "descubridores".

El día de Navidad de 1492 la carabela "Santa María", nave capitana de Cristóbal Colón, se fue a pique en las cercanías de Cabo Haitiano. Desde entonces, unos 1.400 barcos han zozobrado —en batallas, víctimas de los piratas o de las violentas tormentas del Caribe— en las aguas de la isla formada por Haití y la República Dominicana. Cuatrocientos naufragios han podido ser localizados desde ese hasta hoy: un fabuloso cementerio marino cuyo valor artístico y comercial es tan considerable como su interés histórico.

Hace tiempo se conocía el empleamiento de dos naufragios importantes, aunque no se sabía con certeza a qué barcos correspondían. En 1976 el Museo de las Casas Reales de Santo Domingo y la Dirección de Fármacos firmaron un contrato con una compañía particular, especializada en el rescate arqueológico submarino, "Caribe Salvaje S.A.", instaló en su barco "Hickory" todos los equipos necesarios para la prospección, sondeos y extracción.

La expedición permitió esclarecer que se trataba de los galeones Nuestra

Sra. de Guadalupe y Conde de Tolosa, que zarparon de Cádiz el 13 de julio de 1724 con destino a Veracruz. Llevaban a bordo 1.200 personas, entre tripulación y pasajeros, y un cargamento de mercurio. El descubrimiento de barriles de ese metal en el lugar de los naufragios identificó sin lugar a dudas a los dos galeones, que, víctimas de una fuerte tempestad, zozobraron el 24 de agosto, en la Bahía de Samaná. Hubo muy pocos sobrevivientes.

Los pasajeros eran colonos que venían a instalarce a América. Sus equipajes, constituidos por una asombrosa variedad de objetos, arrojan nueva luz sobre el refinamiento de la vida en las colonias. Los buzos fueron subiendo a la superficie toda clase de artículos, propios del ajuar de una casa europea encumbrada: alfileres, gemelos de oro, pipas, pistolas de mango primorosamente trabajados, medallas, porcelanas, vajilla de peltre y de barro, cubiertos de bronce, tijeras, apagacandiles, espadas, botones de todas las formas y tamaños y toda clase de objetos de uso diario.

El interés histórico de estos hallazgos no es menor que su interés artístico. Gracias a ellos podrán colmarse ciertas lagunas que se refieren, principalmente, a los intercambios entre Europa y el Nuevo Mundo, la vida y la alimentación a bordo, la construcción naval de la época. El Guadalope transportaba un cargamento de clavos y piezas de hierro, para la construcción de un galeón en La Habana.

Aniversario Significativo

Hace unos días el Vicariato General Castrense cumplió 71 años de vida. La entidad eclesiástica, fundada en 1910 por S.S. el Papa Pío X, agrupa en su seno al personal de las Fuerzas Armadas y de Orden y a sus familias, otorgándoles asistencia religiosa en variados ámbitos de la fe católica.

Su obispo, Monseñor Francisco Javier Gillmore Stock, al frente del Vicariato por largos años luego de una prolongada carrera como Capellán de la Armada, ha llevado a la institución a un excelente nivel de eficiencia, situación reconocida no pocas veces por autoridades eclesiástico-militares de otros países del mundo.

Es así como el Vicariato General Castrense de Chile es el más antiguo de sus 28 congéneres, y agrupa a un número de fieles, proporcionalmente más grande y extendido en lo que a territorio jurisdiccional se refiere.

La Prelatura castrense goza de una particularidad única en el contexto general de la Iglesia. En efecto, ella traspasa las fronteras territoriales de la diócesis común, para alcanzar hasta todos los lugares del país donde existe algún personal de las Fuerzas Armadas o Carabineros de Chile.

Esta singular circunstancia determina la necesidad de diversificar sus medios humanos y materiales, a la vez que los esfuerzos desplegados. No obstante, ello no ha sido obstáculo para el cabal cumplimiento de la trascendental misión que el Vicariato está llamado a desempeñar, prueba de lo cual es su estado actual y las proyecciones favorables que se entrevén a futuro.

El septuagésimo primer aniversario de la Bula papal que creó esta Prelatura castrense, ha sido ocasión para agradecer a Dios su ininterrumpida asistencia sobre ella, al propio tiempo que una espléndida oportunidad para apreciar el valor y significado de la figura del Pastor. Monseñor Gillmore, en efecto, ha sido para los fieles de su jurisdicción el "hombre fiel y prudente" del que habla la Escritura, atesorando en su corazón todos su afecto de padre y volcándolo luego, con gran generosidad, sobre todos sus hijos espirituales.

La Nación

FRANCIA



Dignidad del Trabajo

por Carlos GOMEZ DROGUETT

Transcurridos algunos días desde la fiesta del trabajo, y, por tanto, sacudidos ya de la carga ideológica que normalmente se le adhiere, resulta útil despejar la confusión respecto de la naturaleza y fin del trabajo. No pocos problemas del mundo contemporáneo son efecto de una errada concepción de él, aun cuando, paradójicamente, éste es una realidad que acompaña al hombre durante gran parte de su vida.

La visión "optimista" —pero errada— o trata de ver en el trabajo un deporte, es decir, una actividad en la que se goza por sí misma. De otro lado, la visión "negativa" —también equivocada— enfoca al trabajo como un castigo divino que debe sobreverse resignadamente.

Por el contrario, admitir al trabajo tal como lo es, supone la comprensión de cuatro aspectos fundamentales de él: en primer lugar, es una realidad impresa en la naturaleza humana desde su creación y no consecuencia de un castigo posterior. En segundo término, el trabajo supone un esfuerzo que si bien prede aminoarce por el avance tecnológico —y es

bueno que así sea— nunca se podrá anular, en tanto es de origen natural. En tercer lugar, el trabajo es medio no fin— necesario para el sostenimiento económico familiar, como meta más inmediata. Por último, cumplida ésta, el trabajo trasciende para convertirse en una instancia superior en la cual el hombre forja y desarrolla su personalidad, a través de la adquisición y práctica de las virtudes.

En otras palabras, el trabajo posee un alto valor moral, por cuanto es la materia obligada sobre la cual el hombre acrecienta su dignidad de igual. Un ejemplo clarifica esto: un águila que se niega a volar, si bien no pierde su calidad de tal, es evidente que mientras más alto vuela, más y mejor actualizará sus potencialidades que le hacen ser agiluza y no otra cosa. Lo mismo sucede con el hombre respecto del trabajo.

En consecuencia, el trabajo es objeto de un deber y de su correspondiente derecho. Aquí radica otra de las confusiones, propagada por quienes invocando el derecho al trabajo, justifican el subsidio estatal sin límites para los desempleados. El error consiste

Colisión en el Mar

por Gwynne DYER

En el proceso de abrirme paso en el mundo, en diferentes épocas he conducido a títulos para tres Marinas diferentes, y una cosa ha sido siempre la misma. En algún lugar del barco —y a menudo en el chiribitín del navegante— invariablemente se encuentra un discreto signo que lleva una cita de Tucídides, el historiador griego de la antigüedad: "Una colisión en el mar le puede a uno arruinar el día entero".

Y ciertamente que lo puede. Le está arruinando toda la primavera al comandante Robert Woehl, el capitán del submarino nuclear de los Estados Unidos "George Washington", que chocó con un carguero japonés 180 kilómetros de la costa sur del Japón, el 9 de abril. Arruinó totalmente las vidas de Taizo Noguchi y Sumio Matsunoshita, el capitán y primer piloto del SS "Nishio Maru" de 2.350 toneladas, quienes se ahogaron.

Los pasajeros eran colonos que venían a instalarce a América. Sus equipajes, constituidos por una asombrosa variedad de objetos, arrojan nueva luz sobre el refinamiento de la vida en las colonias. Los buzos fueron subiendo a la superficie toda clase de artículos, propios del ajuar de una casa europea encumbrada: alfileres, gemelos de oro, pipas, pistolas de mango primorosamente trabajados, medallas, porcelanas, vajilla de peltre y de barro, cubiertos de bronce, tijeras, apagacandiles, espadas, botones de todas las formas y tamaños y toda clase de objetos de uso diario.

El interés histórico de estos hallazgos no es menor que su interés artístico. Gracias a ellos podrán colmarse ciertas lagunas que se refieren, principalmente, a los intercambios entre Europa y el Nuevo Mundo, la vida y la alimentación a bordo, la construcción naval de la época. El Guadalope transportaba un cargamento de clavos y piezas de hierro, para la construcción de un galeón en La Habana.

Washington tenía grandes esperanzas de que Japón al fin iba a comenzar a pagar más para su propia defensa. En septiembre el señor Joji Omura, Director General de la Agencia de Defensa del Japón, anunció que Tokio había decidido aumentar sus fuer-

zas de defensa en los cinco próximos años. En octubre, hubo incluso un debate en el Parlamento para rectificar la cláusula en la constitución que prohíbe formalmente al Japón tener Fuerzas Armadas.

Durante el viaje a Washington del Primer Ministro Zenko Suzuki, el iba a discutir las relaciones Japón-América con la nueva administración del Japón al esfuerzo de defensa conjunta del Pacífico Occidental. Pero ahora un submarino nuclear de los EE.UU. que cargaba 16 cohetes Polaris y que navegaba apenas bajo la superficie, ha chocado con un carguero japonés y luego para agravar la ofensa no permaneció en los alrededores para ayudar a los sobrevivientes.

Dada la "alergia nuclear" del Japón, el solo recuerdo de que hay submarinos americanos que llevan armas nucleares cerca de las costas del Japón es una dificultad política para el gobierno conservador proamericano de Tokio. Esto se hace aún más difícil por el hecho de que los EE.UU. no informaron oficialmente la colisión hasta después que lo hiciera el gobierno japonés —20 horas después del hecho— y que el submarino, después de emergir brevemente, volvió a sumergirse y se fue.

Cualquier escándalo que envuelva a un submarino nuclear americano es una materia prima política ideal para cualquier opositor al tratado de defensa americano-japonés y a la expansión militar japonesa. Los Partidos Socialista y Comunista japoneses han colisionado hasta el final de la tarde.

No sólo el aumento de los gastos de defensa está siendo blanco del ataque, sino que toda la relación de la defensa

japonesa con los Estados Unidos. Las críticas han sido tan vehementes y la simpatía popular ha estado tan fuertemente de su lado que el mismo Ministro de Relaciones del Japón, Masayoshi Ito, se ha visto forzado a describir la explicación inicial de los EE.UU. del incidente como "inaceptable".

"Nosotros también queremos saber por qué las autoridades americanas tardaron tanto en notificar al gobierno japonés del incidente", dijo. El Japón le ha solicitado a los Estados Unidos realizar sus investigaciones a la brevedad posible, porque si la investigación se prolonga, las relaciones entre el Japón y los Estados Unidos podrían deteriorarse".

De modo que significa todo esto que una conducción descuidada de un submarino ha hecho fracasar en el Japón un vuelo histórico hacia una política de defensa más activa? En lo más mínimo, porque el gobierno japonés jamás ha tenido ni la más leve intención de ceder a los halagos americanos. Todos los discursos y acciones sugiriendo lo contrario no eran más que charadas.

El USS "George Washington"ivamente ha brindado al Primer Ministro Suzuki una excusa llovida del cielo para rechazar durante su visita a Washington todas las solicitudes americanas de mayores gastos en defensa. El hecho es que el gran aumento en los gastos militares japoneses que se le prometió al ex Secretario de Defensa americano, Harold Brown, en diciembre ya en otoño había sido reducido drásticamente. En términos diplomáticos, renegar ahora de las otras promesas que se le hicieron a Brown el año pasado, resulta más fácil.

Plantas Divinas

por Manuel PEREZ VILA

Zarzaparrilla, jengibre, palo de vaca, bejucos, cañafistola, palo santo, líquidámbar... Nombres tan calólicos de plantas medicinales americanas que enriquecieron la farmacopea europea desde el siglo XVI. La zarzaparrilla, por ejemplo, era considerada entonces un eficaz remedio contra la gota, y el poderoso Rey de España Felipe II solía medicarse con ella en su senectad. En cuanto al guayacán, guayaco o palo santo, se le tenía por un gran sudorífico y era muy buscado en una época en la cual la medicina le atribuía mucha importancia a la eliminación de los "malos humores" del cuerpo.

Por todo esto, no es de extrañar que al sabio alemán Alejandro de Humboldt, que visitó América en 1799 y los años siguientes, le acompañase un eminente botánico francés, Aimé Bonpland, quien se dedicó con gran entusiasmo a "herborizar", es decir, a recolectar y describir plantas. No sólo las medicinales, desde luego.

La expedición científica de Humboldt dirigió sus miradas hacia el Cono Sur. El mismo lo dijo una vez: "Los desastres que sufrió el General Libertador de Venezuela hicieron mudar mis proyectos y gané las aguas del Plata". Así fue como el sabio francés, su esposa Amelia y su hijo desembarcaron en Buenos Aires, en enero de 1817.

Redacción / 3A

Mientras el número de mujeres que trabajan fuera de su casa continúa aumentando en todo el mundo, los hombres en general no han tomado todavía la parte que les corresponde en las tareas hogareñas. Como resultado, estas siguen estando involuntariamente monopolizadas por las mujeres casadas, que trabajan por lo común 10 o 15 horas más por semana que los hombres o que sus congéneres solteras.

"La tradicional división del trabajo entre los cónyuges ha dejado de existir sólo para uno de ellos", dice Kathleen Newland en la nueva publicación del Instituto Worldwatch titulada *Women, Men and the Division of Labor* (Las Mujeres, los Hombres y la División del Trabajo). Para la autora, esto coloca a la mujer de hoy en situación de desventaja en su empleo, pues está sobrecargada de trabajo. Tiempo, energías y atención deben dividirse entre el empleo y el segundo turno de la casa, y si la mujer aspira además a ocupar puestos directivos, la jornada laboral puede llegar a ser inacabable.

Mientras la vida de los individuos y de las instituciones públicas continúa girando en torno a la creencia de que el hogar es competencia exclusiva de la mujer, ésta no tendrá mucha oportunidad de destacarse en otros ámbitos. Casi la mitad de todas las mujeres adultas integran la fuerza de trabajo mundial, categoría que no incluye a las que trabajan en su casa o en su comunitariedad.

Las estadísticas de la Organización Internacional del Trabajo citadas en el estudio, muestran que la fuerza de trabajo femenina aumentó de 344 millones en 1950 a 576 millones en 1975. Esta tendencia se nota sobre todo en los países más desarrollados de Occidente, en las naciones de Europa oriental y en algunos países del Asia oriental, como Hong Kong, Malasia, Singapur y Corea del Sur.

Los gobiernos han tratado en algunos casos de aliviar el conflicto creado por las obligaciones familiares y el empleo, pero las medidas adoptadas suelen reforzar la división tradicional del trabajo. Así, se consideran prerrogativas puramente femeninas el organigrama de horarios flexibles de trabajo o la jornada parcial de empleo, dando hoy día más peso a la idea de que el enlace del hogar y la familia pertenece solo a la mujer y no a ambos miembros de la pareja por igual, dice Newland.

Unos pocos gobiernos han tratado de conciliar las obligaciones hogareñas con las laborales, de modo que ambos sexos puedan asumirlas "en igualdad de condiciones. En China y Cuba se ha adoptado oficialmente el principio de la participación por igual de ambos miembros de la pareja".

Naturalmente, las políticas oficiales de los gobiernos pueden afectar solo hasta cierto punto la división del trabajo dentro del hogar", concluye Newland. "El problema queda, en última instancia, sujeto a lo que resuelvan los individuos en el seno de la familia. Pero los estudios realizados en diversos países han demostrado que las mujeres con educación y cargos semejantes a los de sus compañeros, son las que están en mayor pie de igualdad en sus relaciones con el sexo opuesto, de modo que lo mejor que puede hacer un gobierno para estimular la distribución equitativa del trabajo en la vida privada de sus ciudadanos, es hacer cumplir en la vida pública el igual tratamiento de los sexos".

Francia

Francia vive hoy 11 de mayo de 1981 un día si no similar al menos muy parecido al que vivió Chile el 5 de septiembre de 1970: miles de interrogantes acerca de lo que ocurrirá en los futuros inmediatos y mediados. Hay que decirlo así, pues es indisoluble el uno con el otro. Los años futuros de Francia estarán intimamente ligados al desarrollo de los acontecimientos en estos días, en los siguientes días, en los mil próximos días, quizás.

La III República ya conoció de un triunfo similar el Frente Popular de mediados de la década del 30. La decadencia de Francia fue notoria. Desquiciada por las izquierdas, anarquizada, cayera estrepitosamente en la conflagración mundial que la enfrentó a las potencias del Eje.

El "sistema" ideado por los comunistas funcionó luego en España y en Chile. Los españoles demoraron 30 años en recuperarse de los estragos de la guerra civil a que fue conducida por los marxistas españoles. En 1938, en Chile, no funcionó tan rápido el "modelo", pero se tomaron el desquite en el trienio 1970-73. Es muy reciente el desenlace como para recordar consecuencias que todos saben, conocieron y palparon.

Georges Marchais ha señalado categoríicamente que François Mitterrand no podrá gobernar sin ministros comunistas. Es posible que al principio todo se haga con la legalidad del "res�". Los comunistas son eximios en el manejo de tales estrategias. Francia se convertirá en "refugio" de la delincuencia terrorista, tendría penetrada para los servicios de inteligencia de Moscú a la Organización del Tratado del Atlántico Norte; financiaría la subversión en los puntos del orbe que convengan al Kremlin.

Mitterrand será muy poco lo que podrá hacer para detener a sus aliados si es que desea desarrollar una política independiente de Moscú. El triunfo de ayer tiene un precio. El precio que siempre imponen los comunistas que son inspirados y manejados por Moscú. Para todo comunista primero está el partido, después está la patria. Muy después...

Plano Regulador asegurará el progreso de comuna de La Reina

■ Esta zona se ha convertido en la favorita para vivir. Auge de la construcción alcanza niveles impresionantes. Principales disposiciones del Plano Regulador próximo a publicarse en el Diario Oficial

Un efectivo paso hacia el progreso de la comuna de La Reina cuando, algunos días más, se publique en el Diario Oficial su nuevo Plano Regulador. El hecho, a simple vista sólo un simple legal, reviste importancia para el futuro de este sector de la capital, pues acelerando un fenómeno que viene registrando desde algunos años, el traslado hacia La Reina de muchas familias residentes —hasta

ahora— en Providencia y Las Condes.

Ello, debido a que en esta comuna ahora —con el Plano Regulador— asegurará a quien quiera construir que no habrá edificio de altura que impidan el paso de la luz hacia las casas de un piso, que es precisamente lo que se está registrando en las comunas indicadas.

Eduardo Esquivel Padilla, coronel



Con la Patria Nueva nació la actual bandera chilena

■ Investigaciones demostraron que en el escudo nacional figuraron soldados romanos

■ Interesante versión del historiador Luis Valencia

"En la Patria Vieja, la bandera como símbolo nacional no tuvo mayor importancia, en cambio si la escarapela tricolor. Por ella un soldado era capaz de perder la vida antes de cederla al enemigo". Así lo dio a conocer a "La Nación", el profesor Luis Valencia, un estudiado de los símbolos nacionales y de la trayectoria de Bernardo O'Higgins.

Valencia señala que la escarapela nació en Francia como un símbolo de la libertad igualdad y fraternidad, y de allí pasó a los demás países europeos. Inglaterra y Estados Unidos se opusieron a este emblema, pero como era hasta cierto punto, una creación de los masones, estos la impusieron en nuestro país". En 1810 surge en Argentina y Uruguay, y en Chile aparece en 1812, impuesta por José Miguel Carrera, quien dictó un decreto para nombrarla emblema nacional. Era una roseta de colores azul, azul y amarillo. "El orden de los colores es muy importante, porque mella base mi tesis".

PRIMERA BANDERA

El profesor señala que la primera bandera de nuestro país habría surgido el 4 de julio de 1812. Se desconocía la existencia de la escarapela y no le dieron ninguna importancia. Este símbolo habría nacido en una reunión que realizó el cónsul norteamericano en Chile, Poinsot, para celebrar la fiesta de los Estados Unidos. El diplomático puso la bandera norteamericana y, junto a ésta, la escarapela chilena ampliada. A José Miguel Carrera le agrado la idea de tener un pabellón propio, aunque ni siquiera España tenía su bandera bien definida. En el siglo XIX, España tenía tres tipos de bandera. La bandera naval española creada por Carlos III de color rojoque se usaba sólo en los barcos y en las fortificaciones costeras. No tenía un significado patrio, sólo era una bandera de señales para distinguir una embarcación española. La segunda pertenecía a los regimientos. Cada destacamento tenía su propia bandera. El que podría decir que tenía trascendencia, era el estandarte real.

En las ciudades importantes se conservaba una copia de éste estandarte y, una vez al año, para el día del patrón de Santiago, el alférez designado especialmente para esta función, paseaba el emblema por las calles y los habitantes les rendían pleitesía a los reyes de España.

En una oportunidad, agrega el profesor Valencia, en Argentina, como un gesto de independencia, no eligieron alférez real y ese año el pueblo no riñó pliezas al rey español. José Miguel Carrera creó otro estandarte real, el pabellón del Estado y lo basó en la escarapela. El estandarte real era un paño de color blanco con el escudo español impreso en su centro. El blanco simbolizaba el poder y era el color de los Borbones.

Carrera dejó entonces ese color —señala el historiador— y, al centro, el escudo que diseñó incluyó a dos indios. Carrera estaba creando una especie de ideal político. Estaba tratando de mover a la opinión nacional resaltando los valores indígenas de Chile".

Valencia agrega que Carrera le cambió el nombre al diario "La Aurora de Chile", y éste pasó a llamarse "Monitor Araucano". Entusiasmó a la juventud en prácticas indigenistas.

Fue tal el fanatismo, que la gente

(B) de Ejército y nuevo Alcalde de La Reina, es quien está más entusiasmado con la puesta en vigencia del Plano Regulador.

“El anterior —dijo a "La Nación”— era del año 1967 y estaba obsoleto. Hay que considerar que ese año la población de La Reina era de 35.000 habitantes y ahora, en 1981, tenemos 110.000 personas viviendo aquí. O sea, un aumento del ciento por cien-

tos.” Por otra parte —agregó— este aumento de población se ha visto traducido en un crecimiento de la construcción, prácticamente a partir de 1978. Ese año la construcción alcanzó a 43.196 metros cuadrados. En 1979 ese porcentaje bajó a 31.882 metros cuadrados, pero en 1980 su crecimiento fue francamente explosivo, ya que alcanzó a 127.798 metros cuadrados.

“Lo que pasa —dijo— es que ahora hay mucha gente interesada en venir a vivir aquí. Tenemos el aire más puro de Santiago, una excelente locomoción y todos los servicios que son necesarios para vivir bien y sin molestias. Esto es lo que atrae y ha incidido en que el crecimiento de la construcción continúa en forma intensa, como que entre enero y abril del presente año, ya se han construido 71.731 metros cuadrados”.

DESTINO DE UNA COMUNA

De acuerdo a lo señalado por el Alcalde Esquivel, el destino de La Reina es ser una comuna residencial, de densificación progresiva.

Por su parte, apoyando esto, el asesor urbanista José Miguel Castillo, señaló que “el aumento de la población deberá ser motivo de un incremento treintenario del número de viviendas, las que se edificarán principalmente, de uno o dos pisos, aisladas, manteniendo las características propias de la comuna”.

Estas palabras se confirman con los hechos. Hasta 1979 La Reina contaba con 260 hectáreas ocupadas por parcelas residenciales, que tenían una densidad promedio de 7 habitantes por hectárea. Desde 1967 tomó un fuerte incremento la subdivisión de esas parcelas, destinándose los terrenos a la habitación de viviendas, prácticamente en su totalidad de baja altura. Mientras desde 1963 a 1966, hubo apenas 96 subdivisiones; entre 1967 y 1979 un total de 581 y sólo en 1980, 135. Ese año, entre enero y abril, las subdivisiones ya alcanzan a 35, lo que da una idea del ritmo con que se edifica en La Reina.

PLANO REGULADOR

El Plano Regulador, próximo a legalizarse, divide a la comuna en seis zonas: A, de altura baja; B, de altura media; C, de altura libre; D, industrial exclusiva (para industrias no peligrosas); R, de restricción y A.V., de áreas verdes.

En la zona A, la superficie y ancho prediales mínimos deberá ser de 300 metros cuadrados y 8 metros respectivamente. El porcentaje de ocupación de suelo deberá ser de un 40 por ciento y en las esquinas de hasta un 50 por ciento.

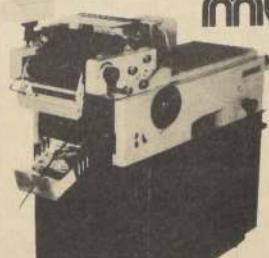
En cuanto a la altura, la máxima será de dos pisos y no podrá superar los 7 metros.

En la zona de altura media, el ancho mínimo será de diez metros y la altura máxima será de doce. En la de altura libre, ésta será limitada por la aplicación de las superficies rasantes y normas de distanciamiento que correspondan según la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización y el artículo 71 del Plano Regulador.

En cuanto al Área de Restricción, corresponde a la zona del cabezal norte del aeródromo Eulogio Sánchez y se divide en tres subzonas. En la primera, no se permitirán nuevas subdivisiones ni edificaciones; en la segunda, la superficie predial mínima será de 2.000 metros cuadrados y la altura máxima de edificación será de 6 metros y la misma altura rige para la subzona 3.

La situación es prometedora para las autoridades de La Reina, pero no desconocen que este boom que está alcanzando la construcción en la comuna les traerá problemas. “Estamos conscientes que el crecimiento tan rápido nos exigirá mucho en el futuro. Tendremos que readecuar nuestra infraestructura, con los estudios y gastos que ello significa. Lo haremos, porque estamos seguro que la comuna se está convirtiendo en una de las más importantes de Santiago”, dijo finalmente el Alcalde Esquivel.

MAQUINAS offset multilith



Modelos 1250 N Oficio

Modelos 1250 N-L

Doble Carta

Modelos 1850 N

Doble Oficio

Representantes Exclusivos

REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331 - FONO 723838

buenos días, alumnos



Por tercera vez los alumnos del 2º Año G estuvieron con los abuelitos del Asilo "San José", quienes disfrutaron de las once y del humor juvenil, impregnado de grandes dosis de afecto.



Los jóvenes también pueden entregar alegría a los más ancianos. La escena es elocuente. Los años pasan, pero la sonrisa efusiva no abandona sus rostros, gracias a la compañía que les brindaron los alumnos del Liceo A-67.

Clases-conciertos

La Orquesta Sinfónica de Profesores del Ministerio de Educación dictará mañana la tercera clase-concierto en la Escuela E-556 de La Cisterna, dentro del programa educativo musical impuesto para 1981.

Este planete es la segunda vez que participa en este plan, mérito adjudicado por ser el establecimiento mejor evaluado en 1980, por el Área de Cultura de la Secretaría Metropolitana de Educación.

En esta clase se analizará el folklore y la música sinfónica en sus elementos timbrísticos.

En plantel "Agustino"

Comienzan ensayos de grupo musical "Egos"

Esta semana comenzarán los ensayos del grupo "Egos", conjunto artístico del Liceo San Agustín, con el propósito de participar en fecha próxima en un programa de televisión.

El trío lo integran los alumnos de cuarto año medio, Viviana Espinola, Roberto Tello y Reynaldina Suárez. En su repertorio incluyen temas de la categoría internacional y folklore latinoamericano.

Cuentan que el grupo se formó en 1980. "Al principio sólo cantábamos en fiestas y reuniones de amigos. El año pasado el colegio "Santa Teresa" organizó un festival y nos invitó a competir. Nos gustó la idea, ensayamos y el fruto fue el primer lugar con el tema "Confesiones de Invierno" de Sui Generis".

También participaron en el Festival del Liceo "San Gaspar", donde volvieron a repetir el triunfo al obtener nuevamente el primer puesto, con la canción "Quién te cantara" de Mocedades.

Sus presentaciones incluyen además presentaciones en el propio colegio. En noviembre dicho establecimiento organizó una "mini-teletón" tendiente a reunir fondos para los niños limitados físicamente, en la cual también estuvieron.

PROYECCIONES ARTÍSTICAS

Aunque se preparan para asistir al programa televisivo con el fin de proyectar más artísticamente, coinciden en que no les gustaría dedicarse por completo a la música. "Cuando cantamos no somos realeros, pero es tan difícil que esta actividad nos permite subsistir económicamente".

Por este motivo, Viviana dará la Prueba de Aptitud Académica y postulará a Psicología y Agronomía. Señala que le gusta conocer el comportamiento y el porqué de las conductas del hombre. En cambio, de la agronomía le gusta el contacto que se tiene con la naturaleza.

Por su parte, Roberto, es el que más vibra con la música, y explica que postulará a una carrera biológica, pues esa rama de la ciencia lo hace vibrar igual que el canto.

Reynaldina también se inclina por el área de biología. "Con franqueza todavía no sé por cuál profesión me decidiré, pues también me agradan los idiomas y las matemáticas. Aún tengo tiempo para elegir. En el camino restante veré dónde estará mi futuro trabajo".

Por su parte, Roberto, es el que más vibra con la música, y explica que postulará a una carrera biológica, pues esa rama de la ciencia lo hace vibrar igual que el canto.

Reynaldina también se inclina por el área de biología. "Con franqueza todavía no sé por cuál profesión me decidiré, pues también me agradan los idiomas y las matemáticas. Aún tengo tiempo para elegir. En el camino restante veré dónde estará mi futuro trabajo".

Le haremos su propio diseño para su joya antigua

SECCIONES DE: GRABADO CONDECORACIONES TASACIONES MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA TECNICO SUIZO LONGINES SEIKO ORIENT DESPERTADORES REGALOS FINOS EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438 FONO 222954

ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050

Sábado atención todo el día Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs.

FCA. DE HIELO EN CUBO Y BARRAS ANTONIO VARAS 2870 FONO 497296 - NUÑO

Sábado atención todo el día Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs.

PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2

Alumnos del Liceo A-67 visitaron a senescentes

Una visita al Asilo de Ancianos "San José" realizaron los alumnos del 2º Año G pertenecientes al Liceo A-67 de Las Condes. Durante la reunión, los estudiantes ofrecieron unas once a los 104 senescentes que viven en esa casa, situada en calle Tomás Moro.

Los jóvenes, quienes permanecieron con los abuelitos por más de dos horas, montaron diversos números artísticos que provocaron la alegría y entusiasmo de los espectadores. Posteriormente exhibieron un cortometraje.

Explicaron que ésta es la tercera visita que realizan a ese hogar y la primera de 1981. "Necesitan mucho de nuestra compañía y de los momentos alegres que les brindamos. Por este motivo, esperamos venir mensualmente a compartir con ellos. Cuando se está en contacto con estas personas recién se comprende lo que significa llegar a esa edad", manifestaron.

INTERGRANTES

Dichos educandos asistieron a esta convivencia junto a la profesora jefe, Benedicta Astudillo, y en compañía de algunos apoderados. La nómada de este curso la integran los alumnos Francisco Alvarez, Natalia Arias, Patricia Ayllwin, Juan Carter, Raúl Cortés, Lorena Contreras, Cristina Barrientos, Francisco Escobar, Bernardita Font, Roberto Figueroa, Francisco Fuentes, Pedro Flores.

También pertenecen a este nivel Christian Florit, Marcela González, Germán Hidalgo, Carlos Jara, Leonardo Lascano, Patricio Lorca, Jorge Medina, Juan Meza, Sergio Miranda, Alejandro Miranda, Loreto Morales, Mariel Muñoz, Alain Olhemberg, René Orellana, Claudia Pérez, David Poblete, Luis Prieto, Gladys Reyes, María Teresa Riveros, Patricio Rupert, Susana Echazarren, Verónica Sepulveda, Verónica Torres, Ricardo Valdés, Carlos Vásquez y María Vásquez.

LICEO A-67

El Liceo A-67 de Las Condes se fundó en mayo de 1965. Por esta razón, hoy se efectuará un acto solemne en el Teatro de esa comuna para festejar los 16 años de existencia que lleva este plantel al servicio de la enseñanza.

El programa de actividades de aniversario contempla además competencias artísticas, deportivas y culturales.



Viviana Espinola, Roberto Tello y Reynaldina Suárez señalan que lo más grato de esta actividad es la gran amistad nacida entre los tres.

JOYAS

CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALÓN DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO DISEÑO PARA SU JOYA ANTIGUA

SECCIONES DE: GRABADO CONDECORACIONES TASACIONES MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS ESPECIALIZADOS EN LA TRANSFORMACION DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA TECNICO SUIZO LONGINES SEIKO ORIENT DESPERTADORES REGALOS FINOS EXPOSICION CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438 FONO 222954

ESTADO 337 GALERIA ESPAÑA L-24 FONO 35050

Sábado atención todo el día Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs.

FCA. DE HIELO EN CUBO Y BARRAS ANTONIO VARAS 2870 FONO 497296 - NUÑO

Sábado atención todo el día Domingo y Festivos hasta las 13.30 hrs.

PROVIDENCIA 2237 LOCAL P-35-B-2

DATSON CIDEF



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

General Motors

Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO

carlos a. hasbun h.

santa rosa 81 - tel. 383348

SANTA ROSA 81 - FONO: 383348

RAMON CARNICER 155 -

FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350

FONO: 256122

Uno de cada cuatro chilenos sufre de neurosis o sicosis

Con una charla sobre la "Orientación y la salud mental en el enfoque educacional" que dará el profesor Eric Troncoso Mejía el próximo jueves, continúa el ciclo de conferencias sobre salud mental que se realiza por primera vez en nuestro país, y que culminará el 28 del mes en curso con una exposición sobre "Ética, Derecho Supralegal y Salud Mental".

La dictación de una política técnica adecuada en materia de salud mental, la formación de personal especializado en cantidad adecuada para implementarla y una educación, a todo nivel, para prevenir los diversos problemas que una deficiente salud mental acarrea en todos los ámbitos de la vida nacional, se hace urgente.

Así lo señala el doctor Pedro Naveillán, profesor de esa especialidad en el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, indicando que nuestro país se encuentra en una situación desmedrada frente a todo lo que significa la salud mental.

Las cifras indican que el 25 por ciento de la población sufre de alguna enfermedad mental, uno de cada cuatro, de neurosis o psicosis; el 80 por ciento de los accidentes laborales se debe a factores humanos y de este porcentaje la mitad tiene como causa principal problemas que inciden en la salud mental. El 20 por ciento de la población adulta, en su mayoría hombres en plena edad productiva, son bebedores "problemáticos".

Este panorama evidencia que falta encarar con mayor énfasis un problema que viene arrastrándose crónicamente en Chile y del cual debemos tomar conciencia para actuar coordinadamente. Se define Salud Mental como el desarrollo de las aptitudes psicológicas del hombre para que éste llegue a lograr una realización plena y constructiva en su comunidad. De allí la importancia de la elaboración de programas adecuados que ediquen, orienten y prevengan para que cada vez sea menor el número de personas que deban ser rehabilitadas.

"En Chile -continúa el doctor Naveillán- se hace poca prevención y no hay difusión suficiente de conocimientos que deberían estar en poder de todos".

La vida en sociedad es la que permite que el hombre desarrolle toda su enorme gama de posibilidades, aislado, se trunca, se pierde. Es entonces necesaria una enseñanza, una buena orientación para que sepa sacarle partido a todo lo que la sociedad le ofrece.

En nuestro país se trabaja especialmente orientando al psíquico, no a otras patologías que se hacen cada vez más comunes y que no re-

quieran de un tratamiento que signifique "asilar" al enfermo.

FALSA IDENTIFICACIÓN

Aquí se identifica enfermedad mental con "loco" y esto, tenemos todos que entenderlo, no es así. "La tendencia moderna en materia de salud mental utiliza la "cama hospitalaria" sólo como un instrumento más dentro de la enorme gama de posibilidades de un tratamiento y ella debe ubicarse en los hospitales de locomoción colectiva".

Cada servicio básico debería tener un servicio psiquiátrico. Desgraciadamente la política de salud que se ha mantenido en el país ha olvidado lo más importante. Los desajustes emocionales, las neurosis y tantas otras patologías deben ser tratadas como otras enfermedades. La salud mental debe estar integrada al resto de la salud. Tratado en forma ambulatoria, el enfermo se recupera más rápidamente, sigue inmerso en su comunidad, desembolsa menos dinero v., a la vez, origina también un menor gasto.

Debe existir una red de servicios de atención antes de llegar al Hospital Psiquiátrico, que obviamente no podrá desaparecer para tratar allí a los casos agudos, pero que, en aquellos países donde existe una avanzada política en Salud Mental cada vez es más pequeño".

CARENCE DE PROGRAMAS

La carencia de programas de prevención hace que continúen muchos aspectos que podrían evitarse. Por



Doctor Pedro Naveillán: "Los problemas relativos a la salud mental deben atenderse preferentemente en forma ambulatoria. Así el enfermo sigue vinculado a su realidad social".

ejemplo señala nada hay respecto de la epilepsia. Y es un problema tremadamente grande que está olvidado. Solamente un tercio de los epilépticos sufren ataques fuertes. El resto puede hacer una vida normal. Sin embargo, ¿hay alguna legislación que les prohíba conducir un vehículo? ¿Hay exámenes específicos para detectarlos en los choferes de locomoción colectiva?

Cuentas de las personas que sufren un TEC siguen un tratamiento preventivo contra la epilepsia? ¿Qué hay frente a este mal?... Y el 2 por ciento de la población chilena sufre epilepsia.

También la legislación en cuanto al enfermo mental está muy atrasada y nos hemos quedado fuera del marco muy desarrollado que existe en otros países.

Un buen nivel de equilibrio familiar permitirá al niño tener una buena o mala salud mental. La desnutrición, el alcoholismo de los padres, las desavenencias conjugales inciden directamente en el problema, produciendo alteraciones conductuales y de aprendizaje, desequilibrio emocional y tantos otros. Los hijos tienden a repetir los patrones de conducta. De allí que, de padres alcoholíticos, salgan hijos que también lo son. De matrimonios separados, el, hoy pequeño, cuando sea adulto repetirá esta experiencia.

"La familia es la unidad básica de la sociedad y hay que cuidarla y protegerla, cuidando y protegiendo su salud mental".

"Tal vez el futuro Ministerio de la Familia -pueda- tomar este problema en sus manos orientando políticas coordinadas".

EN LO OCUPACIONAL

Psiquiatra consultor de la Mutual de la Cámara Chilena de la Construcción, el doctor Naveillán indica que el problema en lo que respecta al sector trabajo es bastante serio.

"Aun no existe una conciencia en nuestro país a nivel empresarial de lo que significa la persona humana. Ambientes inadecuados, la forma de ejercer la autoridad, dar o no dar participación, incide en la producción de tensiones, lo que se traduce, aunque no se quiera aceptar, en los niveles de productividad y los accidentes".

"En países como Estados Unidos, Inglaterra y Francia, en las grandes fábricas y empresas continuamente se realizan programas de alcoholismo dedicados a los trabajadores. Y el problema no es ni la quinta parte del que sufrimos en Chile. Es que allá han entendido que la salud de un trabajador es la mayor riqueza con que todos cuentan. Tenemos que coordinar intereses, motivar, dar a conocer, actuar", reitera Pedro Naveillán.

quidiócesis se conmemore dignamente este acontecimiento.

La Encíclica Rerum Novarum, promulgada por el Papa León XIII en el año 1891 trata temas sobre la vida en sociedad y propone soluciones respecto de ellos.

Indica que el trabajo no es una mercancía y el Papa enseña que el trabajo tiene un valor en sí mismo: es obra del hombre, y por lo tanto, es también algo de él, con el sello de su espiritualidad y de su personalidad. Por consiguiente el trabajo no se subasta y no puede ser comprado, prostituido o esclavizado por nadie.

También se refiere al Justo Salario; el Derecho de Asociación; el papel del Estado y el Derecho de la Iglesia a dar su juicio sobre lo social.

El cardenal recordará los 90 años de "Rerum Novarum"

Con una misa presidida por el Cardenal Raúl Silva Henríquez en la Catedral Metropolitana, se celebrarán los 90 años de la Encíclica Papal "Rerum Novarum", considerada la Carta Magna en la que debe fundarse toda actividad cristiana en cosas sociales.

El Arzobispo de Santiago envió una carta a las comunidades cristianas de la capital a fin de que en toda la Ar-

gentina se conmemore dignamente este acontecimiento.

La Encíclica Rerum Novarum, promulgada por el Papa León XIII en el año 1891 trata temas sobre la vida en sociedad y propone soluciones respecto de ellos.

Indica que el trabajo no es una mercancía y el Papa enseña que el trabajo tiene un valor en sí mismo: es obra del hombre, y por lo tanto, es también algo de él, con el sello de su espiritualidad y de su personalidad. Por consiguiente el trabajo no se subasta y no puede ser comprado, prostituido o esclavizado por nadie.

También se refiere al Justo Salario; el Derecho de Asociación; el papel del Estado y el Derecho de la Iglesia a dar su juicio sobre lo social.

OFERTA DE REPUESTOS OPALA

RECIENTEMENTE RECIBIDOS

PARACHOCES	1780
ROTULAS SUP.	360
ROTULAS INF.	320
DISCO EMBRAGUE USA	1200
PIOLAS EMBRAGUE	270
RODAMIENTO DE EMPUJE USA	590
NEUMATICOS	2420
EXTREMOS DIRECCION	340
BUJE DE BANDEJA	140
BUJE BRAZO AUXILIAR	250
BOMBA DE AGUAUSA)	1.300
PASTILLAS FRENO	
JUEGO	690
EMPAQUETADURAS	590
COMPLETAS	
TAQUIS DE VALVULAS	180
ESPIRALES	1900
IVA INCLUIDO	

PLANCHAS LAMINADAS EN FRÍO Y CALIENTE PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCIÓN FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

IMPORTADORA VIENA S.A.

DIEZ DE JULIO 478 FONO 226649

PRECIOS ESPECIALES A TAXISTAS

Repuestos para motos y mucho, mucho más

AMBENT SELECCIONADO: VARONES DAMAS, JÓVENES NIÑOS.

GIMNASIO FLORES
ALAMEDA 624 A FONO: 383904
(Lado Cine Sta. Lucía)



EL MUNDO se abre a miles de amigos a través de la radioafición. René Alvarez, secretario del club, maneja uno de estos equipos.



A través de la posta radial, cientos de casos se solucionan con rapidez y eficiencia. Los equipos con que cuenta el Radio Club de Chile son los más modernos.

Hobby de la comunicación radial sirve para entretenerte y ayudar

□ El radioaficionado hace patria y ayuda a los demás, sin preguntar nombre, raza, nacionalidad o credo.

□ Sus cultores son más de dos mil en todo el país

Para la mayoría -que desconoce su labor- no pasan de ser "un grupo de chiflados". Sin embargo, cuando ocurre una tragedia, una catástrofe esos mismos que se refieren a ellos despectivamente, recurren a sus servicios olvidando sus anteriores prejuicios. Son los radioaficionados. Alrededor de dos mil en Chile y más o menos un millón en el mundo, que tiene como denominador común su amor por la radio y un objetivo fundamental "hacer patria".

Porque detrás de los sofisticados equipos de radio transmisión llenos de perillas y absolutamente misteriosos para los no entendidos, hombres y mujeres atraídos en segundos el espacio, llevando ayuda, aliento, tranquilidad e información.

En nuestro país, la mayoría de los radioaficionados se agrupa en el "Radio Club de Chile", una institución sin fines de lucro creada hace 59 años, para promover el interés en las radiocomunicaciones y fomentar la experimentación en la electrónica, señala Daniel Zavalá que en estos momentos experimenta el rebote lunar. (Este se logra -aclara- transmitiendo a una gran potencia dirigida hacia la Luna Una vez que las ondas chocan con ella, se devuelven hacia la Tierra captándose estas señales en cualquier lugar del mundo. Si éstas son respondidas, la experiencia se habrá transformado en un éxito").

En el Radio Club de Chile, los socios cuentan con modernos equipos recientemente renovados en un 80 por ciento. Asimismo con una escuela donde se imparten cursos de electrónica, reglamento, diseño de antenas, operación de equipos y radioescucha, que capacitan a sus egresados para optar al examen en la Subsecretaría de Telecomunicaciones, que en definitiva determina quiénes pueden convertirse en radioaficionados.

Si alguien desea ser radioaficionado debe comunicarlo a la Subsecretaría de Telecomunicaciones para que dé el pase y a la vez un número que será su característica mientras se le considere un "aspirante". Una vez aprobado el examen (el curso dura tres meses y tiene un valor de 1.800 pesos) se convierte en "novicio" categoría en la que deberá permanecer dos años y rendir un examen antes de subir otro escalón y transformarse en superior. Al novicio, SUBTEL le entrega su característica, que en la jerga propia de los radioaficionados significa obtener la "camiseta". Su ascenso está limitado a la banda de 40 metros de frecuencia. Las de 80, 10, y 15 metros podrán ser usadas sólo por los superiores.

NADA DE POLÍTICA

Los reglamentos a los que debe ceñirse el radioaficionado indican que les está absolutamente prohibido hablar de política, religión y comercio entre ellos. Porque la radioafición fue creada con un objetivo fundamental: de acercamiento.

Es así como cada uno de ellos deja de lado estos temas y se convierte en un verdadero embajador de su tierra, dando a conocer lo mejor de ella.

Igualmente se intercambia información sobre los últimos adelantos de la electrónica, experimentos realizados y tantos otros. Con el paso del tiempo las amistades van afianzándose y no han faltado las sorpresas y los romances, muchos de los cuales han culminado en un feliz matrimonio.

Es así como Angel (radioaficionado uruguayo con el que La Nación conversó al realizar esta crónica) contó cómo después de hablar meses con un determinado señor, este último le señaló que iría próximamente a Uruguay. "Le solicité su dirección y nombre completo para conocerlo personalmente.

Días después, se presentó a su lugar de trabajo un militar de alto rango preguntando por él. Resultó ser el Presidente de Honduras, el amigo conocido a través de la radio. También el Embajador de Uruguay en Chile, Dante Paladini es radioaficionado como igualmente lo es el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

"Los grados, las escalas sociales, las diferencias de

cultura y los intereses políticos y religiosos están fuera de todo esto. Lo importante es la amistad, el conocimiento, el acercamiento de los hombres".

También está el caso de Raúl Romero -CE-3 RR- que durante años mantuvo contacto radial con "Felipe". Cuando se conocieron en Inglaterra este resultó ser namorado menos que el Príncipe, esposo de la Reina Isabel II.

El Rey Juan Carlos de España, Rainiero de Mónaco son radioaficionados. No es fácil encontrarse con ellos, pero... todo puede ser.

En todo el mundo, la radioafición es el hobby de altas personalidades, ejecutivos, profesionales. Desgraciadamente "en Chile no es así. Pareciera que esto se mira un poco en menos, como hobby de chiflados", señala René Alvarez.

También y otra diferencia esencial es la edad de sus cultores. En nuestro país, la edad promedio de los interesados es de 35 a 40 años "como si fuera una actividad dedicada a los jubilados", mientras que en Estados Unidos, por ejemplo, la gran mayoría son jóvenes de 18 ó 20.

ZONIFICADOS

Todas las regiones del mundo en lo que se refiere a la radioafición, están zonificadas y obedecen a una característica especial.

Por ejemplo, Chile tiene la característica CE (Charlie Eco), para que todos lo entiendan, Argentina es LU, Uruguay, CX. Idioma internacional para comunicarse.

Además, Chile también está zonificado. "Es como si tuvieran varios países en uno". La división no corresponde exactamente a la sectorización regional del país. Va del oeste al oeste en lo que es territorio de norte a sur. La Antártica es otro "país" para los radioaficionados, al igual que las islas que llevan denominación O. Estas son muy solicitadas por la totalidad de los radioaficionados, especialmente Pascua y San Félix.

También, cada radio club tiene su característica. Así, si alguien escucha CE-3 A A- (Charlie Eco 3 Alfa) sabe que se trata de Chile, zona metropolitana, Radio Club de Chile.

Actualmente se encuentran registrados para hacer contacto entre radioaficionados, 183 países.

LABOR SOCIAL

La labor social de los radioaficionados se manifiesta en contactos personales como a través de la Posta Radial. Esta, funciona de 9 a 13 y de 15 a 17,30 horas, gratuitamente.

A través de ella se pueden solicitar medicamentos, información sobre accidentados, sobre personas extraviadas.

Es así como se han logrado reunir familias que perdieron el contacto por más de 15 años o se logró ubicar a un hermano con urgencia ante un urgente trasplante de riñón. Son cientos los casos.

También aquellos de repercusión nacional, como sucedió ante catástrofes, un terremoto o el problema de asilamiento de arrieros en la cordillera.

El año pasado y gracias a la red de informaciones de radioaficionados chilenos y argentinos se pudo rescatar a un hermano que se trataba de Chile, zona metropolitana, Radio Club de Chile.

"Fue una verdadera cadena de colaboración sin barreras, sin fronteras de ninguna especie".

Porque la radioafición es colaboración, hobby, ayuda.

Por eso es necesario, señala Daniel Zavalá, que se unan más a nuestro grupo. Estamos empeñados también en lograr la instalación de nuevas estaciones repetidoras (actualmente hay 11 y pensamos llegar a 25). Porque Chile, por su geografía, es un país de radioaficionados.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en conformidad a los Estatutos sociales, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. para el día 27 de Mayo de 1981, a las 16:00 horas, en Santa Lucía N° 360, tercer piso, para proceder a la elección de Directorio, darles a conocer la Memoria y Balance del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1980, designar Inspectores de Cuentas y tratar de las demás materias contempladas en los Estatutos.

Se dejó constancia que se trata de segunda citación, por no haberse celebrado, por falta de quórum, la convocada para el día 22 de abril de 1981, de modo que la Junta se celebrará con los accionistas que concuerren.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria antes referida, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 22 hasta el día 27 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

La calificación de poderes se hará el mismo día de celebración de la Junta.

Santiago, Mayo de 1981

El Gerente General

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas. Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACIÓN
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTÍA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono 224410

Profesor Fernando Oyarzún:
La sociedad consumista daña el equilibrio mental

El aumento exagerado del consumo que afecta a la sociedad actual, el exceso de racionalización, la codificación de los valores orientados al "tener" y no al "ser", determinan al individuo como persona, causandole un desequilibrio que se manifiesta en diferentes alteraciones mentales.

"De este problema, que en definitiva va en desmedro de toda la sociedad, deben tomar conciencia tanto las autoridades como la población, para buscarle soluciones y terminar con esta verdadera crisis", señaló el profesor Fernando Oyarzún Párra, Director del Instituto de Psiquiatría y Psicología de la Universidad Austral de Valdivia, en una conferencia sobre "Personalización y Salud Mental".

Añadió que es imperativo el trabajo de equipos multidisciplinarios, orientados a lograr una buena salud mental en la población.

Especialmente padres y profesionales y distintos profesionales relacionados con niños, deberían comenzar a fondo todo lo relativo a lo que significa la expresión comunicativa, pues el que sufre un desequilibrio mental, sufre de una incapacidad de bien comunicarse con otros, de sentirlos como personas.

Es lo que sucede con los diferentes tipos de psicopatas, como por ejemplo el terrorista, que a sus víctimas, no las siente como personas, no importando entonces matarlas.

Igualmente, los individuos desequilibrados, buscan satisfacciones inmediatas, olvidándose del resto del grupo "Lo venimos en los drogadictos".

La salud y enfermedad mental pueden ser abordadas desde innumerables puntos de vista. Sin embargo, habitualmente se les mira sólo desde el aspecto patológico y dejando de lado muchas de las variadas circunstancias que conforman al individuo como tal. Se olvida, además, enseñarle a las personas como ser tales y como pueden ser felices.

Todo acto de comportamiento debe estudiarse ligado al sujeto-actor. El propio médico, al atender un paciente de medicina general, no puede ni debe olvidar otros factores que conforman la personalidad del enfermo.

Una enfermedad, para muchos, se ha convertido en un refugio donde las presiones a las que se expone el sujeto pasan a segundo plano. Así, en forma inconsciente los pacientes boicotean los tratamientos para continuar gozando de este refugio.

CONVIVIR

El hombre siempre está en relación de convivencia. Si ésta se suprime él se marchita, se trunca. La relación humana entonces es fundamental, es el núcleo básico del equilibrio. Cuando ella se deteriora, también se malogra la salud mental. Y esa distorsión para captar la realidad, para aceptarla y para vivirla, van conformando las distintas enfermedades.

En las psicopatologías, lo que de algún modo se daria no es la conciencia lógica, la razón. Lo fundamental es la existencia de una perturbación del modo de convivir, de aprehender la realidad que tiene roto o tangible. También desaparecen las intencionalidades, los propósitos y sentimientos que tiene como meta cada individuo.

Por ejemplo, el impotente sexual siente temor al fracaso (del propósito o cumplir) en su relación con la persona amada, con respecto a la actividad que ella tomara frente a él.

Debe aumentar en la población toda —finalizó el doctor Oyarzún— una cultura acerca de la relación humana, de lo que es ésta en su sentido más profundo. Sólo así podremos enseñarle a nuestros adultos y niños a ser felices, aceptándose y aceptando a los demás.



La directiva sindical de la Zonal El Teniente, durante la reunión de ayer para analizar las proposiciones de CODELCO. Aparecen los dirigentes Juan Ruiz, José Salazar, Pedro Ialdí, Manuel Jorquera, Julio Galvez, Humberto Barrera y Alejandro Antequera, entre otros.

Semana decisiva para CRAV

VINA DEL MAR.— Los créditos por 220 millones de pesos concedidos por bancos comerciales a CRAV, la respuesta que se espera confirmar en las próximas horas de dos liquidadores propuestos por los acreedores y la suspensión de cotizaciones de las acciones de CRAVAL, en resguardo de quienes accionistas, iniciar otra semana en torno a la crítica situación que enfrenta la principal industria refinadora de la V Región.

Los ex-Ministros de Economía Fernando Leniz y Pablo Barona, que serían los liquidadores, deben dar una respuesta a su designación, aun cuando el primero de ellos retornaría al país solo pasado mañana desde Estados Unidos. En relación a las acciones de CRAV, se encuentran también suspendidas las cotizaciones en la Bolsa de Valparaíso desde el lunes de la semana pasada.

En una de las pizarras de la institución, en calle Prat esquina de Urriola, se destaca el acuerdo del directorio de la Bolsa de Valparaíso, que suspende las cotizaciones de CRAVAL, que según el presidente, Lionel Pascal, se mantendrá mientras se clarifica la situación de la Compañía de Azúcar de Vina del Mar.

Asaltaron Supermercado Almac: se llevaron botín de \$ 150.000

Un botín de 150 mil pesos se llevaron ayer los cuatro asaltantes de la sucursal del Supermercado "Almac" ubicada en Avenida Los Presidentes con Juan Moya, en la Villa Frei de la comuna de Niebla.

Los cuatro antisociales entre ellos una mujer, intentaron apoderarse del dinero acumulado durante las ventas del fin de semana, que alcanzaba a 3 millones de pesos. Fallaron en sus propósitos, ya que no pudieron abrir la caja de fondo.

El hecho se produjo alrededor de las 8:15 horas, cuando el empleado de turno abrió la puerta y uno de los

asaltantes le golpeó con un arma, obligándole a tenderse boca abajo.

A medida que los otros funcionarios llegaban al supermercado se encontraban con la misma sorpresa y eran maniatados ubicados en distintas dependencias del negocio.

Los antisociales trataron de abrir las cajas fuertes del establecimiento sin resultado alguno, consiguiendo llevar apenas 150 mil pesos.

Para perpetrar el atraco, los malhechores utilizaron una furgoneta, la que fue encontrada pasado el mediodía de ayer con algunas bolsas de monedas que los asaltantes dejaron abandonadas.

Mujer extremista resultó muerta en ataque a cuartel de policía

Una persona del sexo femenino resultó muerta cuando un comando extremista, que se movilizaba en un taxi, atacó con armas de fuego, el cuartel "Huelén" de Investigaciones de Chile, situado en la comuna de Maipú.

El hecho ocurrió antenochte, al repeler la guardia el ataque, según lo da a conocer un comunicado oficial emitido ayer por la oficina de relaciones públicas de Investigaciones.

El texto del comunicado de la oficina de relaciones públicas, es el siguiente:

"En el día de ayer (sábado), alrededor de las 20:00 horas, elementos extremistas que se movilizaban en un taxi, atacaron con armas de fuego el cuartel "Huelén" de Investigaciones de Chile, ubicado en la comuna de Maipú y donde se construirá la futura Escuela de Investigaciones."

Personal de guardia, al repeler el ataque, debió hacer uso de sus armas de fuego, resultando muerta Rosa Virginia Bustos Fierro, soltera, de 43 años de edad, acompañante del conductor de un taxi que se dio a la fuga sin acatar la orden de alto.

Los antecedentes han sido puestos a disposición del Vigésimo Primer Juzgado del Crimen de Santiago.

Sin perjuicio de lo anterior, la Dirección General ha dispuesto una amplia investigación al respecto.

Miles de vidas ha salvado Servicio Aéreo de Rescate

Con estadísticas que registran 426 operaciones de búsqueda y salvamento, logrando rescatar en ellas a 3.350 personas vivas y 492 muertas, el Servicio Aéreo de la Fuerza Aérea de Chile conmemora su Trigésimo Primer Aniversario.

El Servicio de Búsqueda y Salvamento (SAR) tiene el objetivo de efectuar esta operación a las aeronaves y ocupantes que se encuentran en peligro o perdidas dentro del territorio nacional, o aguas internacionales vecinas. Asimismo, cooperar al rescate de vidas humanas y de materiales no relacionados con aeronaves que se encuentren en peligro en tierra o en el mar.

Bajo el lema "Para que otros puedan vivir", el SAR actúa con el territorio nacional y mares vecinos divididos en cinco regiones, con sedes en Cerro Moreno (Antofagasta), Los Cerrillos (Santiago), el Tepual (Puerto Montt), Cabuncu (Punta Arenas) y Mataveri (Isla de Pascua). En cada una de ellas se mantiene un Centro Coordinador de Salvamento que depende directamente del Comando de Combate de la FACH.

Actualmente se desempeña como jefe del Servicio de Búsqueda y Salvamento el comandante del Comando de Combate, general de Aviación Juan Pablo González, y como oficiales coordinadores de la Jefatura (SAR) el comandante de Escuadrilla Mario Fajardo Concha y el capitán de Bandada Luis Patricio Gaete Yantén.

OPERACIONES

El 18 de febrero de 1956, la aeronave de la Fuerza Aérea de Chile número 288 T-6 se extravió mientras volaba entre Vallenar y Santiago. Alertados los servicios del SAR se inició la búsqueda agotándose todos los recursos sin lograr resultados positivos. Siete años después, el avión se ubicó accidentado e incendiado en Portezuelo Incaaguas, nacimiento del río Los Tambores, al interior de Ovalle, a 4.000 metros de altura.

Años más tarde, el 10 de agosto de 1960, el Servicio de Búsqueda y Salvamento logró rescatar con vida a los hermanos argentinos Ricardo y Nolberto Sarlinga, quienes sobrevivieron 10 días en la cordillera sobre la nieve blanca luego que el avión en que viajaban, un CESSNA 172, se accidentara en el paso Las Ramadas, al interior de Combarbalá.

EL CASO DEL F.A.U.

Uno de los casos más espectaculares fue el ocurrido el 13 de octubre de 1972, cuando se realizó la búsqueda y salvamento de la aeronave de la Fuerza Aérea de Uruguay número 571 F-27, accidentada al este del Volcán Tinguiririca. En la oportunidad fueron salvados 16 sobrevivientes que permanecieron en la Cordillera durante 72 días y fueron evacuados por helicópteros hasta San Fernando y a la Posta Central de Santiago.

Una de las últimas operaciones fue el rescate de la aeronave particular Piornal, accidentada en Cerro Castillo, Puerto Aysén. En dicho accidente pereció una guagua de nueve meses, resultando el piloto y tres pasajeros heridos graves, quienes fueron llevados en helicópteros hasta Coyhaique.

Compás de espera en la huelga de El Teniente

□ Guillermo Medina conversará con el Presidente de la República sobre su renuncia al Consejo de Estado

□ Sindicato de Caletones continúa negociando separadamente

Absoluta calma reinaba en el mineral El Teniente y en Rancagua al entrar al vigésimo día de huelga legal los trabajadores del yacimiento cuprífero.

En el local gremial de la calle Asturias de esa ciudad, dirigentes de los seis sindicatos de la Zonal debatieron, durante cuatro horas, la respuesta entregada por CODELCO al último planteamiento efectuado por los mineros. Los análisis se reanudarán hoy, conjuntamente con el que realizará el Sindicato de Caletones que negocia separadamente.

En la tarde de ayer, al terminar el sesion de estudio de la posición de la empresa, el dirigente del Sindicato Profesional de Rancagua, Alejandro Antequera, informó que "de las tres alternativas ofrecidas, la más atendible es la que se refiere al proyecto de contrato colectivo presentado el 13 de abril, y al que ahora se agrega un reajuste del 2 por ciento para el primer año, el traspaso del 15 por ciento del bono de producción a sueldo, y una compensación de 8 mil pesos por una vez, a la escala móvil. Esto lo hemos considerado como base para un arreglo, que se podría discutir pues se estaría limitando el permiso pagado de seis días y el pago del bono de producción para el personal que se ausentara por enfermedad", expresó.

Antequera expresó que la unidad sindical anunciada en una asamblea durante la pasada semana al existir un principio de acuerdo para analizar en forma conjunta el documento de la empresa, no llegó a cristalizar debido a que los dirigentes de Caletones se excusaron, a último minuto, de asistir a la reunión.

DETENIDOS

Durante la mañana de ayer, Guillermo Medina visitó a los trabajadores de El Teniente detenidos por Carabineros durante los incidentes de la tarde del sábado en Rancagua. Otras dos personas, identificadas como José Delgado, estudiante, y Basilio Fernández, taxista, también fueron aprehendidos en la misma ocasión.

Según el presidente sindical de la Zonal, todos los arrestados por alterar el orden público e infringir el artículo sexto de la Ley de Seguridad Interior del Estado, alegan no haber tenido participación directa en los hechos.

Conforme se encuentran en buenas condiciones físicas y sin mayores daños", puntualizó Medina.

Trabajadores de Chuquicamata

"Pedimos soluciones justas y no queremos el arbitraje"

□ La respuesta de la empresa será dada a conocer antes del 21 de este mes

"Nosotros queremos llevar los sueldos de los trabajadores de Chuquicamata a valores reales en relación con otros centros laborales de CODELCO", señaló el presidente del Sindicato N° 1 de la División Chuquicamata, CODELCO Chile, Mario Meyer. Los trabajadores de este mineral pidieron un 15% de reajuste en sus remuneraciones y un aumento de un 10 a un 12% para los administrativos, además de asignaciones especiales por concepto de vacaciones, viviendas, gratificaciones, bonos, decansos, reemplazos, domingos y festivos.

La Comisión Negociadora de los 36 dirigentes de los 5 sindicatos de los centros laborales de Chuquicamata, Tocopilla y Antofagasta, está presidida por Bernardino Castillo y agrupa a 200 trabajadores.

Por otro lado, la Comisión Negociadora de la División Chuquicamata está integrada por Hans Feddersen; el subgerente Hugo Jorquera; el subgerente de Operaciones Renzo Gasparini; el subgerente de Relaciones Industriales, Eleicer Peña; el subgerente Cesar Lavandero y los asesores Juan Baha, Guillermo Opazo, Carlos Bocay y Pedro Cortés.

"Queremos demostrar tanto a los trabajadores como a la empresa, que hay unión y es por ello que pedimos soluciones justas, porque no queremos llegar al arbitraje"; dijo Bernardino Castillo. Por otra parte, el representante de la Comisión Negociadora de la empresa, Hans Feddersen afirmó que "llegar al arbitraje sería totalmente negativo para las partes, porque indicaría que no son capaces de poder negociar y tendrían que intervenir terceras personas para llegar a un acuerdo entre empresa y trabajadores".

Aclaró también el ejecutivo que CODELCO Chile se mueve en un ambiente totalmente competitivo, donde el precio del cobre no lo maneja la empresa: "No podemos poner en peligro la rentabilidad de la empresa, como tampoco la fuente de trabajo", dijo al ser consultado sobre la posible

aceptación o rechazo de las peticiones. Afirmó que tiene absoluta confianza en que ambas partes responderán al desafío.

El pliego de peticiones está siendo estudiado detenidamente para entregar una respuesta antes del 21 de mayo. Mario Meyer, presidente del Sindicato N° 1, afirmó que la tramitación del contrato colectivo se visualiza más fácil que el del año 1979, por cuanto esta vez se presentó un proyecto más planificado. Subrayó que, en 1979, para la negociación colectiva regida por la nueva legislación laboral, no había nada claro, tanto para trabajadores como para empresa.

Frontera...

(Viene de la Pág. 1 A)

do, por lo tanto estimó que hay un error de información".

Mientras dialogábamos con el oficial, un vehículo Austin Mini se estacionó a nuestra espalda y un matrimonio compuesto por una argentina y un chileno descendió de este para cumplir con los trámites de rigor. Todo fue bien por algunos minutos, pero apenas los gendarmes establecieron que el acompañante de la mujer era un chileno la invitaron a salir del territorio indicándole que: "La frontera se encuentra momentáneamente cerrada".

TUNEL DEL SILENCIO

Eran recibidas las 09:45 horas cuando nuestra camioneta ingresó al túnel, después que los periodistas recibieran diversas recomendaciones entregadas por Carabineros del lugar. Aunque se trataba de un paso internacional, estaba desierto y sólo a lo lejos se podía divisar algún camión de carga que debido a la nieve subía dificultosamente el camino.

En el interior el silencio era sepulcral y "la tierra de nadie" quedó delante nuestro entre dos destacados letreros de Chile y Argentina. Fernando del Río, nuestro conductor, nos trajo al recuerdo los inconvenientes que enfrentaron los maestros del sábado los reporteros de diferentes organismos de difusión, quienes permanecieron retenidos por espacio de más de una hora al intentar una entrevista con los gendarmes.

Después de la timida consulta que

guió: alcanzamos a la otra boca del túnel. Allí una enorme puerta metálica se alzaba impotente mientras a un costado del caminante, dentro de una cesta, permanecían tres uniformados. Uno de ellos, el más joven, se acercó al vehículo y comunicó a los ocupantes a permanecer en él.

Inmediatamente solicitó la documentación pertinente y, a modo de disculpa, manifestó su imposibilidad de permitirnos proseguir el viaje ya que por instrucciones precisas de las autoridades trasandinas debían devolver a todo chileno... especialmente a ustedes, los periodistas".

La conversación fue breve y en un momento dado otros dos oficiales se ubicaron estratégicamente cerca de la camioneta, como en busca de algo, pero ninguno de ellos portaba armas.

Posteriormente nos solicitaron hacer abanico del terreno al momento que uno de ellos, al parecer el jefe, nos gritaba "esperamos que esto se solucione pronto... el frío aquí es insufrible".

TURISMO Y SKI

A cinco kilómetros del túnel mismo, un centenar de personas, en su mayoría extranjeros disfrutaba de su deporte favorito, el ski. Ajenos totalmente al problema de fronteras y gozando plenamente de la hospitalidad chilena.

Una hilera multicolor descendía a toda velocidad, por una de las laderas del Hotel Portillo y más de una veintena de mochileros armaba sus propios monos de nieve entre risas y alegría.

¿SEGURIDAD...?
NEUMATICOS ANCHOS SON YA UNA SEGURIDAD.
MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD
Firestone, Good Year y otros.
NUEVOS - RECAUCHADOS DE OCASIÓN
Todas las medidas en GIGANTES
AV. ESPAÑA 72
FONOS: 97305-98548

NOTICIERO ECONOMICO**Feria Internacional de Componentes para automóviles**

El Salón International de los Componentes y Accesorios para Automóviles y de los Equipos de Garaje se celebrará en París, en su quinta edición, en la Porte de Versailles. Aunque históricamente, es decir en 1975 y 1976, EQUIP'AUTO for-

mó parte integrante del Salón del Automóvil, se llegó a un acuerdo entre la Cámara Sindical de Fabricantes de automóviles y federación con el fin de que hubiera una alternancia entre ambas manifestaciones.

Bajan ventas de empresas brasileñas

SAO PAULO (AP).— Las ventas de las empresas brasileñas subsidiarias de las multinacionales Volkswagen, General Motors, Ford y Fiat están disminuyendo en el mercado local y, como sucede en los Estados Unidos se producen despidos en masa de trabajadores.

Las compañías están tratando de cubrir parcialmente las pérdidas incrementando las exportaciones tanto de automóviles como de repuestos, compitiendo con éxito con los japoneses que en este ramo son líderes mundiales.

Esta política de la Industria Automotriz Brasileña está lejos de los días en que este país en desarrollo participaba en el mercado mundial sólo con productos primarios como café y azúcar.

La industria automotriz se inició en Brasil a mediados de los años 50, permitiéndole al país un rápido desarrollo industrial en las décadas siguientes. Las cuatro multinacionales arriba mencionadas junto con la Mercedes Benz, la Saab Scania y la Volvo, que fabrican camiones y autobuses, dominan la industria nacional y han convertido a Brasil en uno de los más importantes fabricantes de automóviles en el mundo.

Pero, pese a ello, esta pujante industria se encuentra hoy en serias dificultades económicas. Los problemas empezaron el año pasado con la caída de las ventas en el último trimestre y este año la situación que se registra es peor a la de entonces. Acosado por un índice inflacionario que supera el 100 por ciento anual, el mayor de toda su historia y por una deuda externa de 54 mil millones de dólares.

Se reactiva actividad pesquera argentina

BUENOS AIRES.— Las expectativas de la reactivación de la actividad pesquera argentina y el optimismo empresarial del sector hacen confiar que en el futuro inmediato la industria local recuperará y aun superará los niveles de producción y exportación de las mejores épocas, tanto al mercado español como al resto de sus mercados tradicionales.

Con esos concep-

tos se manifiesta hoy un informe interno del Ministerio Argentino de Comercio e intereses marítimos, donde se admite que "ese mercado (el español) está ligado fundamentalmente a la constitución de las empresas conjuntas de ambos países", de acuerdo a una iniciativa elaborada por Buenos Aires y Madrid hacia fines de 1976.

Las exportaciones pesqueras hacia Es-

paña pasaron de 4.323 toneladas en 1976 a 44.140 en 1979 con ingresos de divisas netos de 4.612.000 dólares y 41.697.000 dólares, respectivamente.

Sin embargo, hacia mediados de 1979, destaca el informe, "surgen algunas dificultades para la colocación de las exportaciones", las que se tradujeron en una generalizada baja de los precios.

Ayuda económica para Costa Rica

WASHINGTON (AP).— El Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara asignó por lo menos 25 millones de dólares para ayuda económica a Costa Rica en el año fiscal de 1982.

El representante demócrata Michael D. Barnes dijo que tal asistencia era "necesitada desesperadamente" para que Costa Rica pueda enfrentar los graves problemas económicos que la afectan y pueda evitar el tipo de conflicto surgido en El Salvador y otros países de la zona.

Al apoyar la medida, el representante republicano Benjamin A. Gilman dijo que era preferible gastar esos fondos ahora "antes de que sea demasiado tarde" y observó que "comienza a haber señales de terrorismo en Costa Rica".

El representante republicano Millicent Fenwick también instó a la ayuda y encomió a Costa Rica como "uno de los Estados más progresistas y democráticos de América Central".

Inicialmente, el subcomité había recomendado cinco millones de dólares de ayuda a Costa Rica.

El representante Barnes expresó preocupación ante versiones de prensa de que Honduras parecía incrementar sus fuerzas armadas para un presunto ataque contra Nicaragua y dijo confiar en que "el Gobierno esté preparado para expresar su oposición categórica a tal ataque".

El subsecretario auxiliar de Estado Alvin Drischler dijo que el año fiscal de 1982 no incluye solicitud de ayuda militar a Guatemala.

Las mortales enfermedades del subdesarrollo

MONTEVIDEO, Mayo (LATIN-REUTER).— Casi 200.000 personas mueren anualmente en América Latina y el Caribe a raíz de enfermedades y diarreas, afirmó un informe presentado en el XIX periodo de sesiones de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

Esa cifra se eleva aun más si se toman en cuenta la fiebre tifóidea, hepatitis y esquistosomiasis, dijo el documento puesto a estudio de

una comisión de trabajo de la reunión. Las deliberaciones de la conferencia de CEPAL, inaugurada formalmente ayer, ingresaron a nivel de comités que estudian los temas relativos a los recursos hídricos y la cooperación técnica entre los países en desarrollo.

Respecto a los recursos hídricos, las deliberaciones se centraron en las inversiones durante el decenio para desarrollar los recursos que permitan absorber las necesidades

de agua potable y saneamiento ambiental en los países latinoamericanos.

En las primeras resoluciones del grupo de trabajo se aprobaron tres proyectos, que incluyeron medidas para promover el cumplimiento de esos objetivos.

Las sugerencias abarcaron un programa de trabajo en recursos hídricos y una declaración de apoyo al decenio internacional del agua potable y del saneamiento ambiental.

Desafíos para América Latina

MONTEVIDEO, Mayo (LATIN-REUTER).— Los grandes desafíos que deberá enfrentar América Latina en la década del 80 serán la alimentación y problemas energéticos y sociales, afirmó el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Enrique Iglesias.

El funcionario, que asiste al XIX periodo de sesiones de ese organismo dependiente de las Naciones Unidas, inaugurado recientemente, dijo que la "pobreza crítica" que afecta a 100 millones de latinoamericanos y el acuciante problema del desempleo, constituyen retos sin precedentes a la capacidad política de la región.

Iglesias desató sobre las perspectivas de América Latina en el decenio, un tema que está siendo debatido por expertos de 36 países que asisten al periodo de sesiones de CEPAL.

El funcionario resumió los problemas que afronta el continente y esbozó una visión de las medidas que ese organismo propone para superarlos.

Dijo que en Latinoamérica se registró un fracaso sistemático en la política social dirigida a los grupos más bajos de la escala social.

"Han quedado progresivamente marginados los sectores más pobres de la comunidad", a quienes no llegan las políticas convencionales, salariales, de salud y educativas, en el marco de una región cada vez más heterogénea, transformada en un escenario cambiante, confuso y difícil, añadió.

Reforma Previsional:**Siete respuestas a siete preguntas**

- Desde hace diez días opera el nuevo sistema previsional chileno
- Miles de trabajadores aún se plantean dudas e interrogantes
- Un completo panorama de lo que es el nuevo Plan de Previsión

Desde hace más de diez días que el nuevo sistema previsional está en pleno funcionamiento. Hasta el momento ya son miles los trabajadores incorporados al inédito sistema de pensiones a través de las once administradoras autorizadas por la ley.

Sin embargo, aun son muchas las dudas que asaltan a los miles y miles de personas que —aunque fehacientemente convencidos que el anterior sistema "de reparto" era ineficiente y malo— continúan en el "para ver qué pasa".

Lo nuevo siempre inspira cierto grado de desconfianza, la que se acrecienta debido al hasta hoy increíble —descocimiento del "modus operandi" de este nuevo sistema previsional.

Con el fin de aclarar aún más ciertos puntos oscuros que subsisten, publicamos siete respuestas a siete preguntas básicas que generalmente se formulan los trabajadores.

1.-CAPITALIZACION INDIVIDUAL

El nuevo sistema de pensiones soluciona las deficiencias del antiguo sistema de seguridad social en Chile e incorpora a los trabajadores a un plan confiable y respaldado por el Estado: la capitalización individual.

Dicha capitalización individual es el control personal de cada trabajador sobre sus imposiciones, libremente depositadas cada mes en Sociedades Anónimas privadas denominadas Administradoras de Fondos de Pensiones que se dedican a obtener rentabilidad para los fondos de sus afiliados. Esta capitalización individual permite al afiliado formar, bajo su control personal, fondos para su jubilación, de invalidez y sobreavida y para prestaciones me-

dicas, que le permitirán conservar o acrecentar el nivel de su renta imponible.

2.- COMO OPERA EL NUEVO PLAN DE PENSIONES

En igualdad de condiciones para todos, el nuevo Plan de Pensiones establece las siguientes obligaciones previsionales para la fuerza laboral del país:

— Capitalización: individual para jubilación: 10 % de renta imponible.

— Fondo de pensiones de invalidez y supervivencia: 3 % de renta imponible.

— Fondo de salud: 4 % de renta imponible.

— Total de cotizaciones mensuales del trabajador: 17 % de renta imponible.

3.- VENTAJAS SOBRE OTROS SISTEMAS

Antes: los imponentes desconocían la situación de sus fondos.

1 2 3

Miles de trabajadores ya se han incorporado al nuevo sistema previsional. Más de una docena de Administradoras de Fondos de Pensiones informan día a día de los beneficios y seguridades que otorga el nuevo sistema previsional. Sin embargo, son muchas las personas que aún desconocen cómo afiliarse y qué requisitos se deben cumplir

Ahora: cada trabajador afiliado a una AFP tiene una cuenta individual anotada en su propia libreta.

Antes: los trabajadores tenían derecho a jubilar solamente a los 65 años de edad —en el hombre— y 60 en la mujer.

Ahora: la edad de retiro es la misma, pero el trabajador puede jubilar en cuanto logre acumular un capital que le permita una pensión mensual igual al 70 % del promedio de sus remuneraciones en los últimos diez años y mayor que la pensión mínima.

4.- COMO OPERAN LAS ADMINISTRADORAS DE FONDOS DE PENSIONES

Las AFP son Sociedades Anónimas constituidas con el único fin de administrar el Fondo de Pensiones de sus afiliados.

Cuentan con un capital mínimo de 20.000 Unidades de Fomento al valor de 1° de mayo de 1981. El Fondo de Pensiones está constituido por las cotizaciones de los afiliados y los intereses acumulados en las inversiones realizadas de acuerdo con la ley. Es un patrimonio independiente y distinto del capital de la AFP y ésta no tiene dominio sobre aquél.

5.- INCORPORACION

Después de escoger la AFP que le merece mayor confianza, el trabajador dependiente estará automáticamente afiliado al manifestar su voluntad en ese sentido comunicándolo por escrito a su empleador, el cual entregará las cotizaciones a dicha AFP en el porcentaje que establece la ley.

Las cotizaciones de los afiliados dentro del 17 % obligatorio y las que efectúan voluntariamente hasta un 20 % de sus remuneraciones están exentas de impuestos a la renta. Los afiliados que se incorporen al nuevo sistema deberán agregar a su Fondo el "Bono de Reconocimiento" que totaliza sus cotizaciones acumuladas en el antiguo sistema y que es proporcionado por la Caja donde impone.

6.- COMO SE ASEGUAN LOS FONDOS

La ley establece que las AFP son reguladas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones. Pueden invertir el Fondo solamente en la forma que establece la ley. Mensualmente, las AFP deberán poner a disposición del público v-

INVIERTA

de sus afiliados la siguiente información: Balance General del último ejercicio; aumento del capital del Fondo de Pensiones, de la Reserva de Fluctuación de Rentabilidad; Fondo de Pensiones; y cotizaciones que financian las pensiones de invalidez y de sobrevivencia.

Los bienes y derechos del Fondo de Pensiones son inembargables y deben mantenerse en custodia en el Banco Central en un 90 % de su valor.

Las AFP deberán llevar una contabilidad separada del patrimonio del Fondo de Pensiones y se les exigirá una rentabilidad mínima que deben asegurar mediante una Reserva de Fluctuación de Rentabilidad y un encaje equivalente al 5 % del valor del Fondo.

7.- AUMENTO DE REMUNERACIONES LIQUIDA

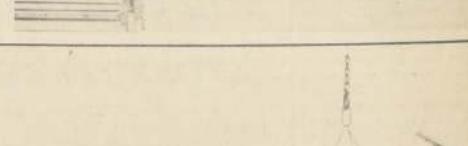
De acuerdo con el antiguo sistema previsional, a partir de marzo cada trabajador debe imponer un 25,84 % de su remuneración imponible. De esta manera un sueldo equivalente a \$ 10.000 se reduce a \$ 7.416 líquidos.

El nuevo sistema de pensiones expone por sólo un 17 % de la remuneración imponible, por lo que el mismo sueldo mencionado se eleva a \$ 8.300 líquidos.

Qué sucede con la Asignación Familiar, el Subsidio de Cesantía y las obligaciones del empleador?

Los dos primeros beneficios continuarán siendo otorgados por las mismas instituciones que los han concedido hasta hoy, con el financiamiento del Presupuesto General de la Nación.

El empleador continuará pagando las cotizaciones correspondientes a la Ley de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales (0,85 %), la tasa adicional para los casos especiales que contempla la Ley 16.744 (3,4 %) y un impuesto transitorio de un 3 %.

PROVIDA**En presente temporada:****Exportación frutícola
llegará a los 23 millones de cajas**

□ Situación de embarques es calificada como "normal"

□ Estrictos controles fitosanitarios

Los últimos informes dados a conocer por el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) indican que hasta la semana pasada se había realizado en el Puerto de Valparaíso un control fitosanitario en un volumen total superior a los 18 millones de cajas destinadas a los mercados extranjeros. Explicaron que esta cifra no incluye los envíos realizados a través del puerto de San Antonio, de Los Andes y de Pudahuel, los que en todo caso son sustancialmente menores a los del puerto mencionado.

Señalaron que la exportación de frutas para la actual temporada alcanza un total estimado de 23 millones de cajas.

PROGRAMA DE EMBARQUES

Por otra parte, según informaciones proporcionadas por los exportadores, se concluye que, pese al retraso por problemas climáticos y de transporte, se mantiene el programa de embarques al exterior, estimándose que la presente temporada podría extenderse hasta fines de mayo o mediados de junio con los últimos embarques de manzanas.

En lo referente a la llegada de productos frutícolas nacionales al exterior, recientes informaciones provenientes de los mercados mayoristas ingleses resenan la oferta de algunas partidas de ciruelas, melones y uvas chilenas, que se han vendido con bastante éxito, destacando ésta última por su excelente calidad y razonables precios.

SEGUROS

Un aspecto de importancia para los productores frutícolas nacionales es la puesta en vigencia de un seguro para cubrir pérdidas por daños totales o parciales que afectan la producción de manzanas, peras, duraznos y uva, mientras éstas se encuentren adheridas a la planta o árboles.

A pesar de algunos inconvenientes climáticos y de precios, la exportación de fruta chilena continúa aumentando; según los cálculos de expertos del SAG, se cumplirán las metas programadas para este año.



El crecimiento del Producto Geográfico Bruto del año pasado —que fue de 6,5%— ubica a Chile entre las naciones de más rápido progreso del mundo. Una de las causas de este aumento se debió a la intensa actividad registrada en la construcción.

Inflación de este año será inferior al 14%

- Personeros del sector económico califican de "milagro" las últimas cifras de IPC
- Chile está ubicado entre los países de mayor crecimiento del mundo
- Estatismo de décadas ya está siendo derrotado

Durante el presente año el nivel de la inflación no llegará más allá del 15% tasa que podemos calificar como un verdadero "milagro" de nuestra economía, señalaron a LA NACION personeros del sector económico al ser interrogados sobre el significado que le atribuyen a las recientes cifras dadas por el Instituto Nacional de Estadísticas y que indicaron sólo un 1,2% de IPC para el mes de abril pasado.

La recuperación económica y financiera chilena está avalada por las indesmentibles cifras, las cuales no pueden ser más auspiciosas.

Voceros del sector manifestaron que "la actual política económica, basada en una economía social de mercado con una cierta acción reguladora del Estado fundamentada en reglas objetivas y con una aplicación rigurosa del principio de subsidiariedad, ha permitido consolidar una sociedad en la cual las personas cada vez tienen más posibilidades de tomar decisiones libres y soberanas, desplazando el estatismo que ha sido tradición en la historia chilena".

Luego de las medidas correctoras aplicadas al sistema en los años 1975-76, se inició la etapa de plena recuperación que hoy vive nuestro país.

LAS CIFRAS DE 1980

Crecimiento del Producto: Durante 1980, la tasa de crecimiento del producto alcanzó un 6,5% cifra que ubica a Chile dentro de los países con mayores índices de crecimiento en el mundo.

Y aunque el 6,5% resulta inferior al porcentaje de los últimos dos años, supera a las tasas de crecimiento de años normales. Para citar un ejemplo comparativo, puede decirse que durante el período 1965-70, frecuentemente citado para diferentes comparaciones y análisis por considerarse una etapa de normalidad, la tasa de crecimiento no superó el 4% lo que corresponde a un 38% menos que el crecimiento de 1980.

Inflación: durante el año 1980 llegó al 31,2%, cifra que, aunque es alta para las expectativas que tenían a principios del año pasado (25%), significa una disminución de un 7,7% con respecto a 1979 (38,9%). Significativo resulta que, por primera vez, el Índice de Precios al Por Mayor fue inferior al Índice de Precios al Consumidor anual. Ello permite prever un menor ritmo inflacionario para 1981—estimándose que debe ser del orden del 20% anual.

Índice de Precios al Por Mayor (IPM): alcanzó la cifra más baja de los últimos 20 años, al marcar para 1980 un 28,1%, contra el 58,3% del año precedente.

Estas cifras indican que se ha logrado una reducción importante de la inflación, lo cual permite afirmar—según los economistas—que ésta ha dejado de ser uno de los problemas más críticos que enfrenta el país.

Desempleo: alcanzó en el último trimestre de 1980, la tasa más baja desde 1976: 10,1%. Aunque la cifra corresponde al Gran Santiago, el descenso de este índice se extiende a otras cuatro regiones del país. El nivel de desempleo en igual período de 1979 alcanzó el 13,7%.

En general, la recuperación del sector construcción y de la industria manufacturera es significativa para recuperar los niveles de empleo deseados.

En Montevideo:

Comienza segunda etapa de reunión de la CEPAL

MONTEVIDEU. (AP).— Comenzaron a arribar a esta capital las personas invitadas a la segunda etapa del XIX período de sesiones de la Comisión Económica Para América Latina (CEPAL).

El Subsecretario de Estado Adjunto interino para Asuntos Interamericanos, John Bushnell, arribó al frente de la delegación de Estados Unidos.

Las deliberaciones de la CEPAL inauguradas el día cuarto a nivel de técnicos, continúan hoy a nivel político. La inauguración de esta etapa se realizará en el Palacio Legislativo con un discurso del presidente Aparicio Méndez.

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 79	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Oct. 80 aun vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Yunal Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	4.548,87
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Impponible Agric.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,08	2.027,00
Unidad Tributaria			47,21
Cuota de Ahorro Corri			15,21

Máximo representante de ONUDI:

"Chile plantea un esquema favorable a inversionistas"

- Hondureño Roberto Martínez se entrevistó con el Intendente Regional de Antofagasta, general Christian Ackermann.
- En reunión con industriales de la Segunda Región, el personero abordó el programa de promoción de inversiones que impulsan PROCHILE, ODEPLAN y ONUDI.

ANTOFAGASTA.— El máximo representante de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) el hondureño Roberto Martínez Ordóñez, afirmó aquí que Chile es capaz de plantear un panorama económico favorable y su esquema presenta características que resultan atractivas para el inversionista extranjero.

Sin embargo, Martínez aclaró que el éxito o fracaso de este esfuerzo gira alrededor del empresario chileno.

El alto personero de ONUDI, acompañado por el experto Hugo Villamil, de Colombia, y el jefe de operaciones de PRO-Chile, Domingo Durán, se entrevistaron con el Intendente Regional General Christian Ackermann San Martín, y posteriormente se reunieron con representantes del sector privado, a fin de abordar el programa de promoción de in-

versiones que impulsan PRO-Chile, ODEPLAN y ONUDI.

El encuentro fue abierto por el Intendente Regional.

VALIOSA OPORTUNIDAD

Martínez, refiriéndose al programa de promoción de inversiones, subrayó que "es una valiosa oportunidad para el promotor chileno, el hombre de empresa, para impulsar e invertir en actividades de producción y obtener fuera de sus fronteras el mercado, capital y tecnología para desarrollar su empresa".

Explicó al sector empresarial antofagastino las ventajas del programa de promoción de inversionistas que impulsan PRO-Chile, ODEPLAN y ONUDI, como la seguridad y solvencia del potencial inversionista y la negociación o materialización de una idea sin costo alguno para el empresario chileno.



El moderno local de Dimensión Interlubke fue diseñado y decorado por un técnico alemán que viajó a Chile especialmente con este fin.

Muebles alemanes: un clásico diseño y finas terminaciones

- Reciente inauguración de "Dimensión Interlubke", primer local de Sudamérica que venderá afamados productos germanos
- Jóvenes y desconocidos diseñadores podrán exhibir sus trabajos en este local

Fue inaugurado "Dimensión Interlubke", el primer local de Sudamérica que venderá los afamados muebles de la fábrica Interlubke de Alemania Federal con más de 40 años de tradición.

Dimensión Interlubke, una sociedad importadora chilena, estableció contacto con la industria alemana, ubicada en la ciudad de Riedelwiedenbruck, a principios de 1980 y en diciembre del mismo año inauguró un pequeño local en El Pueblo Inglés, centro comercial de Vitacura.

La calidad, sobriedad y elegancia del estilo se impuso rápidamente en el gusto del chileno. El diseño clásico de finísimas terminaciones fue aceptado hace ya varios años en Japón, Arabia Saudita, Europa Occidental, especialmente en Holanda y Bélgica; también en Estados Unidos y países de Centro América.

Karl Stratmann, gerente de ventas de Interlubke de Alemania, explicó que su visita a Chile junto a Rolf Tappmeier, respondió al interés de abrirse mercado en este país, que en los últimos años ha experimentado un fuerte crecimiento en el sector de la construcción.

Otra de las garantías que tendrá el público es la asesoría gratuita de las diseñadoras que irán a la casa del interesado con el objeto de realizar el proyecto en base a las características arquitectónicas del lugar.

CENTRO ARTÍSTICO CULTURAL

El deseo de Dimensión Interlubke, manifestó Alvaro Hidalgo, es ir más allá del aspecto comercial, ya que en el futuro se ofrecerá a los jóvenes artistas, especialmente a los desconocidos, la oportunidad para que exhiban

Para paliar "la crisis más grave de su historia"

El Gobierno de Argentina reducirá gasto público

- Se congelarán todos los gastos del Estado
- Industriales consideran que las líneas de crédito autorizadas por el Banco Central son "insuficientes"
- Se prevé un déficit de la balanza comercial de casi tres mil millones de dólares

Buenos Aires, Mayo (UPI).— El Gobierno anunció un plan destinado a reducir drásticamente el gasto público y socorrer financieramente a las empresas, pero voceros industriales respondieron que el conjunto de medidas es insuficiente frente a lo que calificaron como la peor crisis económica de la historia argentina.

El Ministro de Economía Lorenzo Sigaut anunció el programa para reducir "en términos reales el déficit fiscal", que congela todos los gastos del Estado, excepto los probables aumentos a los empleados de la administración.

Anteriormente se había autorizado al Banco Central para que habilitara líneas especiales de crédito a los bancos que operan en el país con el fin de dotarlos de la liquidez suficiente para auxiliar a las empresas que, en términos generales, presentaban un estado financiero deserto como "desesperante".

GRAVE CRISIS

La Unión Industrial Argentina calificó las medidas como "insuficientes" frente a "la más grave crisis de la historia".

Las deudas de las empresas alcanzan a 18.000 millones de dólares, según datos oficiales. Las líneas de crédito especiales otorgadas por el Gobierno permitirán a los bancos contar con unos 5.000 millones de dólares para fines prestarios, dijo Sigaut.

El Gobierno dispuso también incrementar los aranceles de importación, medida destinada a equilibrar la deteriorada situación de reservas de divisas de Argentina.

Sigaut explicó que la deuda externa heredada de la gestión del anterior Ministro de Economía, José Martínez de Hoz, alcanza a unos 30.000 millones de dólares y que para fin de año llegaría a 35.000 millones de dólares.

Las reservas suman ahora alrededor de 5.500 millones, de acuerdo con lo informado por Sigaut, y se prevé un déficit en la balanza comercial de casi 3.000 millones.

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.164,27
Valor de hoy: \$ 1.164,72
Valor de mañana: \$ 1.165,16

Fracasan intentos por unificar países exportadores de azúcar

- Naciones productoras acusan a la Comunidad Económica Europea de "intransigencia"

MÉXICO. Mayo (ANSA-INFORMEX).— Los intentos por formar una Organización de Países Exportadores de Azúcar, a la manera de la OPEP, fracasó debido a la intransigencia de la Comunidad Económica Europea.

Esta actitud fue hecha aquí por Jesús González Gortázar, presidente del Primer Congreso Mundial de Productores Azucareros que recién concluyó en la ciudad mexicana de Guadalajara, al oeste del país.

Al exponer las razones por las que la propuesta formulada por la delegación mexicana en torno a la formación de una organización de exportadores de dulce se frustró, González Gortázar adjunto la "postura de superioridad y menosprecio" de la comunidad europea.



El azúcar continúa en primer plano de la noticia. Infructuosos resultaron los intentos de los países exportadores de los países productores para crear una organización mundial de naciones exportadoras, al estilo de la OPEP.

SINTESIS POLICIAL

El cadáver de un menor de 10 años aproximadamente que no ha sido identificado, fue encontrado por el agricultor Juan Sánchez Torres, de 32 años, con domicilio en la parcela número 40 de la Cooperativa Villa Verde, situada a 17 kilómetros de la Ruta 160, de Coronel.

El cuerpo no presentaba lesiones visibles, estaba de cubito abdominal y, según el parte policial, se presume que el deceso puede haber sido producido por envenenamiento.

QUEMADURAS DE ALUMNA

Con graves quemaduras en el rostro resultó una alumna de Antofagasta, mientras realizaba experimentos de química en su residencia.

La menor de sólo nueve años, Marcelina Paterakis Garrido, domiciliada en calle Pilmaiquén 8854, de la población Las Rosas, debió ser atendida en la Asistencia Pública del hospital regional.

La niña estaba haciendo experimentos que se le ordenaron en clases de Ciencias Naturales y Química y a raíz de un descuido, el mechero de alcohol estalló en su rostro.

TAXI ROBADO

Funcionarios de Carabineros de San Bernardo encontraron abandonado anoche el taxi marca Chevrolet, modelo Chevette, patente JWG-82 de La Granja, el cual había sido robado en el paradero 40 de Santa Rosa por dos individuos no identificados a su conductor, Ismael Urbina Céspedes.

Según el parte policial, el vehículo fue encontrado en el camino "El Cementerio" a unos 50 metros de El Cristo y presentaba manchas de sangre en un interior y en la tapa del portamaleas.

La policía realiza en estos momentos las diligencias para ubicar a los autores del delito.



La dueña de casa moderna cuenta con recursos para preparar una comida exquisita empleando poco tiempo. Las carnes listas y aliñadas le facilitan la tarea.

Juventud chilena proclama a 1982 "El Año del Maestro"

Todo el profesorado chileno celebrará en 1982 "El año de Maestro", que fue instituido por la Secretaría Nacional de la Juventud, luego de una reunión de los mil dirigentes que participaron en los campamentos y seminarios organizados por esta entidad, a comienzos del año.

El objetivo principal del programa de verano fue proporcionar información y orientación sobre materias específicas, como Nueva Legislación Universitaria, Financiamiento de Universidades y Nueva Institucionalidad.

Al mismo tiempo, se realizó un análisis sobre el papel de la juventud actual y la organización juvenil.

Los dirigentes se reunieron en 10 regiones del país y entre los acuerdos que obtuvieron, luego de los seminarios y campamentos, figuraron:

La realización de una reestructura interna para dar prioridad al trabajo comunal, la readecuación de los objetivos de la Secretaría Nacional para hacerlos compatibles con el período de transición que vive el país, el apoyo a la formación de Universidades regionales y la creación de una comisión especial encargada de declarar a 1982 como "El Año del Maestro".

CAMPAMENTOS

Los campamentos efectuados durante el primer trimestre de este año se realizaron en Río Blanco, Cauquenes, y La Higuera, con la participación de 650 dirigentes.

Los Seminarios Inter-Regionales se llevan a cabo en Curanipe y participan 350 dirigentes de las V, VI, VII y VIII Regiones y de la Región Metropolitana y en Puerto Montt con la concurrencia de otros 350 jóvenes.

NUEVA DÉCADA

El primer ampliado nacional de este organismo juvenil, denominado "A construir una nueva década", se efectuó entre el 13 y 15 de marzo en el Estadio de los empleados municipales de Santiago. Congregó a 200 dirigentes de todo el país, incluyendo los Secretarios regionales y comunales de la organización.

El motivo esencial de dicho ampliado fue reestudiar y redefinir los objetivos fundamentales del organismo y elaborar nuevos programas de trabajo para el nuevo período que se inicia en el país.

INDUSTRIA DE ELABORACION DE MADERAS S.A.

INDEMA S.A.

Estados Financieros

(Miles de Pesos)

Balance al 31 Diciembre 1980		Resultado entre el 1/1/80 y el 31/12/80
Activo Circulante	33.192.-	Ingreso de Explotación 85.711.-
Pasivo Circulante	(16.524.)	Costo de Explotación (48.983.)
Capital de Trabajo	16.668.-	Margen de Explotación 36.728.-
Activo Fijo	13.697.-	Gastos de Administración y Ventas (22.344.)
Otros Activos	535.-	Resultado Operacional 14.384.-
Pasivo a Largo Plazo(474.)	Otros Egresos netos
Patrimonio Neto	= 30.416.-	no Operacionales (956.)
		Corrección Monetaria (Más/menos) (3.618.)
ERWIN LANZ SAMSCHÉ		Resultado antes de impuesto a la renta 9.810.-
Gremiente General		Impuesto a la Renta (4.051.)
PEDRO EVENS GONZALEZ		Utilidad neta = 5.759.-
Contador General		
Reg.: N° 22651		

SOCIEDAD DE INVERSIONES PUYEHUE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.
(Cantidades expresadas en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-		RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.	
ACTIVO CIRCULANTE	48.214.-	INGRESOS DE EXPLOTACION	9.134.-
PASIVO CIRCULANTE	(60.547.-)	COSTO DE EXPLOTACION	- 0 -
CAPITAL DE TRABAJO	(12.333.-)	MARGEN DE EXPLOTACION	9.134.-
ACTIVO FIJO	135.-	GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	(209.-)
OTROS ACTIVOS	109.626.-	RESULTADO OPERACIONAL	8.925.-
PASIVO A LARGO PLAZO	- 0 -	INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	- 0 -
PATRIMONIO NETO	97.428.-	EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(18.-)

RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA 9.313.-

IMPUESTOS A LA RENTA (302.-)

RESULTADO DEL EJERCICIO 9.011.-

[Signature]

GASTON BOBILLIER CAMUS
GERENTE GENERAL

COLEGIO DE CONTAJESES
REG. N° 20537
LICENCIA N° 11938
WALDO LANDBUR RECHIONE
CONTADOR

La carne es el alimento preferido por santiaguinos

- Más de cinco mil vacunos, otros tantos chanchos y unos dos mil corderos se necesitan faenar cada semana
- La dueña de casa chilena "no sabe preparar las carnes"
- El pollo compite bien, gracias a los precios bajos y a una eficiente publicidad

Santiago, una ciudad carnívora por gusto y tradición, consume un promedio mensual de 7 millones 139 mil kilos de carne vacuna, un millón 928 mil kilos de carne porcina y solo 173 mil 240 kilos de carne proveniente de ganado lanar.

Este abasto proviene casi en su totalidad de los diez mataderos que funcionan en la Región Metropolitana, los que faenan algo más de cinco mil vacunos, 1.500 corderos y dos mil ovejas y corderos a la semana.

A ellos debe sumarse, en el primer caso, el de la carne vacuna, el aporte de la región sureña que envía por tren y camión a la capital unos 100 mil kilos de carne faenada por la matanza de un promedio de 320 cabezas realizada en Valdivia.

MATADERO MUNICIPAL

El Matadero Mecanizado de La Cisterna abastece al área Sur de Santiago. Recibe 36 toneladas de carne de las cuales 1.200 son de vacunos. Heriberto Lobos, médico veterinario y gerente general del matadero, señala a "La Nación" que este mes -y durante todo el invierno- aumenta la matanza de corderos y lanares y en cambio disminuye la de vacunos. Estos últimos, apetecidos en periodo de verano y fines de año por sus bajas calorías.

El recinto es uno de los más modernos en su estilo y el control de llegada del ganado, el más estricto, con el fin de vigilar la procedencia y detectar un posible robo.

En una planilla queda constancia de la hora de llegada, tipo de vehículos, región y calidad de animales. Antes de entrar al matadero permanecen en el corral de encierro por un lapso de 48 horas. En este período se hacen exámenes y si están muy nerviosos se instalan en un recinto de aislamiento y se benefician al día siguiente.

Iniciado el proceso de matanza, pasan por un corral de duchas, donde los animales son bañados para quitarles el barro y refrescarlos. Los mataderos más antiguos dejan a los animales que pasen por una especie de piscina. Los primeros salen limpíos, pero los últimos se sumergen en agua sucia quedando casi peor que antes.

Luego de este proceso, entran todos a una manga denominada "brete de noqueo". Allí el animal es insensibilizado a través de una punción en la nuca, que arrodillado y se desliza por una rampa. El cuadrúpedo queda en suspensión y es degollado. Una vez desangrado, se le corta la cabeza y luego se baja a la camilla para evitar el contacto con el suelo. Ya a medio desollar, es llevado a una mesa de desvicerado. El corazón, pulmones, hígados y estómago son revisados por veterinarios. El animal se parte en sentido longitudinal y queda transformado en dos canales. La carne es lavada con una motobomba de no mucha presión para eliminar el aserrín de huesos y sacar la carne totalmente limpia. Todo este procedimiento

es un nefto en la materia la carne de vacuno puede confundirse con la de equino, aunque esta última es mucho más roja y sus puntos de grasa tienen diferente conformación. Al coincidir se nota la diferencia, puesto que la de equino al freírse da una espuma. La carne de equino no tiene mal sabor, pero al estar añeja desaprueba el olor bastante desagradable.

Heriberto Lobos nos dice que hay dos tipos de matadero: municipales y particulares: "El primero no persigue fines de lucro y el precio de faena de los animales es un cuincuenta por ciento inferior que los que cobran los particulares. La ventaja de estos últimos es que cuentan con frigoríficos". El profesional señala que el precio que piden es comparable con lo que cobra el hospital Barros Luco por una intervención quirúrgica y el costo de la misma realizada en la Clínica Alemana.

El gerente señala que el matadero municipal sirve como un regulador de precios, puesto que al no tener frigorífico, los comerciantes deben vender las carnes en un plazo de 24 horas, por lo cual los precios bajan a medida que transcurren las horas. No sucede lo mismo con los particulares donde la carne se conserva por días.

MALA ÉPOCA

Verano es mala época para la venta de carnes. Recién en esta fecha,

NUMERO DE CABEZAS DE GANADO FAENADAS POR MATADERO DE SANTIAGO

(Resumen semanal correspondiente a la segunda semana de febrero)

MATADERO	VACUNOS		CERDOS		LANARES	
	Cabezas	Kilos	Cabezas	Kilos	Cabezas	Kilos
Lo Valledor Ltda.	2.750	856.310	283	16.522	856	17.455
O'Higgins	559	164.605	1.154	89.026	412	7.596
San Miguel	160	48.000	1.703	127.725	153	3.496
Codecar	375	102.991	1.232	95.150	13	234
La Cisterna	168	45.360	25	2.000	89	1.603
La Granja	236	70.800	11	---	265	5.415
La Florida	216	64.800	---	---	166	3.154
Quinta Normal	288	86.400	205	16.400	7	137
Camer	115	34.500	60	4.800	42	795
San Bernardo	223	66.900	2	100	42	42
Panamericana Sur	---	---	1.140	91.200	---	---
TOTAL FAENADO	5.090	1.540.666	5.815	443.883	2.023	39.873

La Hacienda (Valdivia) 320 102.400
Total general 5.410 1.643.066

(comercializado en yara)



Domingo Rojas: "La gente no sabe preparar los corderos. Solo lo hacen en casero y al horno".

se comienza a aumentar la salida, fiel a este medio el comerciante de carnes, Domingo Rojas, de Camayanes.

Mensualmente vende 40.000 kilos

y en verano, la cantidad baja un poco

más vendido en esta fecha es la carne

cazuela". Semanalmente faena 300 corderos, 20 cerdos y 30 corderos en Matadero Lo Valledor.

"El precio que me cobran es superior al de Matadero Municipal, pero tengo ventaja de un frigorífico. En su mayoría trabajan 18 personas entre vendedores y despachadores. El negocio es bueno, porque hay mucha competencia y los precios no son parejos".

carne que más se vende es vacío sobre todo a fines de año y en la estación estival.

"El cerdo y el chancho tienen poca salida y creo que se debe la falta de conocimiento de la población. Las dueñas de casa que solo conocen las maneras de preparar estas carnes: al horno o estufa".

Hace seis años que trabaja en carnicería y es médico veterinario.

ñala que la pelea con los vendedores de pollo es "encarnizada", ya que

los precios de este producto son inferiores como así lo indica la publicidad.

justamente esta última es más indicativa al consumo de aves y posteriormente otras carnes.

Indudablemente las dueñas de carnes del siglo tienen una gran

sobre aquellas que tenían que se

cincin 1950. Las diferencias salen

a la vista. Los supermercados están

abarrotados de mercaderías desfasadas a solucionar el problema con el tiempo en comprar los productos alimenticios disminuyendo notablemente al encontrar todo lo necesario en solo recinto.

La dueña de casa moderna actualmente no tiene que ir a las carnicerías, basta que se dirija al supermercado más cercano a su casa, y se contraria allí, en un bandejón, todo tipo de carnes.

El precio es el de carnes de chuletas y lomo, ya que hay mucha competencia entre los vendedores y los precios son parejos.

El cerdo y el chancho tienen poca salida y creo que se debe la falta de conocimiento de la población.

Las dueñas de casa que solo conocen las maneras de preparar estas carnes: al horno o estufa".

El dueño de casa moderna actualmente no tiene que ir a las carnicerías, basta que se dirija al supermercado más cercano a su casa, y se contraria allí, en un bandejón, todo tipo de carnes.

Emotivo homenaje a la madre del Capitán Prat

□ Socios del "Caleuche" lo rindieron ante su tumba en el Cementerio N° 1

VALPARAISO. Una plegaria y una ofrenda de flores lozanas como muestra de gratitud y afecto, brindaron con emoción los socios del "Caleuche" y una delegación del personal de la Armada en servicio activo y en retiro, a dona Rosario Chacón de Prat, madre del héroe de Iquique, en ocasión del "Día de la Madre".

La ceremonia se realizó en el Cementerio N° 1, con asistencia de autoridades, entre ellas los rectores de las Universidades Santa María, Católica, Ismael Huerta Díaz y Matías Valenzuela Labra, respectivamente.

Asimismo, estaban presente un grupo familiar integrado por descendientes del héroe de Iquique, entre ellos Magdalena de Prat, Judith Reed Prat, María Teresa Prat, Anita Prat, Marta Prat, Rodolfo Prat, su hijo y nieto del mismo nombre y Hernán Prat.

El capitán de navío (R) Rubén Fernández López, segundo comandante del "Caleuche", litoral Valparaíso, en una fina e inspirada pieza oratoria, rindió homenaje a la señora madre del héroe, dona Rosario Chacón de Prat, destacando pasajes de la infancia de Arturo Prat y su abnegación de madre, pese a su juventud,

logrando sobreponerse a instantes de amargura por la enfermedad de su esposo y la pérdida de los bienes materiales del matrimonio.

Recordó el primer viaje de doña Rosario en un barco a vela, con su hijo de meses, lo que constituyó el verdadero bautizo de quien más tarde cubriría de gloria a la Patria.

Destacó el segundo comandante del "Caleuche", que por tercer año consecutivo, luego de ser ubicada la tumba donde reposan los restos de la noble dama, se realizó este homenaje en el Día de la Madre, como una expresión de reconocimiento a la ilustre mujer.



Durante el homenaje a la madre del Capitán Prat, ante la tumba de doña Rosario Chacón de Prat, en el Cementerio N° 1 de Valparaíso. Asistieron autoridades, socios del "Caleuche", delegaciones de la Armada y descendientes del héroe.

Doce mercantes atracados a diez sitios

□ Intenso movimiento naviero en el primer puerto del país

VALPARAISO.— El puerto ha permanecido con sus diez sitios ocupados, después del temporal de viento fuerte que se registró el jueves pasado, hasta la madrugada del viernes, según lo permitió permanecer atracados hasta las siete.

La situación que se presentó en el primer puerto, considerada extraordinaria y como un récord de atención naviera, permitió que en el Sitio 1 se anclaran los mercantes "Tahití" y el "Auto Estrada", barco éste último que desembarcó automóviles por el molo de abrigo.

El barco Roll on Roll Off "Auto Estrada" de Brasil, se ubicó en Punta Duprat, descargándose las unidades rodantes a través del molo de abrigo.



El buque liberiano "PONTEVEDRA" desembarcó 1.147 toneladas, de preferencia brandy, máquinas, contenedores, neumáticos, leche en polvo, aluminio y productos químicos.

Intensifican fiscalización previsional y laboral

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, correspondiente).— Hoy comienza su labor en la II Región, el Grupo de Fiscalizadores integrado por funcionarios de la Inspección del Trabajo, Caja de Empleados Particulares y Servicio de Seguro Social.

La información la entregó en conferencia de prensa el Jefe Nacional de Fiscalización del Ministerio del Trabajo, José Undurraga Izquierdo.

La labor de este grupo de 7 inspectores consistirá en aplicar la ley, haciendo cumplir las normas establecidas en materias previsionales y laborales.

Serán controladas todas las empresas de la II Región.

La labor se inició con una "operación peineta", según señaló Undurraga, controlando el pago de las imposiciones previsionales para detectar las causas: el pago de horas extraordinarias, la existencia de contratos de trabajo, pago correcto de las remuneraciones y de las imposiciones, etc.

Undurraga declaró que no se trata de una persecución a las empresas, sino de hacer cumplir la ley.

Indicó que la situación previsional

requiere primero garantizar a las personas que se cambien a las Administradoras de Fondos de Pensiones, que el Gobierno va a mantener el control respecto de las cotizaciones que deben hacer los empleadores en esos organismos y, segundo, eliminar la evasión de imposiciones previsionales en los casos de aquellas personas que se quedan en los sistemas anti-guerra.

En las últimas horas quedó desocupado el Sitio 10, al dejar ese lugar el mercante "Fuji"; desde el Sitio 1, zarparon el "Borboñen", en las últimas horas de ayer; desde el 2, lo hace hoy la motonave "Maule"; el Sitio 3, fue ocupado por el "Capitán Veniamini" para descargar 1.527 automóviles; el Sitio 4, lo ocupó el "Maresme", al dejarlo el "Ciudad de Pereira"; el portacontenedores "Rigi", cumplió faenas de amanecida entre las 23 horas del sábado y las 5.30 de la madrugada de ayer; el Sitio 5, dejando el lugar a la motonave "Condor", que descargará una partida de automóviles y mercaderías surtidas. El Sitio 6, fue abandonado anoche por el "Royal Sky"; el Sitio 8, quedó libre anoche al zarpar el "Chaitén" con 200 mil cajas de frutas destinadas a Europa; y el Sitio 9, sigue ocupado por el "Lago Llanquihue", donde permanecerá hasta pasado mañana.

Undurraga, quien ofreció una conferencia explicativa sobre reforma previsional a las autoridades y personal académico y administrativo de la Universidad del Norte, regresó a la capital una vez cumplida su misión.

En la conferencia de prensa el Jefe Nacional de Fiscalización señaló que sigue vigente hasta el 1º de agosto de este año el período de gracia otorgado en el Decreto 3.537, del 23 de abril, para que los empleadores por propia voluntad concuren a declarar sus deudas e irregularidades. En estos casos, podrán establecer convenios de pago hasta de 5 años. Las personas que no se acojan a esta garantía y sean sorprendidas en infracción, recibirán fuertes sanciones, y la reparación inmediata del daño, es decir, el pago al contado de la deuda.

Honores a la Bandera en la capital de la Octava Región

CONCEPCIÓN. Caracteres especiales revisó el izamiento del Pabellón Nacional efectuado ayer domingo, a las 12 horas, frente a la Intendencia Regional. Intervinieron en la ceremonia estudiantes de Enseñanza Básica, Media particular y fiscal y delegaciones de las provincias de Arauco y Nuble.

La ceremonia fue programada por la Secretaría Regional Ministerial de Educación, y presidida por el Intendente Regional, General Roberto Soto, concurriendo también representantes del Poder Judicial y otras autoridades.

No menos de cinco mil jóvenes con abanderados y estandartes vinieron a rendir homenaje al Pabellón Nacional, luego del izamiento de la

bandera en el Palacio de Gobierno y en presencia de una bandera gigante que portaban alumnos de ambos sectores de diversos establecimientos.

En el estrado hubo un pequeño acto, el que fue seguido de un desfile de los estudiantes. Estos dieron especial colorido con su juvenil vitalidad con gritos alusivos a sus establecimientos. El numeroso público que siguió las alternativas del desfile, el que fue acompañado por la banda de la Guarimba Militar, irrumpió en aplausos cuando pasaron quienes fueron estafetas delegaciones de Nuble y Arauco. Los integrantes de esta última, especialmente, dieron hacer un larguísimo recorrido para eludir el aislamiento, al cortarse el puente largo de Arauco sobre el Río Carampangue.

iAPROVECHE AHORA..!

Compre aquí el
MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA HERRAMIENTA DE IMPRESIONES IDEAL PARA UD.

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD.

LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LISTAS DE PRECIOS

PRUEBAS DE EVALUACION

CIRCULARES

DOCUMENTACION EN GENERAL DE USO

INTERNO

MC OPIA

ULTI

SAN ANTONIO 378

OFICINA 407

FONO: 394454 \$ 1.452

\$ 1.500

CUORE

5 puertas

EL BEST SELLER

MODELO 1981

Precio contado

\$ 229.710.

CREDITO SIN PIE,

CON EL INTERES MAS BAJO

DEL MERCADO, EN U.F.R.

48 CUOTAS DE \$ 6.185,37

TOTAL FINANCIADO \$ 296.897,79

EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 4-5-81 \$ 1.162,27

ENTREGA INMEDIATA

Si sus actividades no le permiten

venir a nosotros, nosotros

iremos donde Ud., para ello

sírvase llamarlos, y con gusto le

enviaremos un representante.

Disponibilidades

LIMITADAS

Reserve el suyo

ATENDEMOS PEDIDOS

DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS: 491728 - 749425

CASILLA 14677

SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVM.

DELTA AUTO/ LTDIA

ASOCIADOS CAVM.

ATENDEMOS PEDIDOS

DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS: 491728 -

749425

CASILLA 14677

SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVM.

DELTA AUTO/ LTDIA

ASOCIADOS CAVM.

Preparan la campaña "Todo Viña con Viña"

VIÑA DEL MAR.— Nuevamente este año y programada para el próximo domingo se realizará la Campaña "Todo Viña con Viña", que como en oportunidades anteriores está destinada a movilizar voluntades en una acción solidaria para ir en ayuda de personas y familias de modestos recursos.

La cruzada es dinamizada por entidades diversas del voluntariado, que solicitan y recogen en los hogares prendas de vestir, medicamentos, mobiliarios y alimentos no perecibles, los que posteriormente se destinarán a la gente que más los precisa, de acuerdo a lo que resuelve el Comité de Ayuda a la Comunidad.

La organización de esta campaña está a cargo de un comité presidido por Gloria Parro de Crespo, esposa del alcalde de la comuna, Edmundo Crespo. La recolección se hace con medios de movilización dispuestos al efecto por la Municipalidad y las especies recolectadas se guardan en el rero que se mantiene en calle Once Norte esquina Dos Oriente, en Viña del Mar.

Demanda por sede de la Cámara de Comercio de Viña

VIÑA DEL MAR.— Una curiosa situación de carácter legal se ha producido en relación con el inmueble que ocupa actualmente la Cámara de Comercio de esta ciudad, que fue adquirido por una sociedad, formada también por comerciantes, hace cuatro años.

La Directiva de la Cámara ha sido notificada que el primero de junio próximo deberá abandonar el local que ocupa actualmente en calle Viana 459. El inmueble fue adquirido por los propios comerciantes y por una sociedad financiera del Comercio Minorista, de Viña del Mar, que fue constituida por quienes en 1967 formaban el directorio de la Cámara.

Esta sociedad es la que ahora hace efectiva la demanda de restitución del local, lo que por lo demás, ha venido planteándose desde hace varios años, sin que ninguna directiva de la Cámara haya podido resolver convenientemente la situación.

En una agitada asamblea, en la que incluso no se permitió la asistencia a ella del actual presidente de la Cámara, Aldo Caími, se debatió extensamente el problema legal surgido. La sociedad, cuyos principales personeros estaban presentes en la reunión, insistió en la restitución del local, indicándose también que la situación se encuentra ahora sometida a un arbitraje legal.

Proyectos de acción social en Segunda Región

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez, correspondiente).—

La construcción de un moderno establecimiento de Enseñanza Básica en la población "Bonilla" aprobó el Consejo Social de Ministros, con un costo de 39 millones 290 mil pesos.

La información la entregó el Intendente de la II Región, General Christian Ackermann San Martín, en la sesión de trabajo del Consejo Social Regional, el que auspició 29 proyectos de acción social en la zona.

En el extremo norte de Antofagasta también se construye un Liceo para 1.200 alumnos, como asimismo un consultorio que tendrá servicio de urgencia durante las 24 horas y beneficiará a 50 mil pobladores.

Además se ejecutan trabajos de ampliación en el Liceo B-13, ex Liceo N° 2, de calle Llanquihue, en el sector del Salar del Carmen.

El Consejo Social de Ministros aprobó subprogramas en el sector educación por un valor de 8 millones 710 mil pesos, que permitirán habilitar servicios higiénicos en las escuelas D-37 y D-45 de Calama, ejecutar reparaciones en las escuelas B-2 de Tocopilla, A-17 de Antofagasta, D-32 de El Loa, C-21 de Antofagasta y D-62 también de Antofagasta; construcción de viviendas rurales en las escuelas G-29 de Talabre y G-38 de Cuyo, y reposiciones de mobiliario escolar.

En una agitada asamblea, en la que incluso no se permitió la asistencia a ella del actual presidente de la Cámara, Aldo Caími, se debatió extensamente el problema legal surgido. La sociedad, cuyos principales personeros estaban presentes en la reunión, insistió en la restitución del local, indicándose también que la situación se encuentra ahora sometida a un arbitraje legal.

DAIHATSU

CAMION

DELTA DIESEL PARA 3.000 KILOS

MODELO 1981

PRECIO CONTADO

\$ 643.110

Crédito sin pie, con el interés

más bajo del mercado en

U.F.R.

48 CUOTAS DE \$ 17.316,94

TOTAL FINANCIADO \$ 831.213

Equiv. U.F.R. (Valor U.F.R. al 4-5-81. \$ 1.162,27)

ENTREGA INMEDIATA

Si sus actividades no le permiten

venir a nosotros, nosotros

iremos donde Ud., para ello

sírvase llamarlos, y con gusto le

enviaremos un representante.

Disponibilidades

LIMITADAS

Reserve el suyo

ATENDEMOS PEDIDOS

DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS: 491728 -

749425

CASILLA 14677

SANTIAGO CHILE

ASOCIADOS CAVM.

DELTA AUTO/ LTDIA

ASOCIADOS CAVM.

ATENDEMOS PEDIDOS

DE PROVINCIA

IRARRAZAVAL 1221

FONOS: 491728 -

749425

CASILLA 14677

SANTIAGO CHILE

Más de 5 mil viviendas sociales se han entregado en Segunda Región

□ Han sido beneficiados más de treinta mil pobladores que residían antes en mediaguas

ANTOFAGASTA. (Atio Galvez, correspondiente). — Durante el actual Gobierno el Ministerio de Vivienda ha construido cinco mil viviendas sociales en la II Región.

La información fue entregada por



El Intendente de Antofagasta, General Christian Ackermann, ha dado prioridad a la construcción de viviendas sociales en la II Región. En la foto, felicita a un trabajador de Codelco que recibe su casa en Calama.

Se levantó veda de mariscos en la zona libre de la Marea Roja

COTAHUE. — Mediante una resolución del Servicio de Salud de la XI Región, quedó levantada la veda de mariscos en el archipiélago de "Los Chonos" hasta el Canal King.

Esta medida se produjo luego de realizar diversos análisis de muestras de especies de los sectores señalados, que dieron como resultado que los mariscos extraídos allí no están contaminados con la toxina que produce la marea roja.

El Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Marcos Gutiérrez Muñiz, explicó una vez más, que la

personas que consumen mariscos infectados por la marea roja, puede fallecer a los 20 minutos y en el mejor de los casos, en horas.

Mientras tanto, los pescadores artesanales de las zonas afectadas que tienen su principal ingreso en la extracción de mariscos, siguen recibiendo ayuda de la Intendencia Regional, para el sustento de sus familias, a través del Departamento Social Regional.

Finalmente, el Secretario Regional Ministerial de Salud, expresó su inquietud respecto a algunos sectores del litoral sur de la provincia de Aysén en la XI Región, que al parecer, deberán mantenerse en veda por la presencia permanente del protozoo que produce este fenómeno la que puede variar según las condiciones físico-químicas del mar, dependientes de bajas temperaturas y salinidad de las aguas.

Fue licitado el Matadero Municipal de La Serena

□ También se venderán varios terrenos. Los fondos recaudados se destinarán a obras de bienestar social

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, Correspondiente) — "La licitación del Matadero Municipal no significará disminución de trabajadores en la planta de esta corporación, ya que el personal será ubicado en otras funciones", expresó el Alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga Rodríguez, en reunión con los periodistas de la zona.

Señaló que en cumplimiento a los Programas Ministeriales aprobados para el año en curso, que establecen que las Municipalidades deben licitar aquellos Activos Prescindibles, para el cumplimiento de sus tareas y "siendo el Matadero Municipal uno de los activos que tiene ese carácter, se procedió a llamar a licitación, a través de una propuesta pública".

Los únicos oferentes que se presentaron fueron Eugenio Sánchez y Germán González, quienes actuaron en conjunto. Su propuesta fue aceptada por considerarse que cumple con las exigencias establecidas en las Bases Administrativas, ofreciendo un precio y forma de pago conveniente para la Municipalidad, a lo que se suma el interés de adquirir este recinto para destinárselo a un Matadero Modelo, acorde con la importancia de la ciudad.

OTROS TERRENOS A LICITARSE

Agregó el alcalde Munizaga que dentro del programa de licitación de la Municipalidad de La Serena, se consultan los terrenos del sector Vegas Sur, del Fondo San Joaquín, Colonia Gabriel González Videla, sector norte, como también zonas para balnearios el Mercado Sur en la población "Quinta" de La Serena.

Importante es la licitación de terrenos del sector Vegas Sur, que comprende 15 lotes, con superficies entre 4.500 y 12.000 metros cuadrados aproximadamente, y el fondo San Joaquín, con una superficie de 154 hectáreas, considerado como la reserva de la ciudad de La Serena.

"El producto de las licitaciones, —dijo el alcalde serenense,— se destinará a paliar las necesidades sociales que existen en los barrios".

PROYECTOS DE ELECTRIFICACION

"Para los proyectos de electrificación se destinará la suma de \$ 2.706.073, contándose con el financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (Intendencia). Municipalidad, y, lo que es importante señalar, el aporte de la comunidad", añadió la autoridad.

VISITAS A ESCUELAS

El alcalde Munizaga manifestó su satisfacción por la forma cómo se mantienen los planteles educacionales que pasaron al municipio, por parte de los respectivos Directores y profesores, lo cual pudo comprobar en visitas realizadas en la semana.

Acompañado por la encargada del Programa de Educación, Ana María del Nido, por la vicepresidenta comunal de CEMA-Chile, María Gabriela Vargas de Munizaga, asistente social, y el constructor civil de la municipalidad, el alcalde recorrió las escuelas de la ruta 41, Bellavista, Algarrobo, Saturno, Quebrada de Talea y Los Corrales.

En la visita tomó conocimiento del estado en que se encuentran los colegios, estudiando en el mismo terreno las posibles soluciones.

COMUNIDAD COOPERA

"La comunidad está cooperando —dijo el Alcalde, y podemos señalar, con inmensa satisfacción—, que ha hecho aportes comunitarios de tres millones 117 mil 556 pesos, en el periodo 1980-81". Este aporte se desglosa así: equipamiento de Avenida del Mar, \$520.000; para electricidad, \$713.556; cambio de iluminación, \$130.000; alcantarillado, \$190.000; teléfono, \$40.000; construcción de sede social, \$85.000; Agua Potable, \$49.000; y para la construcción del monumento de don Gabriel González Videla la suma de un millón 390 mil pesos.

Importante es la licitación de terrenos del sector Vegas Sur, que comprende 15 lotes, con superficies entre 4.500 y 12.000 metros cuadrados aproximadamente, y el fondo San Joaquín, con una superficie de 154 hectáreas, considerado como la reserva de la ciudad de La Serena.

"El producto de las licitaciones, —dijo el alcalde serenense,— se destinará a paliar las necesidades sociales que existen en los barrios".

PROYECTOS DE ELECTRIFICACION

"Para los proyectos de electrificación se destinará la suma de \$ 2.706.073, contándose con el financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (Intendencia). Municipalidad, y, lo que es importante señalar, el aporte de la comunidad", añadió la autoridad.

mas del Ministerio de Vivienda. No incluye aquellas que se han construido por intervención del sector privado, incluyendo a Codelco Chile, a que han resultado del sistema de Subsidios Habitacionales en sus tres años de vigencia.

Mil novecientos setenta y cinco fue el año que más viviendas se construyeron en la II Región de Antofagasta, llegándose a 1.304, con una superficie total de 67.573 metros cuadrados.

En segundo lugar se ubica 1977, en que se edificaron 1.161 casas, con una superficie de 67.040 metros cuadrados.

En 1974, luego de asumir el Presidente Pinochet, se levantaron 647 vi-

viendas sociales con 17 mil 947,48 metros cuadrados de edificación total.

En 1973 sólo se terminaron 258 viviendas con una superficie de apenas 8.064 metros cuadrados, a pesar de todas las promesas, y la agitación política.

En 1972 se construyeron 444 casas en la II Región.

En 1971 se levantaron 616 viviendas, con una superficie de 31.949,98 metros cuadrados. En los años 79 y 80 —en plena vigencia el Subsidio Habitacional— se entregaron 737 viviendas sociales, que favorecieron a familias de escasos recursos, muchas de las cuales vivían en "callampas", como es el caso de la población "San Juanito Amengual".

Actualmente 30 mil pobladores viven en casas dignas, en modernos conjuntos habitacionales, levantados en el sector norte de la ciudad de Antofagasta, entre las cuales los complejos habitacionales "General Bonilla" y "La Bandera".

Cema y Municipalidad de Viña trabajarán en forma conjunta

VINA DEL MAR. — Una conversación informal sobre mutua cooperación sostuvo el alcalde vinamericano, Edmundo Crespo Pisano, con la directiva de CEMA-Chile de esta ciudad, presidida por Alicia Besaín de Paredes. En el transcurso de ella las representantes de este organismo informaron a la autoridad comunal sobre los programas que desarrollan a nivel de los centros de madres en materia de capacitación y comercialización de los productos que las socias confeccionan en sus talleres laborales y en las sedes sociales.

De igual modo, el diálogo con la autoridad abordó materias de acción conjunta, financiamiento y funcionalidad de CEMA Chile en la comuna,

Producción de mariscos y bacalao es igual a la de carne de vacuno

□ 58 mil toneladas anuales entregan las provincias de Llanquihue y Chiloé

PUERTO MONTT. — La instalación de nuevos centros de cultivos artificiales de productos del mar, debe significar en la X Región nuevas fuentes de trabajo, y posibilidades de desarrollo industrial. La zona produce tantos mariscos y salmones como carne de vacuno las provincias de Llanquihue y Chiloé.

De acuerdo a un estudio hecho por el ingeniero consultor Alfonso Muela, por encargo de SERPLAC, la producción de estos centros tiene un mercado seguro a nivel internacional, por lo que seguras inversiones tienen un campo propicio en los 30 lugares aptos para el cultivo artificial de choritos, ostras y salmones, detectados por dicha investigación.

Actualmente el 10 por ciento de la producción mundial de pescados y mariscos proviene de cultivos marinos, donde la dinámica del sector pesquero deriva de la necesidad de utilización de peces y moluscos como fuente supletoria de proteínas para la creciente población mundial.

PROSPECCION

El estudio corresponde a una prospección preliminar realizada durante el año pasado en las zonas costeras del Seno del Reloncaví, la costa sur oriental de la Isla de Chiloé y la costa de la provincia de Palena. De 44 lugares estudiados, 30 presentan condiciones aptas para cultivo artificial de choritos, ostras y salmones. De ellos, 10 se ubican en la provincia de Llanquihue, 12 en Chiloé y 8 en Palena.

Especial importancia tiene el resultado de esta prospección para la provincia de Palena, ya que en esa área sólo se conocía hasta ahora un solo lugar con esa aptitud, la Bahía Pumalín.

Del estudio se desprende que tanto los lugares situados en la provincia de

Llanquihue como los de Chiloé, presentan factibilidad para la instalación de cultivos marinos, tanto en la parte técnica como económica, aceptable para las tres especies seleccionadas.

En cambio, en la provincia de Palena se recomienda principalmente el cultivo de choritos, por las óptimas condiciones que sus aguas presentan para la obtención de semillas, lo que significa asegurar el abastecimiento para las mitiliculturas instaladas y por instalar, suministro que actualmente es un cuello de botella en el sistema productivo de esa industria.

CIFRAS

Más adelante el estudio entrega cifras de la producción que sería posible obtener en el área investigada, anualmente. Así, revela que la producción de choritos podría alcanzar a 60 mil toneladas, la de ostras a 490 millones de unidades, y la de salmones a 11.812 toneladas.

Si se comparan tales cifras con las actuales de producción de choritos (441 toneladas provenientes de cultivos y 9 mil 130 de bancos naturales); de ostras (6 millones 265 mil unidades de cultivos y 7 millones 880 mil de bancos naturales), y de salmones (250 toneladas en 1980), se puede apreciar que indudablemente el aporte de los centros de cultivos artificiales será importante.

Si de esa producción potencial se considera sólo su aporte en carne, puede decirse que permitiría obtener un equivalente a 58 mil toneladas al año. Tomando en cuenta que actualmente las provincias de Llanquihue y Chiloé producen alrededor de 60 mil toneladas de carne en vara al año, es fácil advertir la magnitud del aporte que entregarían los centros de cultivo artificial de los tres recursos marinos señalados.

FARMACIAS PORTEÑAS	
EN VALPARAISO	
BUJANDA: Plazuela Ecuador 660	Fono 55575.
FRANCESCA: Cochrane 76.	Fono 4048.
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20.	Fono 55930.
MERCURIO: Av. Pedro Montt 2498.	Fono 56826.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286.	Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99.	Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.	Fono 4971.
EN VIÑA DEL MAR	
DROPPELMANN: Valparaíso 560.	Fono 80327.
JARDIN: Etcheverri 297.	Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984.	Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539.	Fono 80408.
PONTECASINO: Av. Marina 102.	Fono 976830.
VINAMARINA: Valparaíso 656.	Fono 80681.
WASHINGTON: San Antonio 163.	Fono 972832.

"La comunidad está cooperando —dijo el Alcalde, y podemos señalar, con inmensa satisfacción—, que ha hecho aportes comunitarios de tres millones 117 mil 556 pesos, en el periodo 1980-81". Este aporte se desglosa así: equipamiento de Avenida del Mar, \$520.000; para electricidad, \$713.556; cambio de iluminación, \$130.000; alcantarillado, \$190.000; teléfono, \$40.000; construcción de sede social, \$85.000; Agua Potable, \$49.000; y para la construcción del monumento de don Gabriel González Videla la suma de un millón 390 mil pesos.

Importante es la licitación de terrenos del sector Vegas Sur, que comprende 15 lotes, con superficies entre 4.500 y 12.000 metros cuadrados aproximadamente, y el fondo San Joaquín, con una superficie de 154 hectáreas, considerado como la reserva de la ciudad de La Serena.

"El producto de las licitaciones, —dijo el alcalde serenense,— se destinará a paliar las necesidades sociales que existen en los barrios".

"Para los proyectos de electrificación se destinará la suma de \$ 2.706.073, contándose con el financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (Intendencia). Municipalidad, y, lo que es importante señalar, el aporte de la comunidad", añadió la autoridad.

La Nación

Breves Regionales

INVITAN A S.E.

IQUIQUE. — Una invitación al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y al intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, extendió la nueva directiva de la Cámara de Comercio de Iquique, para que concurran a la Sexta Asamblea del GEICOS, Grupo Económico Interregional del Cono Sur.

COMITE COORDINADOR REGIONAL DE AGUA POTABLE

IQUIQUE (Ricardo Jorquer, correspondiente). — El intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, dictó la resolución N° 006 por medio de la cual se crea el Comité Coordinador Especial, como órgano consultivo asesor para implementar la futura empresa de agua potable y alcantarillado de la Primera Región.

Dicho comité quedó integrado por los secretarios regionales ministeriales de Economía, Obras Públicas, y representantes del intendente Tarapacá, SERPLAC, CORFO y SENDOS.

Entre otras misiones, este grupo coordinador deberá tomar conocimiento de la situación de la Dirección Regional de SENDOS en el área afiliada.

CENTRO DE REHABILITACION

ANTOFAGASTA. — El intendente de la II Región, general Christian Ackermann, visitó las obras del futuro Centro de Observación, Tránsito y Distribución de Menores en Situación Irregular, que se levanta en el sector de La Chimbía, en la entrada norte de la ciudad. Los trabajos templan una superficie de dos mil 248 metros cuadrados de edificación serán entregados en junio.

El centro, cuyas obras tienen un valor de 45 millones de pesos, aportados por el Ministerio de Justicia y el Gobierno Regional, tendrá capacidad para la atención de 150 menores, 90 en el Centro de Rehabilitación 30 en el Centro de Observación.

CALLE PAVIMENTADA

VALPARAISO. — El Pasaje Los Quillayes, sector tradicional de Playa Ancha, fue pavimentado por disposición de la Municipalidad, siendo inspeccionado el trabajo por el Alcalde Francisco Bartolucci y dirigentes vecinales.

DIRECTIVA DE UNION COMUNAL VECINAL

VALPARAISO. — Quedó designada y se constituyó la nueva directiva de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Valparaíso, quedando su composición como sigue: presidente, Jorge Carrizo Poblete; vicepresidente, Luis Arias Candia; secretaria, Regina Rozas González; prosecretaria, María Sandoval Aceitón; tesorero, Samuel Gárate Díaz; profesor, Luis Cabezas González; directores, Agustín Suazo Llano, Ricardo Pizarro y José Quezada. Comisión Fiscalizadora de Finanzas, presidente, Juan Espinoza Beltrán, secretaria, Silvia Gaete Oyarce, y director, José Riquelme Soto. Los nuevos dirigentes visitarán mañana al alcalde Francisco Bartolucci.

EXIMIDAS DE IMPUESTOS DONACIONES A PLANTELES SUPERIORES

VALPARAISO. — El Diario Oficial publicó la modificación al Decreto Ley sobre Rentas Municipales, que beneficia a los establecimientos de enseñanza superior. La Ley N° 17.989 en su artículo 3 modifica la letra B del Art. 47 del D.L. 3.063, ampliando a todos los establecimientos de enseñanza superior el beneficio que permite que los contribuyentes puedan deducir como gastos sujetos de impuestos para todos los efectos legales, las sumas que destinan a donaciones a los citados establecimientos y universidades. Estas donaciones sólo pueden destinarse a solventar gastos o efectuar ampliaciones o mejoras de edificios e instalaciones.

VEHICULOS BRASILEÑOS

VALPARAISO. — Con 284 vehículos brasileños de la firma alemana "Volkswagen", recaló aquí procedente del puerto de "Santos", el mercante "Auto-Estrada", de bandera de Brasil.

La nave, que opera con el sistema "roll on-roll off", es de propiedad de la compañía de navegación "Lloyd Brasil", y será atendida en la zona por la agencia A.J. Broom. En fuentes de esta empresa se informó que el mercante puede descargar los vehículos en una hora, siempre que no registre ninguna interferencia en el desembarco, pues la nave labora con rampas laterales.

OBRAS DEPORTIVAS

VALPARAISO. — Una visita oficial cumplió a la zona el director general de Deportes y Recreación, DIGEDE, general Iván Dobud, para conocer en el terreno el trabajo que cumple el organismo regional.

En Valparaíso la autoridad del deporte nacional, efectuó un saludo protocolar al gobernador, capitán de Navío, Hernán Sepúlveda.

Posteriormente, el director de la DIGEDE se reunió con el encargado regional, general en retiro, Rubén Rodríguez Du

Ecuador estableció el Servicio Militar para sector femenino

QUITO, 10 mayo (DPA).— El Servicio Militar para las mujeres ecuatorianas quedó establecido, una vez que el Presidente de la República, Jaime Roldós Aguilera, sancionó las reformas a la ley de la materia, aprobadas por la legislatura.

En adelante, las mujeres entre los 18 y los 35 años de edad, podrán ser incorporadas al Servicio Militar, de acuerdo a una reglamentación especial que tendrá en consideración las particulares condiciones físicas y espirituales de su sexo.

Otras reformas a la ley de Servicio Militar Obligatorio en las Fuerzas Armadas se refieren a los varones mayores de 18 años y establece sanciones y multas contra quienes incumplan su deber de ingresar a filas.

Alcalde racista gana reelección en EE.UU.

MEALLEN, ESTADOS UNIDOS, 10 UPI.— El alcalde de esta ciudad del Estado de Texas, Othal Brand, que fue reelegido tras sobre vivir acusaciones de que era racista al que obtuvo su victoria gracias a los votos de electores hispanos.

Brand, un hacendado millonario que tuvo como rival a Ramiro Casas, un médico mexicano-estadounidense, iniciará su cuarto período tras ganar las elecciones realizadas ayer.

Los dos distritos predominantemente mexicano-estadounidenses de Mc Allen, ubicada en el Valle del Río Grande, dividieron su votación. En uno de ellos ganó Brand y en el otro Casas.

Choques armados entre Honduras y Nicaragua

SAN JOSE, 10 Mayo (ANS).— Autoridades de Migración costarricenses informaron de un choque armado en territorio nicaragüense, muy cerca del puesto fronterizo de Peñas Blancas, principal punto de comunicación entre los dos países.

Aunque las autoridades nicaragüenses se apresuraron a negar los hechos, viajeros nicaragüenses que llegaron al territorio costarricense afirmaron que constantemente hay enfrentamientos armados entre bandas somocistas y efectivos del Ejército sandinista.

Príncipe Andrés, sobrino del último Zar de Rusia, falleció en G. Bretaña

LONDRES, 10 Mayo (DPA).— El Príncipe Andrés de Rusia, sobrino del último Zar, Nicolás II, murió de insuficiencia cardíaca en su casa del condado de Kent, en el sureste de Inglaterra, a la edad de 84 años, se dio a conocer en Londres, dos días después de su fallecimiento.

El Príncipe Andrés, nacido en 1879 en Leningrado (entonces San Petersburgo), jefe de la familia Romanov en Gran Bretaña, era el paciente vivo de más edad de Nicolás II, tenía derecho directo a la sucesión al trono de Rusia y durante la Revolución de Octubre estuvo un tiempo en poder de los revolucionarios soviéticos, hasta que logró huir a Londres, donde gozo de la protección del rey británico Jorge V.

Heridos en choques entre policía sudafricana y comunidades de hindúes

JOHANNESBURGO, mayo 10 (UPI).— La policía disparó contra una multitud para tratar de poner fin a un conflicto entre las comunidades india y de personas de color en un área urbana de Boksburg.

La policía indicó que por lo menos 38 personas fueron heridas en dos choques, que comenzaron en la noche. Entre los heridos hay siete policías y 11 personas heridas en las piernas por los disparos.

Los disturbios se produjeron luego de que miembros de la comunidad de personas de color, como se llama a personas cuyos antepasados pertenecen a varios grupos racionales, se quejasen de que una compañía de taxas de propiedad india se apoderara de sus negocios.

Según la policía, más de 35 autos y un garaje fueron incendiados en la violencia callejera.

CIA intervino en robo de avión ruso

TOKIO, mayo 10 (UPI).— El piloto soviético que robó hace cinco años un avión MIG-25, el modelo más avanzado de la Unión Soviética, lo hizo a instancias de la Agencia Central de Inteligencia estadounidense en Moscú, dijo una agencia de noticias japonesas.

La agencia Kyodo, dando como fuente a círculos de inteligencia, afirmó que el "vuelo hacia la libertad" del teniente Viktor Belenko, que llevó el avión a la isla de Hokkaido, fue hecho de acuerdo con la CIA.

El avión, que puede volar a tres veces la velocidad del sonido fue calificado por el entonces Secretario de Defensa de Estados Unidos, Robert Seaman, como "probablemente el mejor avión interceptor del mundo."

A pesar de las vehementes protestas y exigencias del Kremlin de que fuera devuelto inmediatamente, no fue entregado hasta dos meses después, lo que dio tiempo a que los expertos de Estados Unidos lo desmantelaran y fotografiaran a su antojo.



S.M. el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía, cuando visitaron a S.S. Juan Pablo II.

Síntesis internacional

Drástica derrota socialista en elección de Berlín Oeste

BONN, Mayo 10 (ANSA).— El partido de oposición de los Cristiano-Demócratas ganó hoy las elecciones anticipadas para la renovación del Parlamento de Berlín Oeste.

El escrutinio no terminó aún, pero las últimas proyecciones dan a los Cristiano-Demócratas el 47,3% de los votos; el 38,4% a los Social Demócratas; el 5,5% a los liberales; el 7,9% a la lista alternativa (anarquistas y ecologistas) y el 0,8% por acento a los otros candidatos.

Estos porcentajes, que parecen destinados a permanecer sin variaciones hasta el final del escrutinio, indican que después de las elecciones será muy difícil formar el nuevo gobierno de Berlín Oeste, ya sea para los Cristiano-Demócratas como para los Social Demócratas. Estos últimos inmediatamente hicieron saber por el burgomaestre saliente, Hans Jochem Vogel, que la perspectiva de una coalición entre ellos y los Cristiano-Demócratas es de excluir absolutamente, o podrán ellos formar un nuevo gobierno con los liberales, o bien aceptarán pasar a la oposición en la hipótesis, no del todo segura, que la "CDU" logre formar un gobierno.

Once muertos en deslizamiento de tierras

BOGOTÁ, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— Once personas murieron sepultadas por un deslizamiento de tierra en una zona rural ubicada unos 550 kilómetros al noreste de Bogotá, informó hoy un vocero de la Cruz Roja.

El hecho ocurrió ayer en esa zona afectada por fuertes lluvias en los últimos días, cuando toneladas de tierra y lodo sepultaron las viviendas de dos humildes familias, agregó el portavoz.

Dijo que hasta hoy habían sido rescatados ocho cadáveres.

Las víctimas elevaron a 65 las muertes causadas por deslizamientos de tierra e inundaciones causados por la temporada de lluvias.

Un informe del gobierno dijo recientemente que de 12.000 a 14.000 personas han perdido sus hogares luego de torrenciales aguaceros en la zona central y la región del oriente colombiano.

Unas 2.000 personas, vinculadas a organismos de socorro como la Cruz Roja y la Defensa Civil, atienden en campamentos improvisados a los damnificados por las lluvias.

Los expertos en meteorología dijeron que el fenómeno se prolongará, con más intensidad, hasta mediados de junio.

Llamado de los obispos a los jóvenes

BUENOS AIRES, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— Un llamado a rescatar a la juventud de la violencia ideológica y el proceso consumista, hizo el plenario de obispos católicos argentinos, al término de una semana de reuniones de la Conferencia Episcopal.

Raúl Primatesa, y los arzobispos de Santa Fe y Corrientes, Monseñores Vicente Zappé y Jorge López, advirtió también sobre la "desatención educacional y las fallas de los adultos" en su proyección hacia los jóvenes.

La Conferencia Episcopal emitirá, según anunció Primatesa, en julio un extenso documento titulado "Iglesia y Sociedad", en el que analizará la situación del país.

El mensaje, entregado por el presidente de la conferencia, Cardenal

Declaran nulo matrimonio de mujeres

RIO DE JANEIRO, 10 mayo (ANS).— Después de diez años de casadas en el Registro Civil, la justicia de Montes Claros -en el interior del Estado de Minas Gerais- declaró nulo el vínculo matrimonial existente entre dos mujeres.

El "feliz matrimonio" duró diez años, y en su oportunidad, fue contrario con la complicidad del padre del "noviejo", pero aquél es ahora quien solicitó la anulación.

Según reza un acta del Registro Civil, hace diez años contrajeron matrimonio José Veloso Duraes (nacido en 1937), estanciero, con Terezinha de Jesús Veloso (1952), de origen humilde.

El estanciero Galindo da Fonseca Duraes había concordado en el "caso-

miento", a fin de que su hija María Nazare Duraes (que usó el falso nombre de José Veloso Duraes) tuviera "una compañera y fuese feliz".

Pero como las intenciones de Terezinha, según el estancero, eran las de "apoderarse de la fortuna de la familia", éste suscribió un testamento en que contaba toda la verdad a fin que el matrimonio no fuese considerado legal.

Con todo, ocurrió un hecho inesperado: Terezinha tuvo un hijo hace poco tiempo y resurgieron las dudas del estancero en torno a la herencia, por lo que resolvió pedir a la justicia la anulación del matrimonio.

Hay que aclarar que el hijo de Terezinha fue por unión de ésta con un "expón", con el consentimiento de su "expón".

Hay que aclarar que el hijo de Terezinha fue por unión de ésta con un "expón", con el consentimiento de su "expón".

Hay que aclarar que el hijo de Terezinha fue por unión de ésta con un "expón", con el consentimiento de su "expón".

UNIFORMES

VIGILANTES

BANCARIOS

LOCOMOCION COLECTIVA

ROPA DE TRABAJO

EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD QUE UD. NECESITE

FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634

FONOS: 376562 - 770247

Tres miembros de la ETA mueren en enfrentamientos en Almería

□ Se trataría de los presuntos asesinos de un general español

MADRID, Mayo 10 (LATIN-REUTER).— La muerte de tres sospechosos de pertenecer a la organización separatista vasca ETA en un enfrentamiento con las fuerzas de seguridad fue el corolario del Parque Central de Retiro, en Madrid, v logró importantes victorias.

La policía, que no reveló la identidad de los sospechosos abatidos en Almería, al sur de España, dió también un importante paso adelante con el arresto en Madrid de los presuntos asesinos de un general del Ejército.

El lunes, cuatro hombres, entre ellos el general Andrés González de Suso, un ex vocero de prensa del Ministerio de Defensa de 62 años, fueron asesinados en Madrid y Barcelona por el oscuro grupo izquierdista GRAPO (Grupos de Resistencia Antifascista Primer de Octubre).

Tres días más tarde tres hombres murieron cuando los separatistas vascos volaron el automóvil del jefe de la casa militar del Rey Juan Carlos.

Los responsables del atentado se habrían dirigido hacia el Parque Central de Retiro, en Madrid, y lograron escapar a las fuerzas de orden.

Los responsables del atentado se habrían dirigido hacia el Parque Central de Retiro, en Madrid, y lograron escapar a las fuerzas de orden.

Pero ayer, la policía dijo haber detenido a tres miembros del GRAPO en conexión con los atentados del lunes, tras un operativo en gran escala.

Manuel Ballesteros, jefe de la nueva unidad antiguerrillera española, quien dio a los militares una participación directa en la lucha contra la violencia separatista vasca, afirmó que los arrestos de ayer se lograron gracias a la cooperación de los ciudadanos madrileños.

Ballesteros dijo que los datos apor- tados mediante llamadas telefónicas del público contribuyeron a las detenciones, agregando que eso era prueba de que la policía trabajaba con máxima eficiencia cuando contaba con el respaldo absoluto de la sociedad.



Estado en que quedó el auto donde viajaba el general De Valenzuela, herido en el atentado en Madrid, que le costó la vida a un coronel y otros oficiales.



General De Valenzuela, que se repone de sus heridas, aunque su estado sigue siendo grave.

Clandestinamente trabajan sectas cristianas en la Unión Soviética

MOSCÚ, 10 (AP).— Las sectas cristianas clandestinas están floreciendo en la Unión Soviética: realizan oficios que son ilegales y procuran convertir a más gente a pesar de las estrictas leyes que limitan las actividades religiosas.

Los pentecostalistas, bautistas y adventistas abarcan la mayor cantidad de esas congregaciones clandestinas y en total tienen alrededor de medio millón de fieles, según estimaciones de fuentes occidentales que tienen contactos en el medio religioso.

Grupos cristianos más pequeños no afiliados a esas sectas organizadas también han surgido en toda la Unión Soviética, aducen esas fuentes, pero esas congregaciones son tan secretas que no se conoce la cifra de fieles que tienen.

Las congregaciones que se niegan a ser oficialmente registradas son calificadas por las autoridades soviéticas como ilícitas y la mayoría debe reunirse en casas particulares, como los antiguos cristianos que se reunían furtivamente en las catacumbas de Roma.

La dispersión de la gente que acude a los oficios, la detención y multa a los miembros de una secta, la confiscación de biblia y libros de oración, la pérdida de sus empleos y el ostracismo son algunas de las penas que imponen las autoridades soviéticas a los creyentes de organiza-

ciones ilícitas, dijeron algunos de ellos a The Associated Press.

Iván Pedotov, antiguo dirigente de los pentecostalistas, y el pastor Vladímir Murashkin, fueron detenidos recientemente en un registro policial a casas de la zona de Maloyaroslavets, a unos 100 kilómetros de esta capital.

Ocho soviéticos de religión bautista fueron condenados en Krasnodar, a 900 kilómetros al sur de Moscú, a varios años de prisión por haber impreso biblia ilegalmente, según otro informe extranjero.

"Las autoridades hasta hacen circular rumores de que sacrificamos a nuestros niños en las ceremonias religiosas", se quejó un pentecostalista ruso que pidió no ser identificado por temor a sufrir represalias.

Los creyentes difieren en estas sectas clandestinas, pero todas las congregaciones están convencidas de que la ley soviética de registro obligatorio de religiones es un flagrante y violación al derecho de ejercer su culto como les parecen.

Las autoridades soviéticas no cuestionan la existencia de congregaciones clandestinas, pero aducen que la cantidad de miembros que tienen ha sido "exagerada", por las organizaciones.

Estas SUPER-OFERTAS Emerson lo conquistarán

K3661

RADIOGRABADORA DE LUJO FM AM

- Esfera FM AM con escala sintonizadora
- Antena telescópica
- Audífono incorporado

\$ 3.335
Contado

VALIDA OFERTA HASTA EL 30 DE MAYO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 Bandera 582 y 584 San Diego 802

Avenida Bulnes 179 Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445

ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA

Le invitamos a disfrutar de un íntimo y exclusivo ambiente

en compañía de hermosas y juveniles

"leonicitas"

Agradables y refrescantes tragos.

Hay una "hora feliz" de 18,30 a 20,30 hrs. con 50% de descuento

SHOW CON LAS MEJORES ESTILISTAS DEL MOMENTO

DISFRUTE CON SU PAREJA

AIRE ACONDICIONADO

MIRAFLORES 292





ELIAS SARKIS, Presidente del Líbano.

China no arriesgará un nuevo conflicto con los vietnamitas

PEKIN. Mayo 10 (LATIN-REUTER).— El ritmo de los espontáneos enfrentamientos a lo largo de la conflictiva línea fronteriza entre China y Vietnam se ha acentuado con una renovada serie de protestas y los más violentos choques militares desde la guerra que los enfrentó hace dos años.

Sin embargo, los analistas occidentales destacados en la capital china creen que Pekín tiene sobradas razones para no arriesgar otro conflicto de la escala de su invasión de 1979 a su otro aliado comunista.

Señalan que el Ejército Popular de Liberación de China está sometiendo a una evaluación los problemas que quedaron expuestos durante la guerra que se prolongó entre febrero y marzo de 1979 y que aún no han sido resueltos.

Aunque los chinos lanzaron su "contraataque defensivo" para, como dijeron entonces, enseñar una lección a los vietnameses después que estos derrizaron al gobierno pro-Pekín del Kmer Rojo en Kampuchea y expulsaron a miles de ciudadanos vietnamitas de ascendencia china, no quedó en claro quién aprendió exactamente la lección tras la retirada china.

Los vietnameses, bien pertrechados y con una dilatada experiencia bélica, a lo que debió sumarse la ventaja de luchar en su propio territorio, cobraron un enorme número de combatientes chinos y dejaron al descubierto la considerable debilidad de la maquinaria bélica china.

Siria elaboró plan para guerra si se agudiza situación en Líbano

DAMASCO, Mayo 10 (DPA).— Al tiempo que instaba a todos los países árabes a ponerse al lado de Siria, el Primer Ministro de esta nación, Abdel-Rauf Kassem, declaró en Damasco que su Gabinete había elaborado un plan político y militar en torno a la situación en el Líbano, para el caso de que estalle una guerra con Israel.

Poco antes, el ministro norteamericano Philip Habib se entrevistó, en conversación no programada de antemano, con el Presidente sirio Hafiz Assad. Nada se comunicó sobre el contenido de la conversación, a la que asistió también el Ministro del Exterior, Abdel Halim Jaddam. Habib, que era esperado en Israel, aplazó su viaje hasta mañana.

VENLO, HOLANDA. Mayo 10 (LATIN-REUTER).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Económica Europea (CEE) expresaron su preocupación por la escalada de la crisis libanesa y el Canciller holandés, Christoph Van Der Klaaw, dijo que presentaría a Israel la ansiedad europea.

"Estamos muy preocupados por la posibilidad que la situación pueda empeorar en lugar de mejorar", dijo Van Der Klaaw a los periodistas, tras una reunión informal de los cancilleres del Mercado Común en Venlo, en el sur de Holanda.

El Ministro holandés se disponía a partir rumbo a Israel, en un nuevo paso de la CEE en busca de una solución a la crisis del Oriente Medio.

Como actual presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad, Van Der Klaaw es el encargado de encabezar los esfuerzos lanzados en junio en Venecia.

Pero fuentes de la CEE dijeron que el conflicto en el Líbano había tornado ese objetivo mucho más difícil que de alcanzar, y Van Der Klaaw evitó mostrarse demasiado optimista respecto del resultado final de sus iniciativas en el Oriente Medio.

MISILES SIRIOS

La última crisis se desató cuando Siria implantó misiles tierra-aire en el



HAFFEZ ASSAD, Presidente de Siria, durante su visita a Moscú, junto a Brezhnev, revistando las tropas.

Helmut Schmidt y M. Thatcher se reunirán hoy en Gran Bretaña

LONDRES, 10 MAYO 81 (DPA)

Prosiguiendo las consultas regulares entre ambos gobiernos, el Canciller alemán Helmut Schmidt y la Primer Ministro británica Margaret Thatcher se reunirán mañana (hoy) lunes en conferencia de dos días en la residencia campesina oficial de Chequers, cerca de Londres.

El temario de la reunión no contempla ítems controvertidos, según el Ministerio británico del exterior.

Además Jefes de Gobierno, que se rán acompañados de sus Ministros del Exterior, el alemán Hans-Dietrich Genscher y el británico Lord Carrington, se concentrarán en la discusión de asuntos internacionales sobre los cuales la comunidad europea busca una posición común.

Los puntos principales son Polonia y Afganistán, la política del actual Presidente norteamericano Roland Reagan y el Cercano Oriente, aunque principalmente una primera evaluación de las elecciones presidenciales francesas, en que hoy el electorado decide entre el Presidente Giscard o el socialista Mitterrand.

La política pesquera de la comunidad europea, que en la cumbre celebrada por la CEE hace dos meses en Maastricht (Holanda) dio lugar a agudos debates entre los dos gobiernos, actualmente no urge ni está madura para la discusión.

Por otra parte, el financiamiento del presupuesto europeo, el año pasado fue objeto de una controversia.

ASEO INDUSTRIAL "SEASIN" S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 29 de Mayo de 1981, a las 18 horas, que se celebrará en las oficinas de la sociedad, calle Las Hortensias 2425, Providencia, para tratar las siguientes materias:

- Someter a su consideración la Memoria y Balance del Ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1980.
- Nombramiento de directores.
- Nombramiento de dos directores de cuenta titulares y dos suplentes.
- Someter a su consideración las demás materias de competencia de la Junta.

EL PRESIDENTE

ASEO INDUSTRIAL "SEASIN" S.A.

CIERRE DEL REGISTRO

Con motivo de la celebración de la Junta Ordinaria de Accionistas, que se convoca por el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 26 de Mayo al 29 de Mayo de 1981, ambas fechas inclusive.

Santiago, Mayo de 1981

EL GERENTE

(El Registro permanecerá cerrado a lo menos 3 días anteriores a la Junta y el día en que ésta se celebre)

INMOBILIARIA ANTUCO S.A.

Autorización de existencia
Resolución N° 402-S 4.10.78

Capital Pagado: 19.650.000
Reservas: 108.453.277

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Activo Circulante	49.263.460
Passivo Circulante	(43.994.881)
Capital de Trabajo	5.268.579
Activo Fijo	164.735.522
Otros Activos	35.995.934
Pasivo a Largo Plazo	(67.016.809)
Patrimonio Neto	138.983.226

Resultado entre el 1.1.80 y el 31.12.80

Ingreso de Explotación	26.635.952
Costo de Explotación	(4.711.934)
Margen de Explotación	21.924.018
Gastos de Administración	
y Ventas	(2.885.502)
Resultado Operacional	19.038.516
Otros (Egresos)	
netos no Operacionales	(1.818.110)
Corrección Monetaria	
(más)	2.752.337
Resultado antes de	
Impuesto a la Renta	19.972.743
Impuesto a la Renta	(9.092.794)
Utilidad	10.879.949

Juan Raventós E.
Gerente General

Antonio Lena M.
Contador
cc. 12055



Vista de Beirut, donde se muestra la destrucción de la ciudad que otra vez fuera llamada la Perla del Oriente.

Posición de M. Begin para su reelección ha mejorado

TEL AVIV, Mayo 10 (UPI).

Los analistas políticos estiman que, por primera vez en un año, han mejorado las perspectivas de Begin, para ser reelegido como Primer Ministro.

"Les advierte contra la euforia", dijo Begin a los miembros del Comité Central del Partido Herut, al cual pertenece. Pero si ustedes lo desean, formaremos el próximo gobierno", añadió.

La coalición de gobierno de Begin estaba tan dividida que el Primer Ministro no pudo lograr que el Gabinete se pusiera de acuerdo sobre el



MENAHEM BEGIN, Primer Ministro de Israel: posible reelección.

nombramiento de un nuevo Ministro de Defensa, tras la renuncia a este cargo de Ezer Weizman. El ministro Begin asumió luego la Cartera.

Las encuestas indicaban que Begin no gozaba de mucho apoyo. El opositor Partido Laborista había logrado una mayoría de 68 escaños.

Encuestas realizadas de enero de este año sólo otorgaron minorías escaños a la coalición Likud.

Pero desde entonces, Begin se ha recuperado en forma sorprendente, aprovechando un viraje a la derecha de los votantes y la aparente incapacidad de Shimon Peres, el dirigente laborista, de convencer al electorado de que él es una mejor alternativa.

Una encuesta realizada esta semana reveló que tanto el Partido Laborista como la coalición Likud pueden obtener 41 escaños cada uno, lo que parece haber mejorado las posibilidades de Begin, ocurrido en enero.

El nuevo Ministro de Finanzas, Yoram Aridor, redujo los impuestos a la renta y a los artículos de lujo, incrementó los subsidios a los elementos básicos.

Los electores, cansados de una creciente inflación, están satisfechos, aunque la situación general de la economía no ha mejorado mucho.

Begin, de 67 años, dijo recientemente que si es elegido servirá por su período y no se retirará cuando cumpla 70 años, como había planeado antes.

"Si tengo la fuerza y ustedes me desean, continuaré", dijo.

Oposición a que Argentina concurre a reunión de OIT

BUENOS AIRES, 10 Mayo, 81 (DPA).

Tras una reunión del gabinete

israelí,

el Primer Ministro Me-

nahem

Begin

anunció que leerá una

"amplia declaración"

ante el parlamento

sobre la situación en el Líbano.

Begin rechazó la crítica que el

momento de leer esta declaración

poco antes de entrevistarse con el

mediador norteamericano Philip

Habib

había sido mal elegido.

"Tenemos confianza en mi locuacidad", dijo.

El Gobierno israelí desmintió infor-

mes de un diario estadounidense, se-
gún el cual Begin había escrito al

Presidente de EE.UU., Ronald Rea-

gan, que la situación en el Líbano es

parecía a la existente antes de la

guerra de los seis días en 1967.

Con igual claridad desmintió una

noticia de un diario israelí a tenor del

cual los Estados Unidos habrían dado

"luz verde"

a Israel para atacar en el

Líbano posiciones sirias, en caso de

que fracasen los esfuerzos diplomáticos

para lograr su retirada.

SUPERMERCADOS LAS BRISAS S.A.C.

Existencia Autorizada D.H. N° 1489 del 9.6.65, Capital Auto-
rizado.

Resolución N° 505 - SISSA. del

6.12.78 y modificaciones.

Capital Pagado: 50.000.000

Reservas : 104.509.731

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre 1980

Activo Circulante

101.459.703

(116.910.926)

(15.451.223)

Capital de Trabajo

Activo Fijo

61.547.882

Otros Activos

194.029.022

Pasivo a Largo Plazo

(31.200.000)

Patrimonio Neto

208.925.681

Corrección Monetaria

(menos)

Resultado antes de

Impuesto a la Renta

19.972.743

(9.092.794)

10.879.949

Corrección Monetaria

(menos)

Resultado antes de

Impuesto a la Renta

19.972.743

(9.092.794)

10.879.949

Utilidad neta

54.415.950

Diversos sectores en EE.UU. se oponen a instalaciones de misiles en Nevada

□ Proyecto del Presidente Reagan implica una inversión de 40.000 millones de dólares

WASHINGTON, MAYO 9 (LATIN-REUTER).— El Presidente Ronald Reagan está enfrentando una creciente oposición a su proyecto de instalar los nuevos misiles móviles MX.

Defensores del medio ambiente,

campesinos y hombres de negocios objetan el plan de instalar 200 MX en unos 4.600 silos de concreto en la escasamente poblada Región Oeste de los Estados de Utah y Nevada.

Abora la Iglesia de los Mormones,

que cuenta con una considerable influencia en la región, dijo que se opone a la iniciativa argumentando motivos religiosos.

Otras opiniones para la puesta en operación del programa MX, que consumiría unos 40.000 millones de dólares, incluye el montaje de los misiles en submarinos o en naves de superficie. Pero algunos estrategas militares se preguntan si los MX serán una fuerza confiable de discusión o una simple chispa en una nueva rueda de la carrera armamentista que libran este y oeste.

Un panel independiente designado por el Secretario de Defensa Caspar Weinberger está estudiando el problema de dónde establecer los misiles, estimándose que producirá un informe alrededor del primero de junio. Sin embargo, el Presidente Reagan será quien tenga la palabra final.

Unos 1.000 cohetes Minuteman y Titan se encuentran en emplazamientos fijos, que los transforma en un objetivo fácil para los misiles soviéticos. Los MX serán desplazados con frecuencia, constituyéndose en un complejo juego de acertijos para el enemigo.

Un emplazamiento típico de MX estará conformado por 23 silos conectados por 30 kilómetros de carreteras y cada misil será trasladado mediante camiones entre 23 silos. Por ello, resultarán necesarios 23 misiles enemigos para asegurar la destrucción de un solo MX.

El proyecto gubernamental determina la construcción de diez de estos sistemas en la gran cuenca de Utah y Nevada. Otra opción sería la de ubicar los misiles en Texas y Nuevo México, y una tercera determinaría el emplazamiento de los MX en ambos lugares.

Los adversarios del proyecto argumentan que para su puesta en marcha resultaría necesario construir los silos de concreto, a los que deberían sumarse sus encargados, lo que podría provocar alteraciones en el delicado equilibrio ecológico de esas regiones.



RONALD REAGAN, en su primera actuación en el Congreso, luego de restablecerse del atentado del que fuera víctima (Radiofoto AP)

Extrañeza mundial

Exposición polaca de libros exhibe obras de Alexander Solzhenitsyn

□ Walea en Tokio. Iglesia de Polonia ora por el Cardenal Wyszyński

VARSOVIA, 10 (UPI).— Una exposición de libros previamente censurados, incluyendo a "1984", de George Orwell y las obras de Alexander Solzhenitsyn, fue inaugurada en Polonia, en el más asombroso ejemplo de autoritarismo y las fuerzas clandestinas y las que están actuando en actos espaldados fuera de control y en pequeña escala y que no forman parte de esta estrategia".

El Secretario de Estado para el Comercio del Norte, Humphrey Atkins, dijo que Sands murió porque se tomó prisionero por el armamento del IRA".

Atkins dijo en un artículo periodístico que Sands "no murió porque se le negaron sus derechos como en una cárcel británica, que estaban a su disposición como a todos los demás".

Sands murió porque creyó que podría forzar a las autoridades británicas a concederle a los prisioneros sucesivas demandas, dijo Atkins.

"Estaba horriblemente equivocado y eso está en la tumba".

Por su parte, Adams dijo que Sands sabía que su muerte podría ser necesaria para unificar a los nativos irlandeses.

"Bobby Sands tenía razón y su entierro lo demuestra".

una delegación de diez personas, llegó a Tokio en visita de una semana al Japón, por invitación de la Confederación de los Sindicatos Japoneses (SOHYO).

A su llegada a la capital japonesa el líder sindical polaco fue recibido por el presidente y secretario general de la SOHYO respectivamente Motofumi Makeda y Mitsuo Tomizuka.

En el curso de la visita las dos delegaciones mantendrán cambios de opiniones sobre los problemas sindicales internacionales.

Se trata de la segunda visita al extranjero de Walea. En enero pasado el líder sindical había visitado Roma para ser recibido por el Papa Juan Pablo Segundo.

IGLESIA POLACA

VARSOVIA, 10 (ANSA).— La Iglesia polaca intensifica las oraciones por la curación del primado de Polonia, Cardenal Stefan Wyszyński que desde hace más de cinco semanas está obligado a no salir de su residencia, a causa de una grave enfermedad en el aparato digestivo.

Durante la misa dominical, transmitida por la radio polaca, se pidió a todos los fieles que continúen sus oraciones por el primado y su "rápido retorno a la actividad pastoral tan necesaria en la situación actual".

El martes que viene el Cardenal Wyszyński que tiene 80 años y es presidente de la Conferencia Episcopal Polaca desde 1948, festejará el 35 aniversario de su consagración episcopal.

Entre tanto, unas 100 personas asistieron a la inauguración de la exhibición de libros en los predios de la Universidad Técnica de Varsavia.

LECH WALES EN TOKIO

TOKIO, 10 (ANSA).— El líder del sindicato independiente polaco "Solidarność", Lech Walesa, al frente de



Alexander Solzhenitsyn; sus obras estaban prohibidas en Polonia.

versario de su consagración episcopal. El doce de mayo de 1946 el primado polaco fue consagrado en el monasterio de Jasna Gora (Montaña de la Luz) en Chestojoja.

Fuentes cercanas a la conferencia de los obispos, realizada en la vecina localidad de San Miguel, indicaron que "no hubo detalle de la realidad nacional que no fuera analizado minuciosamente".

Versión periodística dijo que uno de los puntos del documento trata de los derechos humanos, sosteniendo que la lucha contra el terrorismo no es motivo para admitir su violación.

Su más violenta condenación al aborto hizo S.S. el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Mayo 10 (Latin-Reuters).— El Papa Juan Pablo II pronunció una de sus más duras condenas contra el aborto, justo una semana antes de que los italianos voten en un plebiscito nacional sobre el tema.

Es la tarea y el deber de la Iglesia reafirmar que el aborto procurado es muerte, es el asesinato de una criatura inocente", dijo el Pontífice durante su homilía dominical en el balcón de la Basílica de San Pedro.

Un fuerte movimiento laico, respaldado por el Partido Comunista, ha criticado al Papa por realizar una campaña pública en apoyo a una moción respaldada por la Iglesia que pide en el referéndum del 17 de mayo, el rechazo de la ley de aborto italiana aprobado en 1978.

Una propuesta rival, presentada por el Partido Radical, pretende ampliar el alcance de la ley, que actualmente permite el aborto a petición de la persona interesada en los hospitales estatales, dentro de los tres primeros meses del embarazo.

En un discurso ante unas 70.000 personas en la Plaza de San Pedro, el Papa señaló: "La Iglesia considera cualquier legislación favorable al aborto procurado como una ofensa grave contra los derechos básicos del ser humano y una contravención del mandamiento divino: 'No mata'".

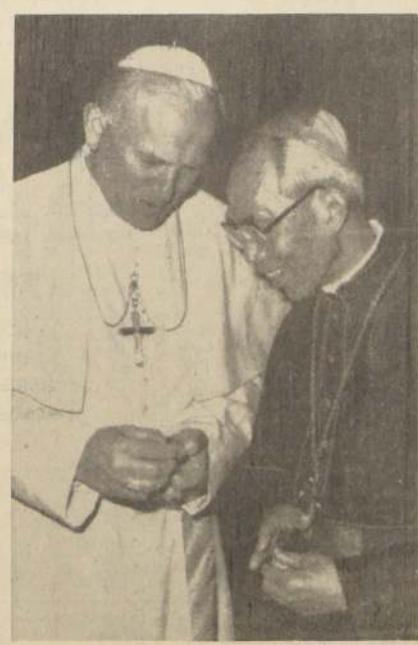
El clima de las conversaciones fue muy tenso y nos ayudará a continuar con nuestros esfuerzos para buscar una solución que ponga fin a la guerra", dijo Malmierca a la agencia oficial de noticias P.A.R.

El Presidente Bani-Sadr estudiará las propuestas de la misión en la próxima reunión del Supremo Consejo de Defensa, cuya respuesta se conocerá dentro de dos días, informó P.A.R.

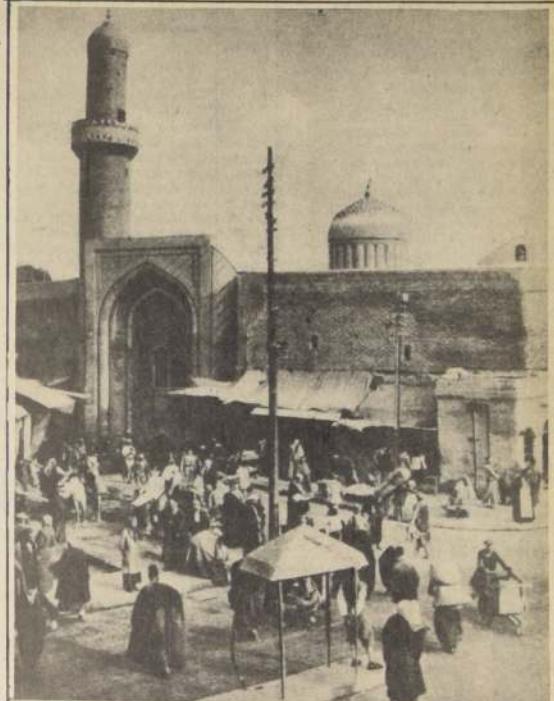
No obstante, la emisora estatal dijo que en momentos en que la milicia arribaba a Irán, que la artillería atacó Ahwaz, capital de la provincia petrolera del Khuzestan, mató a un número no determinado

de personas.

Agregó que "al servir esta causa, estamos sirviendo al hombre y la sociedad. No sólo estamos defendiendo la vida de un niño sin nacer, sino también a la conciencia humana".



S.S. JUAN PABLO II. Decidida oposición al aborto legalizado. En el grabado, con el Administrador Apostólico de Cantón, Monseñor Tang. (Radiofoto UPI)



Típico mercado en la India.

Pese a las leyes

Zonas rurales de la India mantienen la esclavitud feudal

□ Se calcula que tres millones de "trabajadores afianzados" son esclavizados para pagar sus deudas. Familias completas trabajan como tales

NUEVA DELHI, MAYO 10 (UPI).— A pesar de las leyes que prohíben la esclavitud, este antiguo legado del feudalismo continúa en las regiones rurales.

Un estudio efectuado en 1978 por la Fundación Gandhi para la paz calculó que había unos tres millones de los llamados "Trabajadores afianzados", que trabajan como modernos esclavos para pagar las deudas que tienen con sus patrones.

Cuando el Parlamento aprobó en 1976 la abolición de la llamada Ley del Trabajo Afianzado, centenares de miles de maltratados trabajadores se vieron libres de lo que debían haber sido pasarse su vida entera pagando sus deudas.

En algunos casos los hijos de los deudores han tenido que convertirse en "trabajadores afianzados" para pagar las deudas de sus padres, pasando así la condición de servidumbre a otra generación.

Varias organizaciones sociales creen que la abolición de la ley solo benefició a los peones agrícolas, pero no a los centenares de miles de obreros que trabajan en los 80.000 telares y hornos del país.

Un miembro de la Legislatura del Estado septentrional de Haryan rescató recientemente a 17 de ellos.

El parlamentario, Swami Agnivesh dijo que los trabajadores se habían pasado más de 10 años trabajando sin pagar un telar.

El más anciano de ellos, Wasal Khan, dijo que hace 10 años el dueño le prometió un salario equivalente a algo menos de un dólar mensual más la comisión, "Pero nunca me pagaron el sueldo".

En Nueva Delhi, el aldeano Puran Mal, dijo:

"Yo, mi mujer, nuestros dos hijos y mi hermano pasamos ocho meses trabajando en el horno sin recibir sueldo. El dueño me hizo un adelanto de 500 rupias (unos 63 dólares) y me dijo que me irían descontando de esa suma lo que no correspondiera por salarios y que entonces podríamos regresar a nuestra aldea. Pero el dueño dice que todavía le debemos todo el dinero".

El abogado Bau Rao Pakhidday, dijo que en la mayoría de los casos no existen contratos por escrito entre los empleados y los patrones.

Pakhidday es llamado el defensor de los obreros desamparados y trabaja sin cobrar honorarios, a menudo pagando de su propio bolsillo las deudas de sus clientes.

El llamado trabajo afianzado ha existido desde siglos en la India, y permitió la construcción de algunas de las maravillas arquitectónicas del país.

Episcopado argentino aplazó la publicación de documento crítico

BUENOS AIRES, 10 Mayo (UPI).— El episcopado argentino, que deliberó durante una semana bajo la presidencia del Cardenal Raúl Primatesa, aplazó hasta junio la publicación de un documento referente a la actualidad nacional, pero emitió una declaración sobre la juventud.

"La violencia surgida de las ideologías, el acelerado proceso consumista, la falta de estructuras de participación, la desatención educacional y las fallas de los adultos", contribuyeron a "la evasión hacia el placer o el tender hacia el extremismo o la indiferencia", señalará el documento, manteniendo en reserva y que constaría de 70 páginas siendo calificado como "el más largo en la historia del episcopado argentino".

Fuentes cercanas a la conferencia de los obispos, realizada en la vecina localidad de San Miguel, indicaron que "no hubo detalle de la realidad nacional que no fuera analizado minuciosamente".

Versión periodística dijo que uno de los puntos del documento trata de los derechos humanos, sosteniendo que la lucha contra el terrorismo no es motivo para admitir su violación.

Extraño cráter causa estragos en ciudad de Estados Unidos

WINTER PARK, Estados Unidos, Mayo 10 (UPI).— Un vasto cráter,

que ya se ha tragado una casa, cinco automóviles y una casa rodante, continúa expandiéndose hoy en esta ciudad de Florida, llegando uno de sus bordes hasta cuarenta metros de distancia de otras tres casas que hoy debieron ser evacuadas.

Funcionarios del Departamento de Bomberos de Winter Park informaron que cinco o seis pequeñas tiendas se encuentran también amenazadas por el cráter, cuyas dimensiones alcanzan ya a más de trescientos metros de ancho y unos cuarenta de profundidad y que ha cortado una avenida de esta ciudad.

La depresión fue causada por el tiempo seco, que provocó una bajada en el nivel de agua subterránea y resquebrajó la frágil capa de piedra caliza que había bajo la superficie del suelo.

El administrador de la ciudad, David Harden, declinó especular qué hará Winter Park con el inmenso agujero, pero algunos concejales anticiparon que pedirán ayuda al Gobierno federal.

Mitterrand...

(Viene de la Pág. 1 A)

Las posiciones del veterano socialista en política exterior son más moderadas que su programa interno de nacionalizar los bancos y las grandes industrias, creando empleos adicionales auspiciados por el Gobierno y ampliando el gasto para reducir la desocupación. Pero todavía quedan algunos signos de interrogación.

Mitterrand dice que mantendrá el papel político de Francia en la OTAN que el Presidente Charles de Gaulle acordó continuar cuando retiró al país del marco militar de la alianza.

Pero se desconoce si Mitterrand continuará con la cooperación militar extraoficial y no publicitada que fue la alentada por el Presidente Valery Giscard d'Estaing.

OPOSICION A PLANES DE OTAN

El Presidente electo se opone a los planes de la OTAN de instalar misiles

norteamericanos con carga nuclear en Europa a partir de 1983, pero compensa su oposición sosteniendo que también se debe negociar el retiro de los misiles soviéticos SS-20 apuntados a las capitales europeas, presumiblemente antes de esa fecha.

El nuevo Presidente ha prometido que Francia mantendrá su actual línea independiente en sus relaciones internacionales, afirmando que se continuará la amistad con Estados Unidos, aunque destacando "sólo diciendo no a los amigos uno gana su estima".

Mitterrand ha puesto en claro que esa doctrina se aplica al principio empleado por el Gobierno de Ronald Reagan de vincular cuestiones del tercer mundo con las relaciones entre Oriente y Occidente. Acerca de El Salvador, Mitterrand se ha opuesto abiertamente a Estados Unidos.

Pero Mitterrand también tomó una posición más firme que Giscard sobre Afganistán, demandando el retiro inmediato y completo de las tropas soviéticas, apoya los acuerdos de Camp David para el Medio Oriente en lugar

de una "iniciativa europea" separada y respaldada por Giscard y otros miembros del Mercado Común Europeo.

Los mayores interrogantes acerca de Mitterrand se refieren a su política interna, actualmente controla 117 bancos en la Asamblea Nacional de 491 miembros, muy lejos de tener la mayoría. A eso se debe su promesa de llamar a elecciones inmediatamente, en la esperanza de lograr el número de votos necesarios para aplicar su plataforma.

Los analistas dicen que es "casi imposible" para Mitterrand lograr una mayoría propia, señalando que tendrá que negociar con los comunistas para obtener apoyo legislativo o tratar de gobernar sin mayoría parlamentaria, planteando la perspectiva de una crisis constitucional.

Pero Mitterrand también tomó una posición más firme que Giscard sobre Afganistán, demandando el retiro inmediato y completo de las tropas soviéticas, apoya los acuerdos de Camp David para el Medio Oriente en lugar

de una "iniciativa europea" separada y respaldada por Giscard y otros miembros del Mercado Común Europeo.

Los mayores interrogantes acerca de Mitterrand se refieren a su política interna, actualmente controla 117 bancos en la Asamblea Nacional de 491 miembros, muy lejos de tener la mayoría. A eso se debe su promesa de llamar a elecciones inmediatamente, en la esperanza de lograr el número de votos necesarios para aplicar su plataforma.

REACCIONES DE BONN Y WASHINGTON

En Washington, un portavoz de la Casa Blanca emitió por la noche una breve declaración expresando: "Puedo confirmar que el Presidente Reagan ha enviado un mensaje de congratulación al señor Mitterrand".

El Canciller alemán occidental Helmut Schmidt, un buen amigo del derrotado Presidente Valery Giscard d'Estaing, congratuló a Mitterrand diciendo en un telegrama que "así como en el pasado, haré en el futuro todo lo posible para promover la cooperación germano-francesa que es

de importancia decisiva para Europa".

URSS: ANUNCIO SIN COMENTARIOS

MOSCÚ, 10 Mayo (DPA).— Con desacostumbrada rapidez, la Unión Soviética reaccionó hoy al triunfo del socialista François Mitterrand en las elecciones presidenciales francesas, pero se abstuvo por el momento de todo comentario.

Apenas una hora después de divulgados los primeros cómputos de los cerebros electrónicos en París, la agencia noticiosa oficial soviética TASS anunció a sus lectores la victoria de Mitterrand, subrayando, basándose en "cifras provisionales", que el actual Presidente, Valery Giscard d'Estaing, había salido derrotado.

En la campaña electoral francesa, la URSS indicó claramente que sus preferencias no estaban con el candidato socialista, sino con Valery Giscard d'Estaing. Aún ayer el diario de Moscú "Pravda" órgano de la prensa del Partido Comunista de la URSS,

había destacado en tono de alabanza que Giscard quería mantener un "rumbo independiente" de la política exterior francesa, mientras que atribuía a Mitterrand la intención de mantener el diálogo con Europa.

LONDRES QUIERE DIALOGO RÁPIDO

LONDRES, 10 Mayo (DPA).— La Jefatura del Gobierno conservador británico, Margaret Thatcher, expresó hoy el deseo de entrevistarse en breve con el líder socialista francés François Mitterrand, a quien al mismo tiempo le telegrafió por su triunfo de hoy en las elecciones presidenciales francesas.

La noticia del triunfo del candidato socialista en Francia causó gran impacto en Inglaterra. Varias estaciones de radio introdujeron en sus emisiones programas extraordinarios para analizar la victoria de Mitterrand sobre el líder Giscard d'Estaing.

SCHMIDT DESEA SUERTE Y EXITO

BONN, 10 Mayo (DPA).— El Jefe de Gobierno alemán occidental, Helmut Schmidt, telegrafió hoy al futuro Presidente de Francia, François Mitterrand, deseándole suerte y éxito.

El líder socialdemócrata alemán expresa en el telegrama su convicción de que la amistad entre los pueblos franceses y alemanes y los tratados de cooperación entre ambos países perdurarán al futuro Presidente francés, de importancia decisiva para Europa".

FELICITACION DE JUAN CARLOS

MADRID, 10 Mayo (ANSA).— El Rey Juan Carlos de España envió en noche un telegrama de felicitación al Presidente electo de Francia, François Mitterrand, según fuentes de Palacio.

El mensaje del monarca español dice: "Al conocer su victoria electoral quiero transmitirle mi más cordial enhorabuena deseándole toda clase de aciertos en su alta misión y haciendo votos por el acrecentamiento de la amistad y colaboración entre nuestros pueblos. Juan Carlos".

BEGIN Y PERES

JERUSALÉN, 10 Mayo (DPA).— El triunfo de François Mitterrand en las elecciones presidenciales francesas ha provocado gran satisfacción en Israel tanto en el Gobierno del Primer Ministro Menahem Begin como en el partido opositor Socialdemócrata que capitaneará Shimon Peres.

Tanto Begin como Peres enviaron telegramas al futuro Presidente de Francia felicitándole por la victoria.

Además Begin dijo esta noche en su mitin electoral que abrigaba la esperanza de que la presidencia de François Mitterrand "abrirá una nueva era en las relaciones entre Francia e Israel".

Por su lado, Shimon Peres manifestó en declaraciones radiales que consideraba a Mitterrand no sólo como un buen amigo suyo, sino también como "un buen amigo del estado judío".

CONGRATULACIONES DE GISCARD

PARÍS, Mayo 10. (Latin Reuter).— El saliente Presidente francés, Valery Giscard d'Estaing, concedió esta noche la victoria al candidato socialista, François Mitterrand, en las elecciones presidenciales de hoy, luego que predicciones de computadoras dieron a este alrededor de 52 por ciento de los suffragios.

En un mensaje emitido desde su oficina en el Palacio del Eliseo y visto por televisión, Giscard d'Estaing dice: "Envío mis mejores deseos a François Mitterrand en su elección a la presidencia".

AL COMIENZO, SOLO SOCIALISTAS

PARÍS, 10 Mayo (ANSA).— François Mitterrand, primer Presidente socialista de la Quinta República, asumirá posesión en el Eliseo el 24 de mayo, día que termina el mandato de su predecesor, Valery Giscard d'Estaing.

Según él mismo declaró en varias oportunidades durante la campaña electoral, nombraría antes de fin de mes al Primer Ministro y a un Gabinete "provisional" formado por hombres y mujeres que han apoyado mis orientaciones durante la campaña electoral".

LLAMADO A ELECCIONES

Este primer Gobierno será, tanto, formado por socialistas y como por las últimas indiscreciones en los ambientes cercanos al neo-Presidente, quizás el comisario europeo para desarrollo, Claude Chevson, que asumirá el cargo de Primer Ministro. Pero según afirmó muchas veces Mitterrand, este primer Gobierno no necesitará en el cargo menos de dos meses: él tiene el propósito de disolver la Asamblea Nacional (Parlamento) y convocar a nuevas elecciones en junio. El segundo Gobierno —siendo así— será formado en base a la mayoría emanada de las elecciones legislativas.

GOBIERNO DE TRANSICIÓN

El Gobierno de transición, sin embargo, según las intenciones expresadas por el nuevo Presidente, que era aún candidato, tomará en cuenta algunas medidas tendientes a mejorar los créditos más bajos para relajar el consumo y por consecuencia la producción. Entre las primeras medidas, las del neo-Presidente figuran conversaciones con los responsables de las organizaciones sindicales y patronales.



CUPRUM

A.F.P. CUPRUM S.A.

ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES

CUPRUM es la mejor alternativa para ingresar al nuevo sistema de previsión

Comisión: 2,5% I.V.A. Incl. anual sobre fondo acumulado

Sin cuota de incorporación

Sin cuota fija mensual

Cotización adicional: 2,63%

Esto equivale a que si Ud. se incorpora al sistema en CUPRUM, su costo equivalente en el primer mes es el siguiente:

REMUNERACION	COSTO TOTAL EQUIVALENTE MENSUAL
\$ 10.000	\$ 2,06
\$ 20.000	\$ 4,12
\$ 30.000	\$ 6,15
\$ 40.000	\$ 8,20
\$ 50.000	\$ 10,25
\$ 60.000	\$ 12,30
\$ 70.000 y mas	\$ 13,94

Esto no significa que Ud. deba aportar dinero al incorporarse a CUPRUM, lo expresado es una tasa equivalente mensual a la comisión única anual del 2,5%.

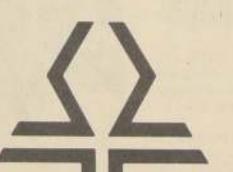
Ud. compare y podrá comprobar que CUPRUM es la alternativa más económica del mercado.

DIRECTORIO CUPRUM:

VIRGILIO PERRETTA PAIVA, Constructor Civil
JORGE CONLEY COTTIN, Ingeniero Civil
JAIME BERRIOS LOBOS, Médico Cirujano
IVAN ZURITA MEZA, Ingeniero Civil
BERNARDINO CASTILLO CASTILLO, Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre
FEDERICO WILLOUGHBY MAC DONALD, Periodista.
OSCARAITKEN LAVANCHY, Abogado

CUPRUM cuenta con el respaldo del estado al igual que el resto de las administradoras de fondos de pensiones.

- Los valores son los proporcionados públicamente por c/u de las administradoras.
- Las comisiones se suponen constantes en el periodo proyectado (30 días).
- Estas comisiones pueden variar con aviso de 60 días de anticipación.
- El trabajador puede cambiar de administradora con 30 días de aviso.



la primera,
la única de trabajadores,
al servicio de todos los
trabajadores del país.

SANTIAGO	AMUNATEGUI 86 OF. 407
CHUQUICAMATA	FONO 64883
EL SALVADOR	OFICINA ANSCO
SALADILLO	OFICINA ANSCO
EL TENIENTE	CLUB ANSCO TENIENTE

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

Cuerpo B

Colo Colo repitió su triunfo ante Naval : 3 x 0

Los "albos" ganaron y pasaron a las semifinales de la Copa Polla Gol

CANCHAS: Estadio Nacional, partido preliminar.

ÁRBITRO: Sergio Vásquez.
COLO COLO (3) Leiva, Rodríguez (46' Ormeño), Rojas, Herrera, Horazabal; Daniel Díaz, Inostroza, Vasconcelos; Santander, Alvarado, Miranda (65' Neculín).
NAVAL (0) Araya; Figueroa, Pacheco, Rodríguez, De la Barra; Soto, López (55' Herrera); Flores, Espinoza, Crisosto, Escanilla.

GOLES: 44' Santander, 48' Vasconcelos, 59' Alvarado.

LAFIGURA: Manuel Alvarado.

EL TRONCO: Juan Carlos Escanilla.

INCIDENCIA: 75' Expulsado Vasconcelos por juego brusco.

Foto Daniel Pérez



Everton sorprendió a O'Higgins y ganó 2 x 1

ESTADIO: El Teniente de Rancagua

PÚBLICO: 6.974 personas. Socios de O'Higgins 2.472 y de Everton 180.

RECAUDACIÓN: \$ 8.500.420.

ÁRBITRO: Gastón Castro
O'HIGGINS (1): Olivera; Droguet, Irrazábal, Acosta y Serrano; Quiroz, Coppa (Guajardo) y Ubeda; Burgos, Fonseca y Orellana.

EVERTON (2): Vallejos; Melo, Castro, Díaz y Sorace; Pamiez, Rodríguez y Muñoz; Puntarelli (Navarro), Spedaletti y Zamora (Ulloa).

GOLES: 25' Puntarelli; 40' Irrazábal de cabeza; 52' Spedaletti.

INCIDENCIAS: 42' expulsado Melo.

LA FIGURA: Leopoldo Vallejos

EL "TRONCO": No hubo.

POR: Aschwe Envío especial

Bueno. — Un merecido triunfo logró ayer, en el Estadio El Teniente, Everton de Viña del Mar, al ganar a O'Higgins que no supo aprovechar su ventaja numérica, ya que, desde el

minuto 42, los viñamarinos jugaron con un hombre menos (expulsado Melo por infracción a Orellana) e igualmente se las "ingenaron" para comprobar "boleto" a semifinales de Polla

Elias podrá jugar por Chile ante Paraguay

Exigente programación de su club en Estados Unidos le impediría actuar en la selección ante Ecuador

"Sólo puedo jugar el match de Chile-Paraguay a disputar el próximo 7 de junio en Paraguay. Los tres restantes encuentros de la selección son muy difíciles que pueda jugarse".

Elias Figueroa, el gran capitán de la selección chilena en diálogo a través de Radio Cooperativa, que lo entrevistó en el día de ayer.

El zaguero que actualmente se encuentra radicado en Estados Unidos de Norteamérica defendiendo los colores del Strikers de Florida, realizó las siguientes declaraciones para referirse a su inclusión al plantel en sus compromisos venideros por las eliminatorias para el Mundial de Fútbol, España '82.

Viajaria a Chile el día 2 de junio, después de un match que debemos sostener por el torneo norteamericano... Respecto a jugar los otros encuentros de la serie es muy difícil, pues ante Ecuador, en esa misma fecha debemos jugar en Los Angeles, frente al cuadro local de Los Aztecas, de ahí viajar a Canadá y posteriormente jugar ante Cosmos en Nueva York. Todo este itinerario me imposibilita estar en Chile más del tiempo acordado por el compromiso que gestó el dirigente Roberto Abumohor en su reciente visita aquí en EE.UU. que debió luchar bastante para conseguir la autorización de mi club".

Posteriormente Elias Figueroa, se refirió al hecho de volver a vestir la divisa nacional.

"Cree que todo chileno no puede negarse a integrar un equipo que es orgullo hacerlo. Donde quiera que me encuentre estaré siempre dispuesto al llamado que me hagan las autoridades deportivas del país. Siempre será mi mayor orgullo el poder defender a mi país por medio de la selección de fútbol..."

Terminó la entrevista con Elias Figueroa cuando el jugador se refirió al hecho emotivo de la llamada en un día tan especial.

Le estoy inmensamente agradecido por este contacto y gracias a Dios, tengo un match seguro, espero estar pronto con mis compañeros de la selección, un saludó para mi familia y sobre todo a mi madre (en Villa Alemana) en un día tan especial como hoy".



LA FIGURA. — Manuel Alvarado — marcado por Espinoza y De la Barra — se convirtió en el rendimiento individual más alto de Colo Colo en su triunfo sobre Naval.

La figura, en una dedicatoria especial

Alvarado: "El gol es para mi madre"

Hizo un gol de antología y globalmente le cupo una actuación excelente. Manuel Alvarado el "nueve" de Colo Colo, recibió las felicitaciones más escogidas y a la hora de las entrevistas se acordó de una fecha importante...

"Estoy muy contento por la clasificación que Colo Colo ganó más en Talcahuanco que en una revancha innecesaria frente a un adversario sin poder ofensivo..."

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En suma, una clasificación que Colo Colo ganó más en Talcahuanco que en una revancha innecesaria frente a un adversario sin poder ofensivo...

En la apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más tarde -en los 59'- Vasconcelos podría el 3-0 definitivo en una falla de los zagueros navalinos.

En una apertura del marcador. En los 48', el mismo jugador realizó la mejor acción del encuentro; a partir del centro de la cancha esquivó a cinco rivales y en el punto penal derrotó a Araya con lanzamiento arrastrado. Más

Sobre Olimpia

Chile consiguió un triunfo alentador

Largo tiempo ha transcurrido desde que los chilenos obteníamos satisfacciones con el baloncesto nacional. E incluso largo es el tiempo de la presentación de Torneos con invitados estelares. Pero se puede suponer que los plazos y la espera podrían terminar. Que nuestro básquetbol puede superarse, que los chilenos veremos con regularidad buenos equipos y que no dejaremos ir esta nueva oportunidad por afilar entre los deportistas la pasión por el juego de los cestos.

Lo que señalan lo avala este Triangular Internacional y las conclusiones que derivaron de sus resultados deportivos y económicos. LA NACION apoya sin restricciones ésta y las posteriores iniciativas que surjan para reforzar la dinámica y aceptación de este Deporte. Desde ya tomamos como propia esta cruzada y nuestro apoyo en el campo de las comunicaciones que dominamos será amplio y exhaustivo.

Un viejo axioma del baloncesto indica que el equipo que domina en los tableros, generalmente gana el juego.

Pero no siempre es así, y la contrapartida se puede resumir con otro axioma, vigente en muchos deportes

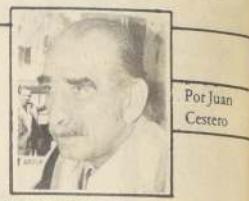
rimetro defensivo de un cuarto de cancha, manejó con cierta seguridad los arrestos ofensivos del cuadro dirigido por Hugo Tapiolas. Lució en la transición de la defensa al ataque, se finalizaron varios quiebres rápidos, y lució esa orden y aplicación que mencionábamos al principio.

Nuestros dos pivots sefueños, Rodríguez y Sartori, tuvieron la difícil tarea de pelear en ambos tableros el rebote y con el ingreso de Reusch tal situación mejoró promediando la primera etapa. Ya en los 7 primeros minutos se apreció lo que sería una constante. Olimpia se desorganizó en lo colectivo y buscó la anotación con ataques individuales. Con la salida de Dottin por lesión y el reemplazo de Woods, no pudimos apreciar la mejoría que Tapiolas deseaba para elevar el rendimiento de su cuadro. Cambió a individual y el panorama no varió. Chile ganó y mantuvo una constante pero merecida ventaja que el marcador del primer tiempo reflejó para satisfacción de los asistentes. Un 42/37 significativo que nos tranquilizaba en función de lo que pudiese suceder más adelante.

La escuadra que entró en el segundo lapso la componían Córdoba, Mosca, Sartori, Reusch y Herrera. La verdad es que no gustaba, mas que nada por temor a la inexperiencia y falta de roce de los gruesos de los muchachos. Pero eso es relativo. Coincidimos con Raggio y Gutiérrez en esto de arriesgar para probarlos a todos. Si se dio un handicap Olimpia lo aprovechó. Gracias a Cowan y Woods se acercó y rebasó. A los diez minutos pasó adelante y faltando ocho alargó a cuatro puntos su ventaja. Todo con derroche de voluntad y poca cohesión.



Remate en bandeja, con la oportuna de Aguilera que efectúa exitosamente M. Herrera. A Chile a veces le funcionó el quiebre.



Por Juan Cester

Básquetbol a presión

FABRICA DE TERMOS Y ARTICULOS PLASTICOS TERMOKOHN S.A.		
Autorizada por Decreto de Hacienda N° 1821 de 18 de marzo de 1949		
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980		
ACTIVOS	1980	1979 (Nota 1-a)
ACTIVO CIRCULANTE	66.120.503.-	63.573.328.-
Caja y Bancos	3.084.470.-	
Deudores por Ventas (Nota 2)	28.338.821.-	
Varios Deudores	3.383.126.-	
Dctos. por Cobrar	11.194.443.-	
Impots. por Recuperar	2.166.484.-	
Otros Activos Circulantes	2.137.599.-	
Existencias (Nota 1-b)	15.276.775.-	
Seguros Vigentes	538.785.-	
ACTIVO FIJO (Nota 1-c)	48.266.621.-	50.470.452.-
Bienes Raíces	1.827.043.-	
Maquinarias	44.129.649.-	
Vehículos	1.613.132.-	
Muebles y Utiles	1.195.509.-	
Matrices y Moldes	6.277.001.-	
Burrillamientos	375.961.-	
Instalaciones	1.398.176.-	
Obras de Construcción	4.537.093.-	
Menos: Deprec. del Ejerc.	(4.642.897.-)	
Deprec. Acumulada	(8.444.046.-)	
TOTAL ACTIVOS	114.387.124.-	114.043.780.-
PASIVOS	1980	1979 (Nota 1-a)
PASIVO CIRCULANTE	32.128.148	35.559.829.-
Bancos Acreedores	9.351.217.-	
Cuentas por Pagar	5.085.168.-	
Dcto. por Pagar	9.352.509.-	
Oblig. L.P. venc. 1980	848.126.-	
Prov. y Retenciones	4.872.951.-	
Prov. Impto.	2.618.177.-	
PASIVO L. PLAZO (Nota 3)	25.324.339	20.436.618.-
Bancos Acreedores	12.423.762.-	
Dctos. por Pagar	1.217.931.-	
Prov. Ind. (Nota 4)	11.682.646.-	
Patrimonio (Nota 5)	56.934.637	58.047.333
CAPITAL	150.-	
Fondo Rev. C.P. Art. 35		1.352.761.-
Ley 15564		Reservas de Rev. Acumulada
Capital	41.040.837.-	
Otras Res. de Revaloriz.	5.385.794.-	
Reserva Legal	871.528.-	
Fondo Circular 1531	5.515.621.-	
Fdo. de Eventualidades	77.199.-	
Pérdida Acumulada	(5.812.670.-)	
Utilidad del Ejercicio 1978	1.929.910.-	
Utilidad del Ejercicio 1979	4.147.472.-	
Utilidad del Ejercicio	2.426.035.-	
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	114.387.124.	114.043.780
Las notas adjuntas N° 1 al 9 fueron parte integral de los Estados Económicos Financieros		

ESTADO DE RESULTADOS		
Por los años que terminan al 31 de diciembre de 1980		
RESULTADOS OPERACIONALES	1980	1979 (Nota 1-a)
Ingresos de Explotación	97.147.698.-	86.949.149.-
Menos: Gastos de Explotación	(76.056.617.-)	(58.362.434.-)
Resultado Bruto	21.091.081.-	28.586.715.-
Menos: Gestos Administ. y Vtas.	(4.909.889.-)	(22.520.603.-)
Resultado Operacional	16.181.192.-	6.066.112.-
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos Fuera de Explotación	276.781.-	2.656.962.-
Menos: Gastos Financieros	6.957.447.-	(6.482.525.-)
C. Monetaria (Nota 1-d)	3.527.012.-	2.176.021.-
Egresos fuera de Explotación	1.275.415.-	
Utilidad del Ejercicio	4.698.099.-	4.416.570.-
Menos Prov. Impt. Renta	(2.272.064.-)	
Utilidad del Ejercicio	2.426.035.-	4.416.570.-
Las Notas adjuntas N° 1 al 9 forman parte integral de los Estados Económicos Financieros		

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

1.a.- Estados al 31 de diciembre de 1980.-

Los Estados Económicos y Financieros al 31 de diciembre de 1979 fueron corregidos en un 31,6% con el propósito de llevar sus cifras a diciembre de 1980, conforme a la Circular 1460 de la Superintendencia de Valores y Seguros. La misma variación se empleó para actualizar el Capital Propio Financiero.

1.b.- Existencias.-

Las Existencias se presentan a su costo de producción actualizado ya que fueron revalorizadas de acuerdo al esquema de Corrección Monetaria del Art. 41 de la Ley de la Renta. Los productos en proceso se presentan de igual forma en virtud de la Corrección aplicada a los elementos del costo.

1.c.- Activo Fijo.-

Los Bienes constitutivos del Activo Fijo en uso y de propiedad de la empresa se revalorizaron en un 31,6% conforme al Art. 41 de la Ley de la Renta. Las incorporaciones se revalorizaron y depreciaron en forma proporcional a su permanencia dentro del Ejercicio, considerando la fecha en que comenzaron a utilizarse.

1.d.- Corrección Monetaria.-

Aplicadas las normas de Corrección Monetaria del Capital Propio Inicial y de los Activos y Pasivos no Monetarios, de acuerdo a las disposiciones de los Art. 41 y 95 de la Ley de la Renta, se produjeron los siguientes efectos:

Cargas : Por Actualización C.P.L.	11.679.282,69
Por Actualización Pasivo Exigible	4.029.104,22
Abonos : Por Actualización Activo Fijo	(12.061.126,29)
Por Actualización Activo Realizable	(140.648,91)
Por Actualización Imp. por Recuperar	(184.795,76)
Cargas : Por Actualizaciones Varias	207.196,17
Cargas Neto a Resultados	3.527.012,12

2.- DEUDORES POR VENTAS.-

Los Deudores por Ventas se presentan a sus valores totales; las cuentas incobrables se llevan a Resultados en el periodo en que se agotan prudencialmente los medios de cobranza.

COLACIO DE CONTADORES
REG. N° 17.681
LICENCIA N° 21.125
VICTOR HUGO UNZAGA C.
C.C.17691-Lic. 016736

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance y Estado de Resultados, encontrando sus saldos conformes con los que figuran en el Libro Mayor.

VICTOR KOHN M.
Inspector de Cuentas

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Señores Directores de Termokohn S.A.

Hemos examinado el Balance General de Termokohn S.A. al 31 de diciembre de 1980 y el Estado de Resultados por el año que termina en esa misma fecha. Nuestro examen fue hecho de acuerdo con las normas de Auditoría generalmente aceptadas, incluyendo el análisis de los elementos materiales del Sistema Contable y demás procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias.

JOSÉ ALBURQUENQUE VALENZUELA
C.C. 10538 Lic. 12919

LUIS KOHN MOZES
Gerente General

MANÓN ASRIEL C.
Inspector de Cuentas

En nuestra opinión, el Balance General y el Estado de Resultados leídos conjuntamente con sus notas, presentan razonablemente la situación financiera de la empresa al 31 de diciembre de 1980, así como el resultado de sus operaciones por el año que termina en esa fecha, de conformidad con los principios de Contabilidad generalmente aceptados, aplicados consistentemente con los del año anterior.

ALBURQUENQUE Y CIA. LTDA.

Ratificando sus antecedentes de equipo serio y rendidor, Sporting de Montevideo dio cuenta de los paraguayos del Olimpia con pizarra de 79 puntos contra 74.

La verdad es que sorprendió la asistencia de ayer domingo a Nataniel. Un buen público para un partido en el cual no intervenía Chile. ¿En qué país se da eso? De ello sacamos una conclusión. Al chileno le gusta el deporte de categoría sin asombramientos partidarios.

De salida impresiona Sporting con sus refuerzos, los panameños Malcolm y Medrick. Y la impresión se solidifica ante el accionar de este conjunto dirigido por nuestro conocido Attilio Canete. Partieron con una defensa de zona 3-2 muy movediza y que obligaba a tiros presionados. Armoniza esta formación defensiva con un constante juego de contraataque rápido que manejan muy bien, gracias al excelente primer pase de salida, y que finalizan. Malcolm y Bianchi con el acompañamiento de Medrick y Núñez. Y, con este plantel y la media distancia de la que hacen gala, ganaron la primera fracción por ventaja de catorce puntos.

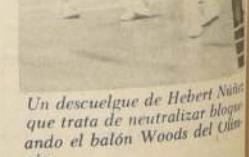
Olimpia sólo repuntó en la segunda etapa. Se decidió Woods a la penetración y Aguilera asentó su juego ofensivo. Faltando cinco minutos se acercaron peligrosamente y con garra y presión trataron de volcar la situación a su favor. Canete rearmó a su gente. Les exigió un mejor control del balón aquietando el ritmo. El resto corrió por cuenta de la reconocida clase y capacidad de los uruguayos para manejar los juegos estrechos y las ventajas mínimas. La cuenta final indicó un justo resultado de 79 contra 74.

Espectacular final

Selección chilena frente a Uruguay

Hoje se resuelve el Triangular de Baloncesto que organizó la Federación de Básquetbol de Chile. La Selección Nacional enfrentará a Sporting de Montevideo por el título del certamen. Ambos cuadros dieron cuenta del triunfo excitante y tenido. Nuestro equipo se ve con accionar fluido y rendidor. La contraparte acusa un juego de conjunto muy eficaz que está a la altura. El público aficionado, a no dudar, llenará la capacidad de nuestro coliseo basquetero ubicado en Nataniel.

Esta final promete ser sumamente espectacular y recomendamos sin reservas a todos los que gustan de un espectáculo de jerarquía asistir y apoyar al equipo de todos. Una recomendación: vaya temprano.



Ganó a San Luis

Se clasificó U. Española

ESTADIO: Municipal de Quillota.
PÚBLICO: 6.445. Socios de "SL" 1.666. "E" 22.
RECAUDACION: \$ 544.660.

ÁRBITRO: Victor Ojeda.
SAN LUIS (0): Deleva, Berenguela, Figueiroa, Herrera, Martínez, Bahamonde, Ponce, Abayay, Muñoz, Cabrera y Valdés.
UNIÓN ESPAÑOLA (1): Espinoza, Guzmán, Astorga, González, Núñez, (Macuha), Urriola, Rojas, Casal, Carvallo, Donoso, Simaldone (Leiva).

GOL: Donoso 49'.

LA FIGURA: Espinoza.

EL TRONCO: Figueiroa.

INTERESANTE: Un match que San Luis mereció mejor suerte, aun cuando no rindió lo esperado pero su afán de sacar un triunfo le provocó una serie de acciones descontroladas. No tuvo guía ni visión para sacarse la trampa que el cuadro "rojo" le tendió. Aun así fue un encuentro interesante. (González Pozo).

Gran goleada de Victoria a Teno

ZONA NORTE:

GENERAL VELASQUEZ
(San Vicente) 1

DEPORTES MAIPÚ 1

Estadio: Municipal de San Vicente de Tagua Tagua.

Goles: 70' Raúl Salgado (G.V.), 87'

Edmundo Navarro (M.).

IVAN MAYO (V. Alemana) 0

DEFENSOR (Casablanca) 0

Estadio: Municipal de Casablanca.

D.F. PEUMO 0

S.L.O MIRANDA 1

Estadio: Municipal de Peumo.

Gol: 36' Antoni Guzmán.

CULTURAL DONIHUE: 3

QUINTERO UNIDO: 1

Estadio: Municipal de Donihue.

Tercera

División

ZONA NORTE

GRAND PRIX (Maipú) 0
TRICOLOR MUNICIPAL
(Paine) 1Estadio: Good Year de Maipú.
Gol: Emilio Bertolini, a los 35'. Tricolor Municipal, el único invitado de la Zona Norte, quedó con 12 puntos.

UNION LLAY LLAY 3

LAUTARO (Buin) 3

Estadio Municipal de Llay Llay.

Goles: 22' y 75' Arturo Orrego, 66'

Juan Burgueño (U.L.) 28' Jorge Aravena, 30' Luis Leiva y 55' Hernán Madrid (L.).

ZONA SUR

LAJA 2-TALCA NATIONAL 1

Estadio: Municipal de El Laja.
Goles: 45' Oscar Muñoz y 50' Pascual Olivares. (L.) 40' Bernardo Rojas (T.N.).

PARRAL 0

ATLETICO MOLINA 0

Estadio: Municipal de Parral.

LICEO DE CURICO 1
FERNANDEZ VIAL
(Concepción) 1

Estadio: La Granja, de Curicó.

Goles: 44' Enrique Rojas (F.V.) 47'

Patricio Silva (L.C.).

UNION COMERCIO

(Sta. Cruz) 1

CURICO UNIDO 2

Estadio: Municipal de Santa Cruz.

Goles: 65' Carlos Ibarra (SC) 75' Mariano Muñoz y 80' Patricio Quintanal (C.U.).

ATLETICO CAUPOLICAN

(Rengo) 2

INDEPENDIENTE

(Cauquenes) 1

Estadio: Municipal de Rengo.

Goles: 8' Luis Ibarra y 84' J. Ramírez (A.C.), 85' Luis Cárdenes (I.).

VICTORIA 6-TENO 2

Estadio: Municipal de Victoria.

Goles: 20' Jorge Soto, 39' Fernando Bobadilla, 50' Juan Muñoz, 60' Alfredo Manosalva, 61' Erick Rio y 70'

Patricio Gallegos (V.), 24' Ricardo Galleguillos y 55' Juan Vidal (penal) (T.).



Así defiende Audax. Lleva la pelota Muñoz marcado por Lorca, pero ya hay otros cuatro jugadores itálicos listos para entrar en acción.

Síntesis
del Ascenso

Calera 2 - Arica 4

CANCHAS: Estadio Municipal de La Calera.

PÚBLICO: 4.329 personas. Socios local 1.453, visita 0.

ÁRBITRO: Juan Carvajal.

UNION LA CALERA (2) Diaz, Gutierrez, Albornoz, González, y Paro. Valenzuela, C. Escobar, (Chaguán) y Toro, Vera, J. Escobar y Castro.

ARICA (4) Cartes, Pérez, Sáez, Amigo y Parra, Diaz, Castillo, (Cabrera) Gómez, Moscoso, Vicentello (Navarro) y Fabres.

INCIDENCIAS: Gano Arica 3 a 2 y en tiempo complementario anotó el 4º tanto.

GOLES: 24' Toro (C) de penal, 45' Vicentello (A), 58' Diaz. (A), 89' Toro (C) y 91' Fabres (A). Complementario Sáez 13' (A).

LA FIGURA: Cartes (A)

EL TRONCO: No hubo.

Deportes Arica logró la clasificación a semifinales al derrotar a La Calera en su casa por la contundente cifra de 4 a 2 que en nada refleja lo acontecido a los largo de los 120 minutos de juego. Los visitantes tuvieron en su arquero Cartes la mejor figura que prácticamente atajó lo posible e imposible en este partido.

Pese a lo expresivo de las cifras Arica confirmó que posee un equipo bastante rápido, una defensa bien plantada y un ataque veloz. Luego de ganar 3 a 2 fue necesario el alargue que aprovechó muy bien Sáez, al marcar el tanto definitivo.

(H.A.)

Rangers 1 - Linares 2

ESTADIO: Fiscal de Talca (jugado bajo lluvia).

PÚBLICO: 4.180.

SOCIOS DE "R": 459 y "LIN": 635.

RECAUDACION: \$ 297.680,00.

ÁRBITRO: Eduardo Rojas.

GOLES: 12' Acevedo, 20' Bonhomme, 98' Zumelzu.

RANGERS (1) Bratti, Salazar, Pecoraro, Cerpa, Rodriguez, Aravena, Acevedo, Melo, Rubio, Fernandez, Solar.

LINARES (2) Tapia, Martinez, Pacheco, Zumelzu, A. Tapia, Rojas, Godoy, Perez, Aburuan, Bonhomme, Pedrozo.

LA FIGURA: Zumelzu.

EL TRONCO: La defensa talquena.

INTENSO. Un campo muy barroso y con un piso difícil de controlar cuando el balón se queda quieto no permitió ofrecer un juego vistoso, pero si entregó emoción debido al esfuerzo desplegado. Linares ofreció lo justo, apreglar y defender sus posiciones. Posteriormente en el "alargue" logró el cuadro linares el tanto gracias a Zumelzu el mejor valor del campo y dedicarse a defender la ventaja. Rangers tuvo serios problemas en su defensa. Una retaguardia, sin velocidad, sin chispa era presa fácil de los ataques visitantes. (T.P.).

Trasandino 1-Atacama 0

CANCHAS: Estadio Trasandino de Los Andes.

PÚBLICO: 5.183. Socios: 1.478 (T); 1 de Atacama, el copiapino Eduardo Mansur.

RECAUDACION: \$ 328.730,00.

ÁRBITRO: Alberto Luengo.

GOL: 43' Araneda.

EQUIPOS: TRASANDINO (1) Olivares; Monsalves, Droguet, Medina, y Carrasco; Alvarez, Nuñez (Pineda) y Osorio; Araneda, Rojas, e Hita.

ATACAMA (0) González; Guastavino, Caneo, Ríos y Climent; Bown, (Araya), Rivera y Diaz; Araya, Solis y Osorio.

TARIETAS AMARILLAS: Medina, Solis, Araya y Climent.

LA FIGURA: Olivares

EL TRONCO: No hubo.

NORMAL. La representación local impuso el juego que más convenía para anular a un rival luchador, empeñoso y con velocidad. No quiso arrriesgar en forma innecesaria Trasandino y buscó neutralizar al rival en base a su experiencia y habilidad en el toque del balón. Así consiguió la clasificación (Marcos Torres).



FEMENINA. — René Richard. (Richard Raskin, su nombre de ex varón) de 46 años, habló ayer sobre tenis y su transformación en mujer mostrándose como conocedora absoluta de ambos temas. Ayer llegó a Santiago y concitó la atención de todo el ambiente extra-deportivo. La jugadora de tenis intervendrá desde mañana en el Gran Prix a jugarse en el Estadio Israelita. Tras su cambio de sexo, tuvo una serie de problemas para ser clasificada en el ranking mundial femenino, así también para ingresar a diversos torneos.

Escuela Naval se lució en el remo de Valparaíso

□ Brillante inauguración a festividades del "Mes del Mar"

VALPARAISO (Por Hernán González Pozo) El remo porteño estuvo de fiesta pese a que la bahía estaba con viento y el día frío. Todo no fue obstáculo para que se viviera una jornada bastante interesante, más aun cuando hacía bastante tiempo que la boga había desaparecido de las programaciones dominicales porteras.

El torneo fue organizado por "Canottieri" de la Asociación de Valparaíso como acto principal a una serie de homenajes al Mes del Mar y que contó con la presencia de altas autoridades como el Alcalde porteño Francisco Bartolucci, el presidente de la Fed. Chilena Enrique Ramírez, de la corporación local comandante Alberto Huittallo. Así mismo se observó con sumo interés el debut de las doce embarcaciones de fabricación nacional que han pasado a ingresar a los clubes del país.

Posteriormente se realizaron las competencias oficiales que como anexo contó con una numerosa concurrencia de espectadores ubicados en el sector del puerto. La representación de la Escuela Naval se lució al ganar sus competencias.

RESULTADOS GENERALES

SINGLED "CADETES A": 1º Italiano; 2º Concep-

ción; 3º Antofagasta; 4º Colegio Alemán; 5º British; 6º Canottieri.

4 CON TIMONEL ADULTOS 1.000 Metros: 1º Es-

cuela Naval; 2º Español; 3º British.

SINGLES, CADETES B. 500 Metros: 1º Italiano de

Concepción; 2º Canottieri de Valparaíso; 3º Phoenix de Valdivia; 4º Colegio Alemán; Valparaíso.

4 CON TIMONEL ESCOLAR: 500 Mts.: 1º Pho-

nenix de Valdivia; 2º Escuela Naval; 3º Colegio Ale-

mán; 4º Instituto Comercial.

YOLA DE RÍO LIBRE. 1.000 Metros.: 1º Escuela

Naval; 2º British; 3º Valparaíso.

YOLA DE RÍO NOVICIOS. 500 Metros: 1º Caren

de Pudahuel; 2º Español de Valparaíso; 3º Escuela

Naval; 4º Valparaíso.

DOBLE SCULL, CADETES A". 1.000 Metros: 1º Ita-

liano de Concepción.

YOLA DE RÍO ESCOLAR 500 Metros: 1º Phoenix

de Valdivia; 2º Escuela Naval. 3º Instituto Comercial

Valparaíso.

OCHO CON TIMONEL. LIBRE: 1.000 Mts. 1º Es-

cuela Naval; 2º Valparaíso; 3º Unión Española, de

Valparaíso.

Le volvió a ganar al campeón y lo eliminó del torneo Polla Gol

Audax ratificó que es bueno de verdad

Estadio Nacional

Público: 11.904 personas

Recaudación: \$ 1.301.960

Árbitro: Juan Silvano (bien)

A. ITALIANO (2) Laino; Belmar, Lorca, H. Diaz y Anabalón; Salinas (Ramos), Valenzuela y Letelier; Delgado, Batista y J. Diaz (Gamboa), DT., H. Godoy.

COBRELOA (1) Fournier; Tabilo, Alarcón, Pérez y Raúl Gómez; Merello, Jiménez y Rubén Gómez (Abumada); Muñoz, Siviero y Olivera (Puebla), DT.: V. Cantatore.

GOLES: 44' Siviero; 71' Valenzuela y 82' Letelier.

LA FIGURA: Juan Carlos Letelier.

EL "TRONCO": Washington Olivera

BUENO. — Cuando Siviero acertó ese espectacular zurdazo desde una punta del área de castigo no sólo le puso la rúbrica precisa a la mejor jugada del partido hasta ese momento (manojo individual de Muñoz y toque corto para el uruguayo que enganchó frente a dos defensas y remató violentamente y con comba), sino que hizo plena justicia al único equipo que realmente había estado en la cancha en esos 45 minutos iniciales: Cobreloa.

Curiosamente, en esos instantes no tuvo Cobreloa la calma que se supone le deben de haber dado las batallas internacionales y cayó en un descontrol que a la postre le significó la derrota.

Llegó el empate en una gran jugada de Delgado por la derecha que culminó Valenzuela con una "palomita" espectacular y casi de inmediato Letelier coronó su gran actuación con una jugada individual perfecta en su inicio y en su finiquitación.

Se clasificó así Audax ratificando que su actuación en todo este torneo Polla Gol y en especial su victoria del miércoles pasado en Calama no son fruto de la casualidad, sino que es el merecido premio a un elenco que está jugando muy bien al fútbol.

Y en cuanto a Cobreloa queda la tentación de inquietud que haber visto a un campeón que no parece alcanzar todavía su plena madurez, razón por la cual no sólo perdió el partido sino que además terminó con nueve jugadores por expulsiones consecutivas de Merello y Puebla.

Gerardo Ayala

Resultados del Regional

UNION CEPOL

(Polpaico) 3

SOINCA (Melipilla) 1

Estadio: Cementerio de Polpaico.
Goles: 49' 51' y 80', Rubén Herrera (U.C.), el descuento a los 7 de Jorge Savia.CHILECTRA (Stgo Norte) 0
UNION VETERANA (Peumo) 0Estadio: Chilectra, Panamericana Norte.
Gol: 10' Juan Confreras.ANDARIVEL (El Mont) 1
PIZARRENO (Maipú) 0Estadio: Municipal de El Mont.
Gol: Hernán Llanos, a los 20' (A).

SAN MIGUEL

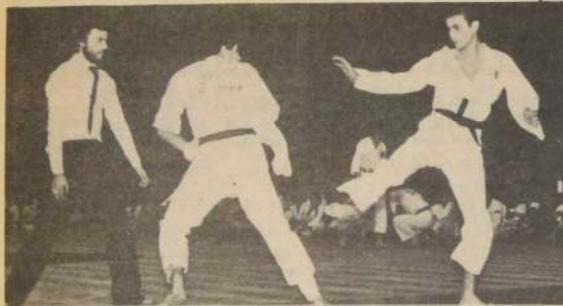
(Calera de Tango) 3

GASCO (Sn. Eugenio) 4

Estadio: Municipal de Isla de Maipo.
Goles: 18' Raúl Alvarez, 65' y 75', Matías Quiroz (Sn.M.), 32' Gonzalo Monzón; 42' y 48', Patricio Navarro y 70' Marcelo Carranza (Gasco).

TABLA DE POSICIONES

Andarivel, de El Mont, con 15; Soinca, de Melipilla, 14; Chile



ARBITRAJE. — El juez principal Raúl Fernández, de excelente desempeño, dirige uno de los combates realizados en la división liviano.

Del Nacional selectivo de Karate:

Azócar, Santander y Briones seleccionados para el Mundial

Con nueve seleccionados para el Mundial de Karate a efectuarse en New Orleans, Estados Unidos, finalizó el Campeonato Nacional de Karate con contacto, realizado en el Estadio Municipal y organizado por la Academia Keiōpo, de Santiago.

Los nueve combatientes, divididos en tres categorías, se suman a otros nueve karatecas, que ya habían sido seleccionados en el nacional que se re-

alizó en Talca, en el mes de abril pasado.

En la designación del campeón de campeones, que en esta oportunidad no se determinó por combate, sino por una comisión observadora, se destacó a Víctor Azócar, quien había ganado el título de la categoría pesada.

Los otros dos campeones fueron Daniel Santander, en mediano y Hugo Briones, en liviano, después de ar-

riales combates, en los que participaron más de 110 competidores.

De gran calidad técnica, los combatientes representando a los clubes Jijukan, Gen Ki, Keiōpo de Santiago y Viña del Mar, Kyushin-Talca y Okinawa-Puente Alto, se brindaron por entero para dar a su entidad el triunfo.

Pese a todo el esfuerzo puesto por que el público que repletaba el Gim-

nasio Nataniel recibiera la más clara muestra de un buen karate, se produjeron tiranteces, las que se hicieron evidentes cuando un directorio de Talca bajó de las tribunas hasta el sector de combates, con la clara intención de agredir a un combatiente que, según su parecer, habría cometido foul en contra de su pupilo. Con tal acción entró además a la zona de tatami un grupo de personas del público, creándose una situación que quedó controlada a tiempo.

Fuera de este incidente, los karatecas pudieron dedicarse a su lucha en la que buscaron emplear su mejor técnica para doblegar al rival.

En combates de dos minutos se fue decidendo cada punto, para que al término de cuatro horas de intensas luchas se erigieran los vencedores de la jornada.

México de Santiago ganó a osorninos

Pugilistas "aztecas" disputaron trofeo "Jorge Venegas"

Con cinco combates ganados por Santiago, de los ocho realizados, finalizó la brillante jornada pugilística del Club México, en la que los regresantes santiaguinos se enfrentaron a los aztecas de Osorno.

Una competencia interciudadana que reunió a boxeadores de los clubes México, de Santiago, y Osorno, y que sirvió para acercar más a esta familia deportiva que año a año, se enfrentan pugilísticamente.

En esta oportunidad estuvo en juego el trofeo "Jorge Venegas" que se quedó por este año en la casa de San Pablo y Manuel Rodríguez. El premio debe ser disputado hasta que uno de los dos clubes lo gane por tres veces.

Después de una noche plena de buen boxeo y con combates en los que se mostró el coraje y la decisión de ganar para su representado, por parte de ambas selecciones, las manos que antes se golpearon, se estrecharon e

signo de amistad y unión.

LOS RESULTADOS

Mosca: Víctor Abarcia, de Santiago, venció por puntos, en un falso localista, a Julián Bórquez, de Osorno.

Gallo: José Villa, de Santiago, ganó por puntos a Luis Gallardo, de Osorno; Andrés Hernández, Osorno, derrotó por nocaut al segundo round, a Iván Oliva y Félix Martínez, de Osorno, empató con Vicente Abarcia, de Santiago.

Líviano: Juan Piña, de Santiago, superó por puntos a Javier Cárdenas de Osorno, y Héctor Leiva, de Santiago, derrotó por puntos a Luis Lagos, de Osorno.

Mediano: Sergio Núñez ganó por puntos a Wilibaldo Kramm.

Este combate se constituyó en uno de los mejores de la noche, en el que ambos contendores se dieron sin corte. Principalmente Núñez, con buenos recursos técnicos dominó a osornino, quien sólo en la última vuelta atropelló, llegando a dominar las acciones, pero no logrando superar al dueño de casa. Un combate de buena línea técnica y de un bono agresivo, ágil y sin amarras.

Mediano: Guillermo Imlimauq, de Osorno, derrotó por puntos a Luis Muñoz.

NEUMATICOS MICHELIN



Llantas Deportivas de magnesio y metal

Servicio de Alineación Balanceo y Montaje GRATIS

COMERCIAL PIO NONO LTDA.

**PIO NONO 222
FONO 377116
SANTIAGO**

OLD GRANGONIAN CLUB S.A. INMOBILIARIA

Autorizada por D.S. 1.560, de 21 febrero 1955 y modificada por D.S. 3.111, de 11 abril 1957.

BALANCE GENERAL AL 31 DICIEMBRE 1980 Y 1979

(Cifras Comparativas de 1979 en Moneda de 1980)

ACTIVO	1980	1979	ACTIVO CIRCULANTE	1980	1979	PASIVO	1980	1979
Disponible	101.832,69	53.285,74				PASIVO CIRCULANTE		
Bien Raíz	238.020,09	238.020,09	Retención de Impuestos	3.000	2.191,14	Varios Acreedores	24.647,15	—
Instalaciones Muebles y Utiles	227.119,57	227.119,57						
Reserva de Depreciación	(91.822,63)	(69.492,22)						
	373.317,03	395.647,44	CAPITAL Y RESERVAS					
TOTAL ACTIVO	475.149,72	448.933,18	Capital Autorizado, Suscrito y Pagado	6.—				
			6.000 Acciones de Valor Nominal de \$ 1.000 cada una	6.—				
			Revalorización Capital Propio	429.825,52	429.825,52			
			Fondo de Accionistas	15.230,04	7.140,19			
			Fondo de Reserva Legal	840,24	391,48			
			Fondo de Eventualidades	840,24	391,48			
			Utilidad del Ejercicio	760,53	8.987,36			
				447.502,57	446.742,04			
			Total de Pasivo y Patrimonio	475.149,72	448.933,18			

RESULTADOS OPERACIONALES	1980	1979
Ingresos de Explotación	638.660,90	562.047,38
Costo de la Explotación	(327.324,24)	243.184,25
Resultado Bruto	311.336,66	318.863,13
Costo de la Función Administración	(304.147,01)	292.627,58
Resultado Operacional Antes de Corrección Monetaria	7.189,65	26.235,55
Corrección Monetaria	(6.429,12)	17.248,18
Resultado del Ejercicio	760,53	8.987,37
ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA		
FUENTES DE FONDOS		
Utilidad	760,53	8.987,37
Cargo que no Representa Movimiento de Fondo		
Depreciación	22.330,41	24.420,77
Total Fuentes de Fondo	23.090,94	33.408,12
USO DE FONDOS		
Arriendo del Capital de Trabajo	23.090,94	33.408,12
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS		

1.— RESUMEN DE LOS CRITERIOS DE CONTABILIDAD

a) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los activos y pasivos no monetarios el capital propio financiero y las cuentas de resultado se corrigieron monetariamente de acuerdo a las normas vigentes.

El efecto neto de la corrección monetaria aplicada se demuestra en la Nota 2 y se registra en resultados.

Además, las cifras de 1979 se presentan actualizadas en el índice de corrección monetaria aplicada en 1980, 31,6%.

b) Activo Fijo

Los bienes del activo fijo se incorporan a sus valores de adquisición y se incrementan por la corrección monetaria.

Las depreciaciones de estos bienes se calculan sobre esos valores actualizados, según el sistema lineal y de acuerdo a su vida útil estimada.

2.— CORRECCIÓN MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 1^a) es el siguiente:

	1980	1979
	\$	\$
Revalorización del capital propio	107.272	132.698
Corrección monetaria cuentas de ingresos	79.105	—
Total cargo a resultados	186.377	132.698
Corrección monetaria aplicada a:		
Activo fijo	111.690	115.450
Costos y gastos	68.258	—
Total abonos a resultados	179.948	115.450
Cargo (abono) neto a resultados	6.429	17.248

3.— IMPUESTO A LA RENTA

La sociedad no contempla provisión para impuesto a la renta dado que su renta imponible es inferior a 1 unidad tributaria anual.

4.— CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento de las cuentas de patrimonio en el ejercicio 1980 se desglosa como sigue:

Capital	Daldos al 31-12-79	Distrib. Util. 1979	Corrección Monetaria	Daldos al 31-12-80
Reserva de Reval. para futuros aumentos de capital	326.614		103.212	424.826
Utilidades retenidas:				
Fondo Reserva Legal	297	341	202	840
Fondo Eventualidades	297	341	202	840
Fondo Accionistas	5.426	6.147	3.657	15.230
Utilidad 1979	6.829	(6.829)		
1980		761		761
	339.469	761	107.273	447.503

VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO

Aumentos (Disminuciones) del Activo Disponible	48.546,95	101.832,69	53.285,74
Aumentos (Disminuciones) del Pasivo			
Varios Acreedores	24.647,15	24.647,15	—
Retención de Impuestos	808,86	3.000	2.191,14

5.— DIRECTORIO

Durante el ejercicio no ha habido transacción de acciones por parte del directorio, gerente e inspectores de cuentas.

El directorio de la sociedad no percibe ningún tipo de remuneraciones.

ALBERTO ARAOS ALARCON

Gerente

Registro 4.239 — Licencia 108754

ANSELMO PALMA CARRASCO

Presidente

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores

Presidente, directores y accionistas

Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria

Hemos examinado el balance general de Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria al 31 de Diciembre de 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que estimamos necesario en las circunstancias. Los estados financieros por el ejercicio 1979 no fueron examinados por nosotros, por lo que no podemos emitir una opinión sobre ellos.

En nuestra opinión los estados financieros del ejercicio 1980 presentan razonablemente la situación financiera de Old Grangonian Club S.A. Inmobiliaria al 31 de Diciembre de 1980 y los correspondientes resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes con las del año anterior.

Santiago, 27 de Marzo de 1981

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

M. Fuenzalida B. S. Heydel R.

C.C. 18309 — Lic. 118048

IMPORTACIONES, EXPORTACIONES Y COMERCIO EPYSA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

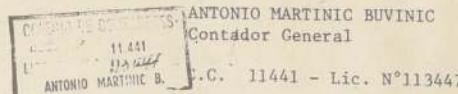
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO CIRCULANTE	16.883.794,59
PASIVO CIRCULANTE	(5.287.253,69)
CAPITAL DE TRABAJO	11.596.540,90
ACTIVO FIJO	1.397.140,00
OTROS ACTIVOS	606.161,63
PATRIMONIO NETO	13.599.842,53

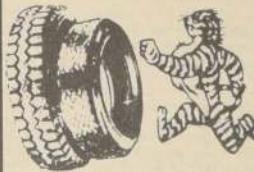
RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

INGRESO DE EXPLOTACION	17.801.135,27
COSTO DE EXPLOTACION	(5.017.635,90)
MARGEN DE EXPLOTACION	12.783.499,37
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(8.251.719,33)
RESULTADO OPERACIONAL	4.531.780,04
OTROS INGRESOS NO OPERACIONALES	317.480,44
CORRECCION MONETARIA	(2.655.355,19)
RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS RENTA	2.193.905,29
IMPUESTOS A LA RENTA	(1.089.458,00)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	1.104.447,29

GERMAN NOVION AGUIRRE
Gerente General



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES
RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO
AUTOS CAMIONES MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES MICHELIN PIRELLI GOOD YEAR FIRESTONE VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234
PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Otras dos chilenas al Grand Prix de tenis

Carolina García-Huidobro y Carolina Ovalle se clasificaron ayer para entrar al cuadro final del primer Grand Prix de tenis femenino, que se inicia mañana, al ganar sus compromisos decisivos en la carpeta sintética del Estadio Israelita, por lo que finalmente serán cinco las chilenas que intervengan en ese evento.

A primera hora Carolina García Huidobro superó a la peruviana Karina Hechí en tres sets sobre la cuenta de 6-7, 7-5 y 6-2, en un partido de excelente juego. La juvenil tenista, de sólo 15 años, fue aplaudida prolongadamente luego que consiguiera esta plaza, ya que la peruana, en sus compromisos previos, se presentaba como la favorita para ganar la clasificación.

En el encuentro de fondo, la otra juvenil chilena, Carolina Ovalle, venció sin mayor problema a la también chilena Patricia Hermida, por la cuenta de 6-4 y 6-2, evidenciando

que atraviesa por un estupendo momento y que puede dar más de una sorpresa en el Grand Prix.

LLEGO RENEE RICHARD

La máxima atracción de este Gran Prix, la tenista inglesa Renée Richard, arribó en la mañana de ayer a Santiago para tomar parte como una de las cabezas de serie en este torneo. La jugadora, otrora el doctor Richard Raskin, casado y con dos hijos, ofreció en la tarde una conferencia de prensa en el mismo Estadio Palestino, donde posteriormente practicó durante unos minutos.

Las otras jugadoras extranjeras participantes en este torneo también arribaron ayer en diversos vuelos y esta tarde lo harán las restantes, quienes mañana comenzarán a disputar los 32 puntos para el ranking mundial que dará este Grand Prix y los 30 mil dólares de premio.

Dos juveniles clasificaron en control a mundial

F. Hoces, record en salto con garrocha

Fernando Hoces se transformó ayer en la mejor figura del torneo especial de atletismo, selectivo para el torneo "Santiago Nakazawa", que se efectuará en Ciudad de México, al batir el récord de Chile adulto en salto con garrocha al encumbrarse sobre los 4,71 metros. Hoces, atleta adulto del Stade Francés intervino en ese evento para ayudar a los juveniles preseleccionados.

El récord del atleta nacional supera en 11 centímetros la anterior marca que el mismo poseía y que había establecido hace ya un par de años en Francia. En la misma prueba, el juvenil representante de Viña del Mar, Jaime Silva, clásificó para el mundial junior (de hasta 19 años) al saltar 4,50 metros.

En este último control selectivo para viajar a Ciudad de México, realizado en dos etapas matinales el sába-

do y domingo, clasificaron sólo dos atletas: Carolina Kitsteiner, en lanzamiento de jabalina y Jaime Silva, a quienes se les unen los otros dos que habían conseguido las marcas mínimas hace 15 días: Marcelo Cárcamo en el salto largo y Pablo Squella, en los 400 metros con vallas.

Los cuatro atletas que cumplieron sus marcas mínimas en el torneo—que fueron bastante severas—van con claras posibilidades de ubicarse entre los primeros de ese prestigioso evento. El torneo "Santiago Nakazawa", exclusivo para atletas hasta 19 años, es el más importante torneo para esta categoría y en él participan los mejores representantes de Europa, Asia, Norteamérica y Sudamérica. Chile, en las versiones anteriores, ha conseguido meritorias presentaciones y se espera que esta vez se consiga igual participación.

Palmar
comercial ltda.

IMPORTADORA

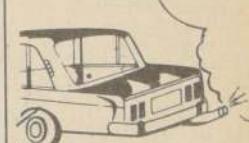


ARTICULOS DE REGALOS FINOS
SECADORES DE PLATOS "HUBBERMAID"
CRISTALES PORCELANAS
ESTANIO (PELTRE)
CRISTAL ISRAELI
VELAS PARA CANDELABROS
HIERNAS TERMICAS
VELAS PERFUMADAS

RUEDAS CON LUces PARA PATINES
SET 2 RUEDAS 14 CON LUces, 4 SIN LUces
SET 8 RUEDAS CON LUces PARA TODA PISTA
SET 2 RUEDAS CON LUces PARA PROFESIONAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
MUJICA 061 FONO 225539
CASILLA 14488 CORREDOR 21 STGO.

**CLINICA
DEL TUBO
DE ESCAPE**



Silenciadores

Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171
F: 398456.

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos
20 modelos diferentes
Modelo Sport
Aros Especiales
Para Camionetas y Jeep con tuercas
Oferta aro 10 Panal mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO



Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

SOCIEDAD DE INVERSIONES SANTA TERESA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS.
(Cantidades expresadas en miles de pesos)

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

ACTIVO CIRCULANTE	478.505,-
PASIVO CIRCULANTE	(144.781,-)
CAPITAL DE TRABAJO	333.724,-
ACTIVO FIJO	28.611,-
OTROS ACTIVOS	306.162,-
PASIVO A LARGO PLAZO	(133.804,-)
PATRIMONIO NETO	534.693,-

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

INGRESOS DE EXPLOTACION	49.920,-
COSTO DE EXPLOTACION	- 0 -
MARGEN DE EXPLOTACION	49.920,-
GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	(9.330,-)
RESULTADO OPERACIONAL	40.590,-
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	16.785,-
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(28.720,-)
CORRECCION MONETARIA	2.625,-
RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA	31.280,-
IMPUESTOS A LA RENTA	(1.507,-)
RESULTADO DEL EJERCICIO	29.773,-

COLEGIO DE CONTADORES
REG. N° 20.537
LICENCIA N° 11938
WALDO LANDABUR RECCHIONE

CONTADOR

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.-

ACTIVO CIRCULANTE	38.907,-
PASIVO CIRCULANTE	(50.113,-)
CAPITAL DE TRABAJO	(11.206,-)
ACTIVO FIJO	- 0 -
OTROS ACTIVOS	106.766,-
PASIVO A LARGO PLAZO	- 0 -
PATRIMONIO NETO	95.560,-

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

INGRESOS DE EXPLOTACION	9.647,-
COSTO DE EXPLOTACION	- 0 -
MARGEN DE EXPLOTACION	9.647,-
GASTOS ADMINISTRACION Y VENTAS	(134,-)
RESULTADO OPERACIONAL	9.513,-
INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	- 0 -
EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION	(270,-)
CORRECCION MONETARIA	5,-
RESULTADO ANTES IMPUESTOS RENTA	9.248,-
IMPUESTOS A LA RENTA	(127,-)
RESULTADO DEL EJERCICIO	9.121,-

COLEGIO DE CONTADORES
REG. N° 20.537
LICENCIA N° 11938
WALDO LANDABUR RECCHIONE

CONTADOR

JOSE A. GARCES SILVA
GERENTE GENERAL

Lo dijo Sergio Aliste, defensor de la escuadra de "Pilsener Cristal", al bajar de su máquina en el circuito Nandú: "La prueba no la ganó Jesús Cerdova...la regalamos nosotros..."

En esas simples palabras está dicha toda la verdad de lo ocurrido en la carrera ciclista de ayer en el sector de Avda. Grecia y que auspició el atleta Victor Ríos propietario de la firma de artículos deportivo "Nandú", prueba que se hará tradicional pues resultó todo un acierto por la cantidad de participantes en las tres pruebas (150) y la enorme cantidad de público apostados en Avenida Grecia, Maratón, San Eugenio y Carlos Dittborn.

La marcación mutua que se gesta entre los defensores de "Pilsener Cristal" y "Vulco-Magallanes" produce todo estos pleitos que los propios interesados no pueden solucionar, ya que no saben lo que es desmarcarse. Por eso aprovechando de la inercia estratégica que ambos equipos imponen, el resto logra sacar amplio provecho... A río revuelto triunfo de Cerdova...

La competencia básica de la reunión dominical tuvo alternativas por momentos interesantes, aun cuando el promedio es bajo (42.179 PH) porque se buscó la salida o fugas de determinados grupos. Así hubo un envío el más importante fue el que protagonizó Fernando Vera Araujo y otros que duró como vueltas para que al final todo se anulara en un esfuerzo increíble. Luego se provocó una serie de salidas sin finiquitos, hasta que provino el lógico "ataque" de inutilidad. El que nadie se decide atacar para no favorecer al rival y en esa

A ciclismo revuelto triunfo de Cerdova...

El defensor de "Bicicletas Vargas" definió el "Circuito Nandú" a su favor al aprovecharse de los errores de marcación de los equipos rivales

cautela insolita en el ciclismo chileno atacó Jesús Cerdova, quién al final se llevó una bonita victoria ofreciendo una humillación a sus adversarios. Con las actuaciones más interesantes por parte de Volney Vásquez y Arturo León en los 25 kilómetros, prueba integrante del Match Omnim, se cerró la jornada sabatina que ofreció el ciclismo en el velódromo del Estadio Nacional. Ambos pedaleros aun cuando no lograron triunfos fueron los de más interesante desempeño y en eso de ofrecer espectáculos. También por su entereza paró luchar en forma solitaria sobre salido Lino Aquea.

El torneo organizado por el club "Cerdova" auspiciado por "Sony" y que sirvió para recordar el colega ido, Gilberto Guzmán, tuvo algunos pasajes altamente valiosos.

Respecto al "Match Omnim", prueba básica del torneo, fue justamente lo que más interés. Pues se produjo el despliegue físico -aunque equivocado- de la escuadra sambenardina para respaldar al ganador Miguel Drogue, que mantuvo siempre un firme pedaleo para anular las tentativas de sacarlo de su privilegio.

En horas de la tarde en el Parque O'Higgins se realizó la tercera fecha del viento como interesante programa de "Ciclismo para Todos", que anualmente lleva a cabo la Ilustre Municipalidad de Santiago por intermedio de su departamento de deportes y recreación. Contando como siempre con gran afluencia de competidores y público.

EN EL PARQUE O'HIGGINS



Intensa actividad desplegó este fin de semana el ciclismo metropolitano. Desde el Velódromo del Parque O'Higgins al circuito Nandú se movilizaron los pedaleros a un buen ritmo. Manuel Aravena del Vulco-Magallanes, llevando a rueda a Ahumada de Green Cross, club que se llevó en forma definitiva el trofeo "Gilberto Guzmán".

MANUFACTURAS TEXTILES SAILE S.A.

Autorizada según Resolución N°132, de fecha 13 de Marzo de 1980.

Domicilio Legal : Juan Elías N° 1701
RUT.: 81.970.500-3

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente	: Alejandro Elías Sunnah
Gerente General:	Juan Elías Sunnah
Directores	: Jorge Charad Dihmes Jorge Saavedra Canales Frida Sunnah Dgemin.

Capital Autorizado	: 22.008.700.-
Capital Suscrito	: 22.008.700.-
Capital Pagado	: 22.008.700.-

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	150.505.881,80
Pasivo Circulante	(133.574.976,22)
Capital de Trabajo	16.930.905,58
Activo Fijo	328.874.489,44
Otros Activos	6.804.110,92
Pasivos a Largo Plazo	(166.163.341,10)
Patrimonio Neto	186.446.164,84

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980.

Ingresos de Explotación	135.641.549,85
Costos de Explotación	(100.764.943,83)
Margen de Explotación	34.876.606,02
Gastos de Administración y Ventas	(16.773.013,02)
Resultado Operacional	18.103.593,00
Ingresos no operacionales	931.395,73
Corrección Monetaria	38.566.094,30
Gastos Financieros	(56.656.631,28)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	944.451,75
Impuesto a la Renta	407.278,69
Utilidad del Ejercicio	537.173,06

JUAN EMILO ELIAS SUNNAH
Gerente General

CARLOS VELASCO REQUICHE CONTADORES
Contador Requicke N° 885
C.A.T. 5: VILCALES YABEL

LABORATORIOS WYTHE INC.

AGENCIA EN CHILE

Autorizada por Decreto de Hacienda N° 536 del 8 de Marzo de 1968.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	\$ 55.708.120,76
Pasivo Circulante	\$ 28.870.253,04
Capital de Trabajo	\$ 26.837.867,72
Activo Fijo	\$ 19.724.397,74
Otros Activos	\$ ---
Pasivo a Largo Plazo	\$ ---
Patrimonio Neto	\$ 46.562.265,46

Juan C. Urquidi H.
Gerente General

Rolf E.D. Cook G.
Gerente Administrativo

Juan A. Guzmán R.
C. C. Reg. N°21703 Lic.N°120241

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación	\$ 136.563.233,72
Costo de Explotación	\$ (60.538.359,80)
Margen de Explotación	\$ 76.024.873,92
Gastos de Administración y Ventas	\$ (61.484.830,57)
Resultado Operacional	\$ 14.540.043,35
Otros Ingresos (Egresos) netos no operacionales	\$ (1.071.795,53)
Corrección Monetaria, más (menos)	\$ (5.325.591,29)
Resultado antes de Impuesto a la Renta	\$ 8.142.656,53
Impuesto a la Renta	\$ 4.853.186,00
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	\$ 3.289.470,53

Salazar deberá buscar otro piloto:

Rodrigo Gana no correrá "Le Mans"

Definitivamente, Rodrigo Gana no viajará a Europa a participar en las "24 Horas", pues no tiene tiempo suficiente para preparar todo. Se necesita más de un mes para las pruebas y los preparativos; y por las actividades no puedo estar ausente.

La decisión la adoptó Gana, una vez que estudió bien los detalles de la empresa, indicando a "La Nación": "Finalmente he decidido no asistir a

las "24 Horas", pues no tengo tiempo suficiente para preparar todo. Se necesita más de un mes para las pruebas y los preparativos; y por las actividades no puedo estar ausente.

Al referirse Rodrigo Gana a la prueba misma, dijo: "Es una carrera muy dura. Los coches en las rectas sarrullan velocidades impresionantes sobre los 300 kilómetros por hora. Yo tenía que irme a Inglaterra ahora, pues debía probar y entrenar con el coche Lola-Cosworth, que nos proporcionaron. Es una buena máquina que ha ganado dos veces la prueba el año pasado llegó en tercero lugar. Todo esto es muy bueno, pero lamentablemente no podré ir. Para cumplir bien en una carrera de esta duración hay que hacerlo a conciencia y no quiero perjudicar a nadie mucho menos a Salazar. Ya he hablado telefónicamente con él y le comenté la situación, por lo que seguramente ya debe estar haciendo los contactos para formar un nuevo equipo para la carrera que será el 14 de junio".

Básquetbol en Talcahuano

CONCEPCION. (Por Enrique Ramírez). Con el auspicio de la municipal, durante los días 21, 22 y 23 de mayo, se realizará en el Gimnasio Municipal de Talcahuano, anexo al Teatro, el campeonato cuadrangular de básquetbol masculino con la participación de poderosos equipos nacionales como Sportiva Italiana de Valparaíso, Unión Española de Santiago, Deportivo de Temuco y Naval Antofagasta, de este certamen.

Estos clubes disputarán un trofeo denominado "Glorias de Chile", el cual pondrá en juego todos los años en la misma fecha que para adjudicárselo definitivamente habrá que ganarlos en tres series seguidas o alternadas. Paralelamente al torneo amateur se desarrollará un campeonato también cuenta con un premio muy alto que estará a cargo de los quintetos de la Escuela de Caza, Escuela de Artesanos, Naval, MAR e Insignia, todos pertenecientes a la Segunda Zona Naval de Valparaíso.

Derrrotó a favoritas en Clásico del Club Hípico

"VIP" surge como nueva estrella entre las hembras de dos años

Toda una revelación y grata sorpresa por el dividendo que pagó con su victoria, fue el primer lugar alcanzado por la potrancita VIP en el Clásico Carlos Covarrubias V., reservado a

hembras de 2 años en el Club Hípico de Santiago con recompensa de \$ 270.000 a la vencedora.

La verdad es que Sergio Vera fue factor fundamental en la gran carrera

Sin aciertos el Cinco y Seis y el Pollón de Oro

En la etapa inicial se jugaron 18.979 vales de los cuales 4.966 estaban confiados a RUPESTRE que los dejó con nominal de \$ 410. En la segunda fase, el triunfo de VIP en el clásico redujo esos vales a 258 con valor de \$ 6.351 de los cuales se rescataron 39 a \$ 5.720. En el tercer paso, DEMIA totalizó 14 con valor de \$ 79.116 y tres rescates cobraron \$ 71.200 cada uno.

Finalmente, el único vale que registró COSQUILLOSA en la etapa siguiente quedó con valor de \$ 870.270 pero el dueño de ese vale prefirió rescatarlo, aumentando el pozo a la summa ya señalada.

POLLÓN DE ORO

Un total de 35.780 tarjetas se jugaron en el Pollón de Oro, entregando al primer lugar —con pozo agregado— la suma de \$ 2.455.229 y \$ 253.666 al segundo mayor puntaje. Como no hubo acierto con 13 puntos, el pozo del pollón aumentó —para el domingo venidero— a la bonita suma de \$ 1.833.747.

Cuatro (4) tarjetas totalizaron 12 puntos y cobraron \$ 155.370 cada una. Estas ganadoras son las números 258.278 (Central 3), 833.274 (Pila), 357.769 (Quinta Normal) y 964.706 (Curicó).

Otras 15 cartillas totalizaron 11 puntos y cobraron \$ 16.910 cada una.

En la Terna y Tarjeta de la Suerete, 39 cartillas con terminación 760 cobraron \$ 71.400 en total, dejando un saldo para fin de mes que suma \$ 104.375.

TRIFECTAS

No hubo acierto Exacto en la Trifecta "A". Sólo 2 boletas tenían la fórmula DEMIA - FACHITA - UNIGUANA en forma inexacta, cobrando \$ 44.260 cada una. Se jugaron 1.804 combinaciones.

En la Trifecta "B", 3.249 fueron las combinaciones realizadas, de las cuales 40 acertaron en forma exacta la fórmula MELIROSE - EL CACIQUE - TINEO. Cada una cobró \$ 8.810. Otras 180 boletas acertaron en forma inexacta y cobraron \$ 400 cada una.

LA GANADORA

1a	2a	3a
1a	2a	3a
3a	3a	3a
4a	4a	4a
5a	5a	5a
6a	6a	6a
7a	7a	7a
8a	8a	8a
9a	9a	9a
10a	10a	10a
11a	11a	11a
12a	12a	12a
13a	13a	13a

de esta hija de Clever y Dauka (Prince D'Orange), hermana materna de la gran ganadora clásica Protectora (El Ensayo, Las Oaks, Polla de Potrancas, Tanteo de Potrancas y ganadora en EEUU, y Canadá). En efecto, la trajo muy tranquila en el tercer lugar y la vino colocando a medida que sus rivales (Atangada y Regodeada) debían en su accionar cuando entraron a tierra derecha.

Si bien la ganadora —VIP— le dio colorido y emoción a la carrera, ésta defraudó en el desempeño de las favoritas Cifra y Kahahua con Pinita que formaban corral.

Del Matancilla corrió sin problemas mayores, y las del Blackie no se accomodaron a la pista, aun cuando no nos gustó la conducción de Kahahua.

Pero volvamos a la carrera misma. En el poste de los 1.000 metros, Regodeada apremiaba a Atangada y Cifra se colocaba tercera por una tercera línea con Jaulera buscando también el mejor camino. Miramia avanzaba a troteos y Pilar salió con más fuerzas para intentar un golpe a la catedra. En los últimos lugares, Pinita con Kahahua y Juncada, al paso que Bail, ya totalmente agotada, daba su pecho cumplida su misión apenas pisaron la recta de las angustias.

Al enfrentar el poste de los 400 metros, Regodeada asomó su cuerpo fino como nueva líder, dejando atrás a Cifra y Jaulera, mientras que

VIP avanzaba, abierta, tranquila, sin problemas y adaptándose muy bien al césped barroso de Blanco Encalada. Pilar surgió detrás de la Clever y Miramia, al encontrar pista firme, avanzó su buen trote.

Paya, que no salió de las posiciones en que venía corriendo (sexta-séptima) buscó por dentro pero se empantanó y Atangada "reventó" a 300 metros del disco. Los últimos 200 metros fueron un galope para VIP que, llevada de la mano del experto Sergio Vera, resató comenzaba a tomar vuelo. Pilar aseguró el segundo puesto en brillante actuación que sorprendió al público, tercera Regodeada, en buena performance toda vez que venía de correr una semana antes 1.200 metros en el Hipódromo Chile; cuarta Cifra, con todo lo tenía y completó el marcador Miramia, tercera favorita.

Nacida y criada en el haras Los Nogales de Adolfo Yaluff y señora Marcella de Yaluff, VIP se mostró como una nueva gran animadora y de primer orden entre las de su sexo y edad en el Club Hípico, todo avalado por la distritísima y avezada preparación del "Mariscal" Julio Castro Ruiz que, cosa curiosa, salió hasta la "pelouse" para fotografiarse con tan querida "chica" como llama a VIP. Tiempo del clásico: 1 minuto, 33 segundos y 4 quintos.

VIP ha corrido tres veces y anota dos triunfos, su salida de perdedoras (debut) en el Chile, sexta en el Cotejo de Potrancas ganado por Cifra a Paya, y este su primer clásico, totalizando en premios \$ 520.000.



PABLO CASTILLO fue el héroe de la jornada dominical. Logró cuatro victorias conduciendo a Golden Fire, Rupestre, Demia y Yumbo. En la foto lo vemos después del triunfo de Golden Fire en la especial "Apolo".

"Golden Fire" golpeó en Especial Apolo



Con la victoria del potrillo GOLDEN FIRE, tres años hijo de Golden Thorne y La Resuelta, del stud "San Sebastián", jinete Pablo Castillo

y el 13º La Tanda 53, C. Leighton

y el 14º Culminada 51, J. González

15º (13) Santa 53, C. Amestelly

Total

Ganada por 1 2/2 cpo. el 3º a 1 3/4, el 4º a nar. el 5º a 1 2 cpo. y el 6º a 1 3/4. Tiempo: 1:02.3 5. Prep. Pedro Melero. No corrió

(4) GRANJEA. Div. \$ 10.80; 3.00; 2.50 y 11.00. Criador: Haras

"El Sauce".

Con la victoria del potrillo GOLDEN FIRE, tres años hijo de Golden Thorne y La Resuelta, del stud "San Sebastián", jinete Pablo Castillo

y el 13º La Tanda 53, C. Leighton

4.483 Fav. 2.20

444 22.00

135 72.30

54 180.90

no soltaría tan privilegiada situación, para asegurar la bolsa de \$160.000.

Moustaki con Marc (favorito) y Carlini fueron en soga del nieto de Bunny D.W. y más atrás actuaban Demetrio, Capaceté, Dos Ayes, Royal Mayor y Aljibe. Cuando los rivales ingresaron a tierra derecha, buscaron abiertos a media cancha tratando de encontrar el mejor estado de la cancha (esta pesada), pero les fue mal ya que ninguno pudo lucir la atropellada que esperaban. Marc buscó por la línea más cerca de los palos pero se quedó pegado; Demetrio por el lado exterior del puntero comenzó a atacar muy temprano pero nadie pudo

contra su adversario líder y el estado de la cancha. Moustaki se encontró con el de Cavieres en ese intenso y perdió. Solamente Caroline, que salió en los últimos 200 metros, fue capaz de acortar terreno y postergar al cuarto puesto al de Billezú hijo.

Bueno la faena de Pablo Castillo, jinete puntero por excelencia, y bueno también el dividendo de 11 pesos con 80 centavos que elevó a sus parciales por cada peso apostado...

En cuanto a la marca, regular por la pista: un minuto 20 segundos y un quinto, finalizando en 14 segundos y un quinto. Golden Fire es oriundo del haras "La Isla".

Resultados del Club Hípico

1º Carrera 1.300 Metros. Índice: 17 al 13.			4º Carrera 1.300 Metros CARRERA ESPECIAL. Premio "Apolo"			11º Carrera - 1.000 Metros. Índice: 12 al 9.		
1º (1) HILL SONG 56, por Mediattore y Clear Hill, del Stud "La Murieca" y jinete Sergio Vásquez	Bol.	Pag.	1º (7) GOLDEN FIRE 52, por Golden Thorne y La Resuelta, del stud "San Sebastián". Jinete Pablo Castillo	Bol.	Pag.	12º (7) La Tanda 53, C. Leighton	4.483 Fav. 2.20	
2º (4) Saturado 54 P. Castillo	2.774 Fav. \$ 3.30		2º (2) RUPESTRE 56, por Rusky y Diosa Gris, del Stud "Manungo". Jinete Pablo Castillo	740	11.80	13º (2) Culminada 51, J. González	444 22.00	
3º (6) Cachiriche 53 C. Leighton	1.220	7.40	3º (2) Demetrio 55 C. Leighton	4049	2.20	14º (12) Prominente 53, J. Espinoza	135 72.30	
4º (7) Hulano 53 L. Cornejo	1.398	6.50	4º (3) Carolino 54 A. González	641	13.60	15º (13) Santa 53, C. Amestelly	54 180.90	
5º (5) Brundisi 53 J. Romero	715	12.70	4º (4) Moustaki 55 O. Escobar	657	13.30	Total		
6º (9) Ojitos 52 L. Cifuentes	2.223	4.10	5º (6) Marc 54 C. Lizama	4069	2.10	Ganada por 1 2 cpo. el 3º a 1.3 4, el 4º a nar. el 5º a 1 2 cpo. y el 6º a 3 4. Tiempo: 1:02.3 5. Prep. Pedro Melero. No corrió		
7º (12) Purulón 52 C. Amestelly	839	10.80	6º (1) Capillet 56 L. Cornejo	325	26.90	(4) GRANJEA. Div. \$ 10.80; 3.00; 2.50 y 11.00. Criador: Haras "El Sauce".		
8º (13) White Cargo 52 M. Olguín	501	18.10	7º (9) Dos Ayes 50 J. Diaz	863	10.10			
9º (1) Bour Gibson 54 J. Berrios	820	11.10	8º (3) Royal Mayor 54 G. Barrera	1141	7.70			
10º (10) Per Blin 52 O. Pérez	1.581	5.70	9º (8) Aljibe 50 M. Alvarez	1141	7.70			
11º (9) En la Meta 52 J. Miño	212	42.70	Total boletos: 12.485					
12º (11) Cereza 55 Fco. González	98	92.50						
13º (12) Cereza 55 Fco. González	54	167.80						
Total boletos: 12.946								
Ganada por 1, el 3º a 1 1/2, el 4º a 3/4, el 5º a cbza. y el 6º a 1 1/2. Tiempo: 1:20 3/5. Prep. Jorge Inda M. Corrieron todos Div. \$ 80.30; \$ 81.50; \$ 82.50 y \$ 22.00. Primera válida para la apuesta TRIPLE, el (1) Hill Song, con 2.774 vales. \$ 833.00.								
2º Carrera. 1.000 Metros. CONDICIONAL. Potrancas de 2 años no ganadoras.								
1º (7) GRIS 51, por Parnell y Brillantina, del Sr. Amador Sales J.	Bol.	Pag.	5º Carrera - 1.300 Metros. - Índice: 24 al 18.	Bol.	Pag.	11º (13) GUARACHERA 53, por Ultimo Gauchito y Galería, de la Sta. Gladys González de C.	Bol.	Pag.
2º (1) Boyaca 53 L. Cornejo	1.820 Fav. \$ 2.30		1º (2) RUPESTRE 56, por Rusky y Diosa Gris, del Stud "Manungo". Jinete Pablo Castillo	4966	4.10	12º (1) Quigbrada 55 J. Espinoza	5660	-
3º (10) Mary Kar 52 J. Manett	171	24.60	2º (7) Brasilero 51 J. Romero	768	26.40	13º (3) Tíffano 55 J. Romero	2506	6.90
4º (15) Tristar 52 D. Salinas	510	8.30	3º (5) Chear Up 53 O. Escobar	859	23.60	14º (4) Acrílico 54 C. Leighton	2753	6.30
5º (6) Golden Witch 53 L. Cifuentes	332	12.70	4º (11) Zanzibar 53 V. Vásquez	4740	4.30	15º (5) By Bye 54 L. Cornejo	583	29.80
6º (12) Délala 52 P. Plaza	158	26.70	5º (1) Plastico 57 O. Escobar	1486	5.20	16º (16) Quecherreguas 52 O. Jara	1419	41.40
7º (3) Zapalería 51 P. Vega	210	20.10	6º (2) Sureño 49 P. Castillo	224	34.40	17º (8) Rojita 54 S. Amestelly	197	85.10
8º (16) Zapalería 51 P. Vega	133	31.70	7º (12) Erista 53 P. Castillo	1885	4.10	18º (9) Biológico 51 L. Ramos	1432	12.10
9º (8) Imeta 53 J. Diaz	46	91.60	8º (10) Folilet 51 M. Alvarez	2031	2.70	19º (10) Reidor 55 O. Escobar	2877	6.00
10º (9) Libreta 53 C. Amestelly	203	20.80	9º (11) Descartada 51 M. Alvarez	2031	10.00	20º (15) Pepe Carioca 52 C. Donoso	842	20.60
11º (13) Sustancia 54 Fco. González	32	131.60	Total: 28.919			21º (12) Décima 52 E. Suárez	1349	12.90
12º (5) Fanella 53 O. Escobar	1.529	2.80				22º (6) Perlera 54 J. Cerón	434	40.00
13º (5) Crística 53 M. Olguín	75	56.20				23º (7) Trapería 53 J. Herrera	213	81.50
14º (2) Crística 51 O. Jara	49	86.00	Total boletos: 24.089			24º (7) Pilarínha 53 J. Fco. González	106	163.70
15º (2) Preguntita 51 O. Jara	6.018					Total: 24.794.		
Ganada por 1/2 pecho, el 3º a 1 1/4, el 4º a cbza. y el 5º a 1 1/2. Tiempo: 1:20 3/5. Prep. Juan Sánchez. No corrió.								

"Sicoro" destacó en cotejo de 1.000 metros: 1.04.1/5

Por pista barrosa y pesada se realizaron los cotejos en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. Aun así, hubo marcas interesantes, donde destacaron Mocita Brava en la milla, Mocito Etico en los 1.400 metros, Chalotín en los 1.200, y el potrillo de 2 años Sicoro en el kilómetro.

En recorridos menores, Tiznadiita pasó 600 en 35 segundos y 4 quintos con Gustavo Lizama, con miras a su compromiso de pasado mañana en Blanco Encalada.

En 500 metros, lo mejor fue AL CONTADO, pupilo de Juan Luis Melero, que cubrió la distancia en 29 segundos con un quinto y la conducción de Juan Romero.

Las movidas dominicales controladas en el Club Hípico fueron las siguientes:

1.600 metros

MOCITA BRAVA. J. Berrios en 1.45
JABRIL, W. López en 1.46. 2-5
PROSPERO, G. Barrera en 1.48 2-5
FUSTERO, G. Barrera en 1.51

1.400 metros

MOCITO ETICO, J. Pérez en 1.31 3-5

SAINT MESME, G. Lizama en 1.32 4-5

JALANDRA, G. Barrera en 1.33
SALINIDAD, M. Latorre en 1.32 2-5
JULIANO, L. Toro en 1.34

BRIOSO, F. Díaz en 1.35
GAMALEON, J. Berrios en 1.35 3-5

1.200 metros:

CHALOTIN, L. Toro en 1.17 2-5
TIRONAZA, P. Vega en 1.16 2-5
SIMPAYA, J. Berrios, y MASTER C. Amestelly, en 1.17 2-5 iguales.

FARSANTON, O. Jara en 1.17 2-5
SUCESION, C. Amestelly en 1.18
RIQUIMO, C. Donoso en 1.18 2-5
BARCO, J. Berrios, y FRANCO CONDADÓ, O. Jara en 1.19 iguales.

TINGLADO, O. P. Castillo en 1.20
SIN SUSTO, P. Ulloa en 1.21
EXPEDITO, F. Díaz en 1.22

1.000 metros

SICORO, J. Romero en 1.04 1-5
CAMARO, N. Urrutia en 1.05
SEÑORAZO, C. Donoso en 1.05 2-5
ROYAL ANN, J. Miño en 1.06
TELESERIE, N. Urrutia en 1.06
PROMETEDOR, G. Barrera en 1.06 2-5

800 metros

MILANO, J. Miño en 49 1-5
RUCIA, G. Lizama en 50
DOUCETTE, J. Berrios en 50
STROGOONOFF, J. Berrios en 50 1-5
BONETE, J. Pérez en 50 1-5
EMBLEMA, J. Berrios en 50 2-5
ZINGARY, E. Suárez en 50 2-5
MACUTO, O. Escobar en 50 3-5
BUCEFALO, L. Toro en 52 2-5
CREYENTE, J. M. Miño en 52 3-5

600 metros

TIZNADITA, G. Lizama en 35 4-5
CARPUTA, M. Alvarez en 36
HERRITA, J. Miño en 36
ESCRIBA, P. Vega en 36 1-5
MANU, G. Lizama en 37
ATLANTIC WIND, P. Ulloa en 37
DON ERASMO, J. Romero en 37 1-5
MARIOTTI, N. Urrutia en 37 4-5
PIRQUE, F. Díaz en 38
EL POLILLITO, J. Duarte en 39
GILBERTAB, G. Lizama en 39

500 metros

AL CONTADO, J. Romero en 29 1-5
CO-COL, J. Berrios en 30
PIENSO, P. Castillo en 30
PARKA, M. Cabroler en 30 2-5
MAYLING, C. Donoso en 30 2-5
FAR PUT, L. Toro en 30 3-5
UNDOSO, L. Ramos en 31
FRIBURGO, F. Díaz en 31

400 metros

MEMBRILLITO, Aprendiz en 23
MOCITO MANDÓN, J. M. Aravena en 23
DISCUTIDA, J. Pérez en 23 2-5
NAHUELUTA, J. Berrios en 23 3-5
CONSECUENTE, J. M. Aravena en 23 4-5



SIMPAYA, hembra de 3 años por Straight Die y Ja Ja Ja, propia hermana de El Rey, Straight Gina, Straya y materna de Joyful, ha vuelto muy recuperada después de su gran descenso en el haras Blackie. Pasó 1.200 metros, acompañada de Master, en 1.17,25 con Juan Berrios. Esta pensionista de José Melero ha corrido 5 veces -ganó en su debut con Elías Silva (en la foto), fue 3^a en el Arturo Lyon Peña, en un handicap en Viña, 5^a en el clásico La Sexta y 8^a en la Polla. Con este cotejo quedó lista para reaparecer.

Resultados Sporting Club

1^a Carrera. 1.000 metros. Indice: 13 al 3.

1 ^o	(7) FARADAY 55 kilos por Husillo y	Bol	Pag
	Fuadari del Stud "El Col"		
2 ^o	(5) Incómodo 48 M. Aranda	471	15,80
3 ^o	(14) Gran Orador, 50, O. Silva	1.281	3,80
4 ^o	(1) Stress 58, A. Jall	2.290	3,20
5 ^o	(8) Carquejeta 53, L. Valencia	2.005	3,50
6 ^o	(15) Gaia 49, R. Durán	352	21,10
7 ^o	(16) Pluto 49, M. Peñaloza	559	13,30
8 ^o	(13) Pardela 52, A. Muñoz	Corral con G. Orador	
9 ^o	(4) Bilanzón 49, F. López	Corral con Incómodo	
10 ^o	(10) Chamaleón 53, J. Hernández	222	33,50
11 ^o	(2) April Melody 56, Guajardo	605	12,30
12 ^o	(9) Incitante 48, S. Suárez	Corral con Carrueca	
13 ^o	(13) Chapulin 50, J. Navarrete	Corral con Incómodo	
14 ^o	(12) Dale Rienda 50, J. Palamilla	192	38,70
15 ^o	(6) El Judas 60, V. Vásquez	843	8,80
16 ^o	(11) Leipzig, 53, M. Berrios,	88	84,50
	Total boletos: 10.625.		

Ganada por cabeza, el 3^o a 1 cuerpo y el 4^o a 2 cuerpos. Tpo. 1.02. Preparador: Orlando Mora. Corrieron todos DIV. \$ 15,80, 7,30 y 12,00.

2^a Carrera. 1.400 Mts. Condicional

1 ^o	(6) CARLOS MIO 52 kilos por Tonel y	Bol	Pag
	Jaulita del Sra. Alicia P. de Vásquez		
2 ^o	(7) Kant 53, V. Cáceres	2.371	2,90
3 ^o	(8) Kant 53, V. Cáceres	4.036	1,70
4 ^o	(11) Educación 48 J. Palamilla	81	83,90
5 ^o	(12) Cigarrera 49 J. Navarrete	106	44,10
6 ^o	(4) Provinciano 53 V. Vásquez	75	90,70
7 ^o	(7) Cory Boy 53, O. Silva	Corral con K. Kant	
8 ^o	(2) Sibulus 60, A. Jall	260	26,10
9 ^o	(9) Palermino 53, O. Muñoz	974	7,00
10 ^o	(15) Tan Bella 50, M. Peñaloza	235	28,90
11 ^o	(3) Picaresco 55 F. Mejías	400	17,00
12 ^o	(13) Forajido 48 M. Berrios	Corral con Cigarrera	
13 ^o	(10) Valide 49, M. Rojas	75	90,70
14 ^o	(5) Condotor 54 R. Durán	470	12,90
15 ^o	(1) Madrileno 58 R. H. Carvajal	200	34,00
16 ^o	(14) Sungary 48 F. López	420	16,20
	Total boletos: 9.708.		

Ganada por 3/4 cuerpos, el 3^o a 8 cuerpos y el 4^o a 2 cuerpos. Tpo. 1.32,35. Preparador: Luis Romero. Corrieron todos DIV. \$ 2,90, 2,00 y 2,50.

3^a Carrera. 1.300 metros Condicional

1 ^o	(1) ARREBATADO 55 kilos por Mr. Long y	Bol	Pag
	Tontuela del Sra. Raúl Vergara R.		
2 ^o	(7) Rejoneo 55 V. Cáceres	3568	2,30
3 ^o	(5) Machikoo 54 R. Durán	3920	2,10
4 ^o	(6) Merengue 53 M. Aranda	242	33,50
5 ^o	(12) Rey del Prado 55 J. Mairía	1.221	6,60
6 ^o	(10) Pimiento 55 A. Muñoz	459	17,00
7 ^o	(2) Black Jack 55 L. Valencia	520	15,40
8 ^o	(8) Salómico 55 A. Jall	97	89,00
9 ^o	(11) Quertrato 55 S. Suárez	97	89,00
10 ^o	(13) Tamameo 55 L. Navarro	592	13,70
11 ^o	(9) Mister Pink 55 O. Silva	952	8,50
12 ^o	(4) Neck Tve 53 F. López	Descartado	
	Total boletos: 11.560.		

Ganada por 10 cpos., el 3^o a 4 1/2 cpos., y el 4^o a 1/2 chza. Tiempo: 1.23 V/S. Prep. Oliverio Martínez. No corrió (3) Cautivo Div: \$ 2,30, 1,80, y 1,70.

1 ^o	(14) SILICIO 48 kilos por El Tiro y	Bol	Pag
	Piluchito del Sr. Robinson Muñoz E.		
2 ^o	(5) Beniamino 54 L. Valencia	682	12,50
3 ^o	(12) Royalita 49 A. Muñoz	1248	6,80
4 ^o	(4) Fluminense 48 J. Navarrete	263	32,30
5 ^o	(3) Paseo 56 O. Silva	794	12,10
6 ^o	(11) Parachoque 49 R. Durán	1531	5,50
7 ^o	(2) Su Saldo 54 G. Pardo	163	52,10
8 ^o	(1) Kentucky 59 E. Guajardo	681	12,50
9 ^o	(6) Borrero 54 S. Suárez	526	16,20
10 ^o	(10) Aguerriko 49 M. Peñaloza	3774	2,30
11 ^o	(7) Díctil 54 M. Aranda	498	17,10
12 ^o	(8) Marc-Nostromo 53 J. Mairía	1728	4,90
13 ^o	(9) Arenero 50 S. Pérez	140	70,70
	Total boletos: 12.143.		

Ganada por 1 3/4 cpos., el 3^o a 1/2 chza, y el 4^o a 3 1/4 cpos. Tiempo: 1.31 V/S. Prep. Robinson Muñoz. No corrió (4) Edgar Div: \$ 36,20, 13,60 y 7,30.

1 ^o	(10) SEMINOLA 53 kilos por Mr. Long y	Bol	Pag
	Santa Cruz del Stud "Carampagüe"		
2 ^o	(5) Heledy 53, A. Jall	4.242	2,40
3 ^o	(6) Historia 53 V. Cáceres	2.670	3,90
4 ^o	(8) Sana 51 M. Aranda	3.792	12,50
5 ^o	(13) Voulette 52 J. Navarrete	825	54,30
	Total boletos:		

Ganada por 1 3/4 cpos., el 3^o a 1/2 cpo., y el 4^o a 1 cpo. Tpo: 1.30. Prep: Fernando Olave. Corrieron todos.

\$ 7.007,90 y 5,20.



Cuidese.

Queremos que usted viva.



Gráficas hípicas sabatinas

Por Marcelo Agost



MOCITO LIBRE. — No tuvo rivales en la Especial Handicap para potrillos de dos años. Ganó por siete cuerpos en una muestra de calidad y proyecciones a futuro.



MERRY (por fuera) logra merecida victoria luego del esfuerzo de su conductor Heriberto Galaz, quien pudo sacarla de ventaja a Doña Ida en otra de las pruebas emocionantes de la jornada.



CONDICIONAL. — Espirilla, potrancita de tres años por Edsel y Esmeralda por Cherasco, ingresó a la categoría de ganadoras en Condicional para tres años de 1.200 metros. La potrancita fue el inicio de la dobleton de Orlando Manso.



RADIO CITY. — Con mucha solvencia y dividendo de \$ 5.10 materializó su ganancia en los 1.200 metros de la quinta carrera. Emeterio Guzmán, su jinete, conquistó dobleton en una buena jornada.



FACIL. — Ricó Tipo, conducido por Pablo Castillo, se impone por tres cuerpos y cuarto, de la prueba de fondo palmeña. Segundo finalizó Mi Señor.



PABLO CASTILLO sigue sumando triunfos en el Hipódromo Chile. El jinete liviano está encumbrado en los primeros lugares de la tabla palmeña.



NO PEIRO. — En electrizante carga final logró cristalizar su cometido en los 1.200 metros de la cuarta carrera. Roberto Herrera impuso su experiencia de chileno. Trece pesos diez dio el dividendo del pupilo de Jorge Seaman.



SEGUNDA CARRERA. — Five and Six encabeza el pelotón de cinco participantes en la primera pasada por la meta. Le sigue por el centro Petrodolar que esta vez alcanzó la cuarta posición en los 1.900 metros.

Hernán Miranda: "Tengo a un futuro crack"

Por la forma en que se unió vencedor, Mocito Libre dejó en manifiesto el grandioso futuro que le espera. Pese a haber corrido con potrillos de dos años ganadores, el pensionista de Hernán Miranda mostró su neto potencial sobre el grupo de ocho competidores, logrando el excelente tiempo de un minuto, once segundo y dos quintos para los 1.200 metros de la Carrera Especial. Premio Haras Ca-

nes que corrió en pista pesada, hecho que tampoco había practicado en ocasiones anteriores.

Me mandaron a correr entre los cuatro primeros, pero ante la velocidad de algunos de mis rivales como Mocito Libre y Marquino, no pude responder a las indicaciones. De todas formas en la atropellada final mostró su velocidad y se ubicó en un muy buen lugar.

Cabe mencionar que esta carrera puede ser precisa para el potrillo ya que al correr en un grupo intermedio me di cuenta que no es fogoso y que se le puede mantener en una posición expectante. En las carreras anteriores este animal lo hacía en punta... El indicio es positivo si tomamos en cuenta que a medida que pasan los meses las pruebas para dos años se alargan.

DELFIN LOPEZ: CONFORME

Yo quedé feliz con este rendimiento. Era la primera vez que se enfrentaba con potrillos ganadores y considero que el lugar que ocupó sólo nos ratifica que tenemos a un pensionista con futuro.

Todo lo que pasó en esta participación resultó nuevo para "Rafael", ya que en ocasiones pasadas no había corrido por pista barroca y ante un grupo tan exigente.

Correrá en el Clásico de 1.400 metros de fines del presente mes. Hasta el momento sólo he tenido satisfacciones con el pués de cuatro presentaciones ha logrado un primer, dos segundos y un tercero.

Ahora las cosas cambian con las pruebas que se avecinan, porque el hecho de competir nuevamente con Mocito Libre, puede significar una carrera totalmente diferente a la del sábado puesto que tendrá rivales rápidos y el resultado no puede ser el mismo. A mí potrillo le veo condiciones para pruebas de largo aliento, aunque resultaría prematuro asegurarlo.

JORGE INDA GUZMAN

"Sólo Mío", potrillo de Jorge Inda Guzmán, contaba también con el favoritismo de la afición palmeña. El potrillo llegó cuarto con la conducción de Gustavo Barrera en una presentación que su entrenador la encontró de muy buena: "Para serle franco, este primer intento en la arena me dejó sumamente satisfecho, ya que el potrillo solo había corrido en el Club Hípico. Considero que puede tener un óptimo futuro en estas pistas porque este intento me dejó gratamente impresionado. De seguro que lo traeré para los siguientes compromisos a La Palma".

Acerca del ganador tengo palabras de elogio porque lo que demostró es para dejar felices a sus propietarios y preparador. Habrá que esperar si este buen tiempo de 1.11.2/5 lo puede realizar nuevamente...".



JORGE INDA G. el experimentado preparador de "Sólo Mío" manifestó que su cuarto lugar lo dejaba feliz porque era primera vez que el potrillo competía en la arena.

En Estados Unidos:

Galgo será conducido por Carlos Astorga

Carlos Astorga, jinete chileno que triunfa en los hipódromos de Estados Unidos, será el conductor de Galgo, niño de carrera perteneciente a Carlos Tapia, quien señaló que su pupilo ya se encuentra en suelo norteamericano y que llegó en óptimo estado anímico y físico. Referente al viaje, Tapia comentó:

"En estos momentos el animal se encuentra en cuarentena y creamos que en uno o dos meses más podría estar en condiciones de debutar en suelos norteamericanos."

Galgo está a cargo de Héctor Ciuentes, que es el capataz de uno de los preparadores más cotizados de la hípica en California. El hipódromo tiene pista de arena por lo que creamos que nuestro caballo debería hacer buenas presentaciones por lo demostrado en pistas chilenas, sobre todo en la del Hipódromo.

En las distancias que correrá cuando debuta sería entre 1.500 a 1.600 metros con la conducción del antes

mencionado jinete nacional. Nosotros conocemos a Astorga y sabemos que además de ser altamente considerado en ese país, sabrá ayudarnos para este primer y tan decisivo compromiso.

Nos hemos arriesgado porque mandamos un caballo por cuenta nuestra en busca de mejores horizontes, hecho que quizás para muchos sea atrevido, pero creemos que el que no se arriesga no atraviesa el río.

Acerca de que Emeterio Guzmán fuera su jockey lo estamos viendo un tanto difícil ya que este látigo está ganando en Chile y su separación de estas pistas —para que fuera interesante para él— tendría que ser por lo menos unos tres meses. En ese plazo pensamos que ni nosotros podríamos verlo debutar porque resulta caro un viaje hasta allá. De todas formas no está del todo decidido lo que le he afirmado anteriormente en el sentido de que estemos o no presente o con el jinete Guzmán. De lo que es concreto es que Astorga lo guiará en su primera carrera, que esperamos sea entre los dos siguientes meses que se avecinan".

20 inscritos en G. P. Sao Paulo

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— Veinte caballos fueron inscritos en el Gran Premio São Paulo, clásico internacional, a disputarse el domingo 17 de mayo en la capital paulista, pero no hay ningún ejemplar argentino.

La prueba, en 2.400 metros, Grêmio, con tres millones de cruzeiros

(37 mil dólares), cuenta con inscripciones de Chile, Uruguay, aparte de los representantes brasileños de San Pablo, Río de Janeiro y Paraná.

Los chilenos son "Dolphin" y "Rastus"; de Uruguay está "Combat", y de Río de Janeiro "Leo do Norte" e "Ivan Flanto".

Santiago de Chile,
Lunes 11 de Mayo de 1981

astro-suerte

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Un momentáneo impulso idealista o caídos en su sentido práctico puede causarle problemas en su labor cotidiana. Excepciones para iniciar gestiones destinadas a solventar o distribuir mejor sus ingresos individuales. Los viajes cortos y trato con parentes le obligarán a controlar su actividad.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Porque al día en la correspondencia o al gasto de escritura. La firma de seguros será necesaria en su trabajo de oficina. Las inversiones especulativas pueden acarrearte una fuerte pérdida. Mayor éxito en las finanzas asociadas que individuales. Las personas influyentes se prestarán.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Hay que ampliar su círculo de amistades íntimas. Sufre en las actividades con público o auditórios. Tendencia a desdellar sus deberes rutinarios que dará paso a enemistades ocultas para desgastarte. El día no es favorable para solicitar favores. Compruebe las noticias informes que reciba.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Conducido para iniciar gestiones de arriendo, compraventa de inmuebles y asuntos agrícolas o mineros. Las actividades con público implicarán la aceptación de algunos riesgos calculados. No pida favores excesivos. Están más propiciados los viajes largos y contactos con personas distantes.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Se pretende atribuirse derechos que no le corresponden sufrirá el rechazo de subordinados, colegas y superiores. Exito en tareas alejadas del público. Buen día para actividades de beneficencia y relacionarse con hospitales, prisiones o internados. Las promesas sin cumplir se convertirán en perdidas.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bueno para comenzar proyectos nuevos en su labor de rutina. Su conyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con él, da más sacrificios que recompensas. Los romances o trato con los hijos exigirán que controle su manía de criticar todo. Los viajes largos están más propicios.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

La inspiración le acompañará en las actividades con público. Los trabajos solitarios también están propiciados. Buen día para solicitar favores o cooperación. Los viajes largos y asuntos distantes no están recomendados. Es mejor que utilice el correo telefónico. La discreción convendrá a los romances.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Bueno en las gestiones financieras tanto individuales como asociadas. Perspectivas buenas en el trato con amistades íntimas. Evite comprometerse en materias que ignora si podrá cumplir. Sorpresas gratificantes en viajes largos, contactos con personas distantes y actividades culturales.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Conviene luchar contra los hábitos que comparten tener un mejor rendimiento en su trabajo. Los superiores y personas influyentes estarán animados por deseos de renovación. Los trabajos creativos traerán mejores resultados si logra armar varios elementos dispares. Sufre las amistades.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Los promesas sin cumplir se transforman en futuras pérdidas económicas. Intentarán que una debilidad íntima lo obligue a renunciar. Los trabajos creativos traerán mejores resultados si logra armar varios elementos dispares. Sufre las amistades.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Las indiscreciones en el trato con amistades íntimas pueden tener efectos muy negativos. Entregamientos en su economía. Mas éxito en las actividades culturales. Pequeñas sorpresas agradables en amistades superiores y personas influyentes.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Bueno para comenzar proyectos nuevos en su labor cotidiana si ya tiene el consentimiento de sus jefes. Los subordinados y demás ubicados en platos secundarios permanecen más favorables. Los viajes grandes y lejanos no son recomendables. Invertir en su hijo.

Continúa el ciclo de cine social de la UC

El ciclo de películas de carácter social organizado por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica, presentará hoy en el Campus Oriente "El Testamento del doctor Mabuse", realizado en 1933 por el director alemán Fritz Lang.

La cinta, de corte policial, gira en torno al doctor Mabuse, quien está encerrado en un manicomio. Su capa- cidad para hipnotizar le permite apoderarse de la mente del director del sanatorio, para que éste organice una banda criminal junto a varios enfermos mentales.

El doctor Mabuse, Nosferatu, el doctor Caligari y otros, son personajes aterradores que surgieron en el cine para expresar la crítica situación que vivió Alemania a principios de siglo.

Mañana, "El Testamento del doctor Mabuse", se exhibirá en el Campus San Joaquín; el miércoles, en la Casa Central de la Universidad; el jueves, en el Campus El Comendador. El horario en cada uno de estos lugares es a las 12.30 horas, con entrada liberada.

Para el lunes 18 en el Campus Oriente está programado el filme, "Bellísima", de Luchino Visconti. En él se narra la historia de una mujer de escasos recursos, que intenta transformar a su pequeña hija en estrella de cine.

La actuación de Anna Magnani da a la película un ritmo y humor distintos a las demás realizaciones de Visconti.

Este ciclo de cine social europeo finaliza el lunes 25, sólo en el Campus Oriente, puesto que se sigue ofreciendo en otras sedes de la Católica, con "Puerta de Lilas", dirigida por René Clair, quien falleció hace poco tiempo dejando como recuerdo esta obra de calidad cinematográfica que cuenta con la actuación de George Brassens.

Su Telenovela de hoy: "Sangre Azul"

Capítulo: "Vida y muerte" Novelización: Elba Gatica

Y siendo domingo, el Padre Cándido se disponía a oficiar la misa cuando Pascualito interrumpió en medio de la iglesia dando la terrible noticia Juan Pablo, el que ahora se hacia llamar "General Tormenta", había entrado en la ciudad, sembrando la muerte y destrucción. El acto religioso fue suspendido y mientras las mujeres bajaron al bien escondido sotano de la iglesia, los hombres corrieron para intentar detener los desmanes de los negros armados.

Ya era tarde para ello. Juan Pablo hallaba en la casa de Don Felipe y cuando éste entró, fue sometido al vejamen. Atado al "tronco" de castigo de los esclavos y azotado, tal cual el mismo hiciera con Juan Pablo en otro tiempo. El odio habíase desatado en forma incontrolable. El señor Belmonte admiró la valentía de la muchacha, aunque hablo de impedirle semejante acción. Pero ya nada podría detener a la hermosa Victoria a quien amaba desde siempre.

Mientras, en el sótano, rodeada por Mariana, María de los Ángeles, Leónor, Juana y Pascualito, María Teresa sintió los primeros síntomas. Debido al temor, la nerviosidad del momento, el parto habíase apresurado. La joven presentió las serias complicaciones que sobrevenían y hable con Mariana. "Si algo me sucede, cuéda de mi hijo", habló dicho. Con generosa honestidad, Mariana recogió aquél pedido, pero al mismo tiempo supo infundir ánimos a la parturienta.

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Fue Juana la que junto a Pascualito recibió al recién nacido, Mariana que sostuvo las manos de la mujer de José Antonio, la vio quedas invertida, palida y sin poder emitir gritos.

—Pascualito, ¿duerme tu muerto? —Dímelas, ésta muerta?

(Continuara)

En aquellos instantes, luego de una terrible lucha con la muerte, María Teresa dio a luz un niño fuerte y hermoso como su padre. Solo que con ello, había expuesto su vida.

Estrenan nuevo filme sobre artes marciales

Una nueva producción cinematográfica sobre las artes marciales se estrena hoy en la capital. La realización es japonesa y se titula "La Máquina de Matar, Shaolin", con la actuación protagónica de Sonny Chiba, llamado también "el luchador callejero".

A partir de la década del 70 comenzó una fuerte producción de películas con las técnicas y aplicación de las artes marciales. Sin embargo, a juicio de los expertos, ninguna ha tenido una línea verdaderamente cinematográfica, pues entregaban al público

violencia, sangre, algo de interés y erotismo. Sólo dos creaciones tuvieron un real aporte al cine, "Operación Dragón", realizada en 1972, protagonizada por Bruce Lee, quien fue asesinado poco después del estreno. A juicio de los entendidos ese filme se convirtió en uno de los clásicos de las artes marciales.

"La Cámara 36 de Shaolin" fue la segunda realización calificada de valor cinematográfico, poco tiempo después. Ahora con "La Máquina de Matar, Shaolin" sería el tercer aporte de este tema llevado al cine.



El actor Sonny Chiba interpreta el rol protagónico del filme "La máquina de matar, Shaolin".

Panorama cultural

"ENCUENTRO CON LA OPERA"

A las 19.15 horas de hoy, en el Teatro Municipal, el director de divulgación del Club Amigos de la Ópera, Juan Alfonso Pino, dictará una conferencia denominada "Encuentro con la Ópera". La exposición corresponde a un ciclo de charlas para el público que gusta del género lírico y que no posee mayores conocimientos sobre la materia. Cada sesión irá acompañada de diapositivas y grabaciones. La entrada es libre.

"CASCO DE ORO"

Hoy, a las 19 horas, en la sala Isidora Zegers se exhibirá el filme de Jacques Becker "Casco de Oro". Esta historia de amor es protagonizada por Simone Signoret y Serge Reggiani. Un joven obrero se introduce en una banda de delincuentes, cuyo jefe es relajado y confidente de la policía. Se enamora de una bella muchacha que es la prometida de uno de los bandidos. En su desesperación por conquistar el amor de la joven llega al crimen.

"UNA SOLA VIDA"

Un homenaje al poeta Enrique Angel de Renzis, ganador del premio CEP de Nueva York —el más importante de habla hispana— se ofrecerá hoy en la Bodega de Las Condes, a las 21.30 horas. En la ceremonia se bautizará con vino navegado su libro "Una sola vida". Dentro de la programación artística cultural para esta semana, a cargo de Aliro Vega, se exhibirán obras de los artistas plásticos Lilian San Cristóbal y Jaime Urbina. En la parte musical actuarán las sopranos Maruja Bontá, Marucha Cancino, Celia Sáez; los tenores Mario Pasqueto, Iván Pasqueto, y el barítono Eduardo Saavedra, con el acompañamiento del maestro concertista en piano Alfonso Penguey.

GRUPO ESPERANTO

Un recital de poesía con el grupo Esperanto se realizará hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural del Banco del Estado, Alameda 123-127. El grupo dirigido por Gustavo Rebollo presentará dos expresiones poéticas de la vida: "Poesía Latiente" y "Tras un ideal de paz universal", conjunto de poemas escritos por Adolfo Morales Saavedra. Entrada \$50.

Mañana, a las 19 horas, presentarán un recital de música y poesía antigua sefardí, con obras que datan del siglo X al XII. Los sefardíes —judíos españoles— lograron alcanzar a fines de la Edad media una cultura muy propia, que ha dejado muchas huellas en España y Francia, a pesar del paso del tiempo. Entrada: donación de un libro para la biblioteca del Instituto.

CENTRO FOLKLÓRICO

Hoy inicia sus actividades docentes el Centro Consultor del Folklore situado en Pio Nono 110 —a cargo de Raquel Barros y Carlos Grey. La clase de inauguración estará a cargo de Patricia Chavarria y se referirá al folclor de Bío Bío. La ceremonia oficial de inauguración será mañana. El objetivo de este centro educativo está especialmente dedicado a profesores e integrantes de conjuntos folklóricos que deseen incrementar su repertorio.

"EL SAMURAI"

El programa de cine de la Universidad de Santiago contempla para mañana, a las 18 horas, el largometraje francés, producido en 1967, "El Samurái". La realización corresponde a Jean Pierre Melville, con la interpretación en los roles estelares de Alain Delon y su ex esposa Nathalie.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Moranda 25 (61200). Martes y domingo: "Lysistrata", \$ 250 y 200 Est. 50%.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes: "La niña madre" (\$ 250 y \$ 100).

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (227876). Domingo 11 horas: "El terrible guerrero" (teatro infantil).

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Martes: "Carrascal 4000".

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Martes: "Seis personajes en busca de un autor", de Luigi Pirandello.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs.

"Isaura esclavo del lolly" \$ 200. Con la vedette Teresita Rouge, Chacota Show, strip tease total, 10 cómicos, Los Bonecos.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Martes conciertos: "Vivaldi y Bach" ciclo el violín y su familia.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Literatura, Clíne, Arte y Jazz.

LA BODEGA. Las Condes 10500 (472217). Lunes: Show lírico y baile con vino navegado de libro de escritor chileno. Viernes y sábados: Andrés Rojas Murphy y su tutti-frutti musical... \$ 250.

LA CICABRA. Seminario 141 (226793), 21.30 hrs. "Escandalosísimo", \$ 250.

KAFFE ULM. Alameda 151. 21 hrs.: "Piano Bar". Entrada libre.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Show con strip tease en vivo". Con las gatitas adorables del Paseo Huérfanos y cine \$ 80.

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs.: Chango Alvarez, Grupo Almú, Alfredo MacPherson, José Osorio, Pedro Mondaca.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Abran cancha, la riña avanza" \$ 250. Con: Wendoline, Mónica Val, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Mino Valdés, coristas, strip tease.

TEATRO CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (776883). 21.30 hrs. "La gran noche". (Transmisión directa de TVN). \$ 480.

TEATRO U.C. J. Washington 26 (465652). 15.30 hrs.: "El rey se muere" \$ 250. Est. \$ 50.

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 11.45, 14.05, 16.25, 18.45 y 21.00 hrs.: "Brubaker", (\$ 18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.35, 14.20, 16.05, 17.50, 19.35 y 21.20 hrs. "Matar por mandato" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 40.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Bruce Lee as del Kung Fu Sao Lin" (Bruce Lee) y "El pequeño dragón" (Chiang Lee). (\$ 21) \$ 50. Miér. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" (Men.) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Gente como uno" (Donald Sutherland) (\$ 14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs.: "Fiebre de noche de verano" (\$ 21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs.: "El matrimonio de María Bruna" (\$ 18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs.: "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) y "Papillon" (Steve Mc Queen) (\$ 18) \$ 50. M. y M. \$ 35.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 11 hrs.: "Escuela de asesinos" (Chuck Norris) (\$ 21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs.: "La menor de edad" y "La novicia" (Gloria Guida) (\$ 21) \$ 70.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs.: "La laguna azul" (\$ 14) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (39488). Desde las 13 hrs.: "La ciudad de las mujeres" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs.: "Fiebre de noche de verano" (\$ 21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 13 hrs.: "El matrimonio de María Bruna" (\$ 18) \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Gente como uno" (Donald Sutherland) (\$ 14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

PERÍO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs.: "La máquina de matar" y "Shaolin" (\$ 21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

KING. Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs.: "Las deliciosas aventuras del señor Balzac" (\$ 21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.20, 19.25 y 21.30 hrs.: "Una pasión irresistible" (\$ 21) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "El maestro borrachón" y "El puro de la serpiente" (Jachy Chiang) (\$ 14) \$ 60. Miér. \$ 40.

METRO. Moneda 141 (61570). Desde las 12.30 hrs.: "Los hermanos caradura" (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.50, 14.10, 16.30, 18.50 y 21.10 hrs.: "Gloria" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Granja macabra" (\$ 18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El boxeador de los dedos de acero" y "El planeta de los buitres" y "Operación dragón" (\$ 21) \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "La reina del Kung Fu" y "Magnus 44" (Clint Eastwood) (\$ 18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 14 hrs.: "Barry Lyndon" (Marisa Berenson) \$ 80. M. y M. \$ 50.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 11.45, 14.05, 16.25, 18.45 y 21.00 hrs.: "Brubaker", (\$ 18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.35, 14.20, 16.05, 17.50, 19.35 y 21.20 hrs. "Matar por mandato" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 40.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs.: "Bruce Lee as del Kung Fu Sao Lin" (Bruce Lee) y "El pequeño dragón" (Chiang Lee). (\$ 21) \$ 50. Miér. \$ 35.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs.: "La gran batalla" (Men.) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs.: "Gente como uno" (Donald Sutherland) (\$ 14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11 hrs.: "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) y "Papillon" (Steve Mc Queen) (\$ 18) \$ 50. M. y M. \$ 35.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 11 hrs.: "La máquina de matar" y "Shaolin" (\$ 21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs.: "Show con strip tease en vivo". Con las gatitas adorables del Paseo Huérfanos y cine \$ 80.

PLAZA. Compañía 106 (84714). Desde las 10 hrs.: "El padrino del Oriente" (Chiang Lee) (\$ 18) \$ 80. Miér. \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Fin de fiesta" (21) (Denise Banderas) \$ 80. M. y M. \$ 60.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs.: "La jaula de las locas II Parte" (Michael Serra) (21) \$ 90. M. y M. \$ 60.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Alcatraz fuga imposible" (Clint Eastwood) y "Papillon" (Steve Mc Queen) (\$ 18) \$ 50. M. y M. \$ 35.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "Con alma y vida" (Maria Bissuti) y "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) (21) \$ 100. M. y M. \$ 60.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs.: "Las variaciones del amor" (21) \$ 70. Miér. \$ 40.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15. y 19.30 hrs.: "Ben Hur" (Charlton Heston) (Men.) \$ 120. Miér. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Granja macabra" (\$ 18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.50, 14.10, 16.30, 18.50 y 21.10 hrs.: "Gloria" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

YOKO. Ahumada 166 (66667). Desde las 11 hrs.: "Barry Lyndon" (Marisa Berenson) \$ 80. M. y M. \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El boxeador de los dedos de acero" y "El planeta de los buitres" y "Operación dragón" (\$ 21) \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "La reina del Kung Fu" y "Magnus 44" (Clint Eastwood) (\$ 18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 14 hrs.: "Barry Lyndon" (Marisa Berenson) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.50, 14.10, 16.30, 18.50 y 21.10 hrs.: "Gloria" (\$ 18) \$ 80. Desde las 17.30 hrs. \$ 100. M. y M. \$ 60.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs.: "Granja macabra" (\$ 18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El boxeador de los dedos de acero" y "El planeta de los buitres" y "Operación dragón" (\$ 21) \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs.: "La reina del Kung Fu" y "Magnus 44" (Clint Eastwood) (\$ 18) \$ 45.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 14 hrs.: "Barry Lyndon" (Marisa Berenson) \$ 80. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.50,

En canales de Santiago: Faltan "especiales" sobre "Mes del Mar"

TELEVISION NACIONAL

Cuando ha transcurrido un tercio
del "Mes del Mar", los canales de te-
levisión de Santiago no han exhibido
programas especiales destinados a di-
mirar los aspectos oceánicos, de tanta
importancia para nuestro país.

De acuerdo a lo informado por las
estaciones, solo se han mostrado "con-
tinuidades" con spots que resaltan el
territorio marítimo de Chile, desca-
racterizando la exhibición de especiales a ex-
cepción de aquellos transmitidos el 21

Sin embargo, la Corporación de
Televisión de la Universidad Católica
de Valparaíso preparó varios espá-
cios, adhiriendo a esta celebración,
conmemorativa como el "Mes del
Mar" en el territorio nacional.

CANAL 5

El primer lugar los "Microprogra-
mas Mes del Mar" de un minuto de
duración, emitidos desde el 4 de Mayo
en los horarios diferentes cada día: a
las 19.45 y las 20.00 horas. A través de
estos 56 minutos se muestra a los
pueblos nacionales en diferentes épocas
y culturas marítimas en fragmentos sacados
de nuestra historia. Asimismo, se da a
conocer la riqueza, posibilidades y re-
cursos no estando ajeno de la temática
la Marina Mercante y la de Guerra.

Luego, "Mare Nostrum" ciclo de
programas periódicos de 30 minutos
emitidos los miércoles a las 22.20 ho-
ras. Su objetivo es analizar, a través
de destacadas personalidades universi-
tarias y vinculadas al tema, la ver-
dadera dimensión de los diversos
campos de explotación. La conduc-
ción está a cargo del periodista Bernardo Soria, quien abordará los as-
pectos científicos, literarios, deporti-
vos y marítimos en general.

También el "Noticiero del Mes del
Mar", basado en reportajes a los even-
tos más importantes realizados en
el país con motivo de esta ce-
lebración, destacando concursos de
pintura infantil, un encuentro marítimo
de escritores y poesía patriótica y
noticias de Sara Vial.

Finalmente se transmitirá en direc-
ción desde la Plaza Sotomayor, la tradi-
cional ceremonia a efectuarse el 21 de
Mayo en homenaje a los Héroes de
Iquique, que se inicia anualmente
en una misa de campaña a la que
asisten todas las Fuerzas Armadas y
la Orden, continuando con un desfile
por las principales calles del puerto.

CANAL 13

Andrés Bustamante Lara, jefe de
Relaciones Públicas de la Corporación
de Televisión de la Universidad
Católica, señaló que Canal 13 se
adhiere a la celebración del "Mes del
Mar" con la transmisión de distintos
spots publicitarios que resaltan su im-
portancia y poderío marítimo de Chile.
Asimismo, agregó que por el mo-
mento no se tienen bosquejados
programas especiales relativos al tema,
aunque se contemplan algunos
especiales para el día de las Glorias
Navales, que serán informados oportu-
namente.

Precoz solista en concierto de la UC

Solo 13 años tiene el solista de la
carta fechada del Círculo de Música que
se desarrolla semanalmente en el Mu-
seo de Bellas Artes. Se trata de Vicen-
to Rosas, quien interpretará las
"Frescas en Concert", de Francisco
Coppern en un cello medio, de tam-
bién a reducido que los comunes,
a la Orquesta de Cámara de la
Universidad Católica.

El menor instrumentista posee
un dominio técnico y capacidad expresiva
algunos del Instituto de Música
en conjunto con la Corporación de Ex-
presión Artística de la UC, organiza
una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a
cargo del diminuto solista, el progra-
ma de la velada consulta otras tres
instrumentaciones a cargo de la Or-
questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra-

ma de la velada consulta otras tres

instrumentaciones a cargo de la Or-

questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra-

ma de la velada consulta otras tres

instrumentaciones a cargo de la Or-

questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra-

ma de la velada consulta otras tres

instrumentaciones a cargo de la Or-

questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra-

ma de la velada consulta otras tres

instrumentaciones a cargo de la Or-

questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra-

ma de la velada consulta otras tres

instrumentaciones a cargo de la Or-

questa de Cámara: El Divertimento

en Si bemol mayor K. V. 137, de Mo-

zart; el Divertimento R.F. 78, del

chileno Wilfred Jungo, obra que ganó

hace tres años el Primer Concurso de

Composición Musical organizado por

la Universidad Católica y el Concer-

to en La menor para violín Op. 3 N°

6, de Vivaldi. En esta obra el solista

será otra sorpresa juvenil: Juan Sebastián

Leiva, 18 años, alumno brillante del

Instituto de Música y que pese a su

corta edad integra desde principios de

año la Orquesta de Cámara.

El menor instrumentista posee

un dominio técnico y capacidad expresiva

algunos del Instituto de Música

en conjunto con la Corporación de Ex-

presión Artística de la UC, organiza

una jornada artística que tendrá luga-

re en el Auditorium José Manuel

Banco del Museo este miércoles 13 a

19 horas.

Además de la pieza de Couperin a

cargo del diminuto solista, el progra

La Nación

Espectáculos

16B

Santiago de Chile
Lunes 11 de Mayo de 1981



Sergio Lillo defenderá en la "Gran Noche" el tema "Alma, corazón y vida".

Valsecitos peruanos en la "Gran Noche"

El famoso conjunto de baile "Peru Negro" será una de las atracciones de hoy, a las 21:30 horas, de la "Gran Noche" de Televisión Nacional, que estará dedicada al país de la popular interprete de la "La Flor de la Canela", Chabuca Granda.

También se harán presente en el escenario de la calle Rosas los cantantes peruanos Betty Misofy, Fernando Llosa, Juan Castro Nally, Elsa María Alejaldia, Edith Bar y el grupo Nacional de Folklore del Instituto de Cultura de la nación hermana.

En la muestra de canciones, que presentará Antonio Vodanovic, estarán Lorenzo Valderrama con "La Flor de la Canela", Rosalén Araya con "Odiame", Rita Góngora con "Fina Estampa", Fernando Trajillo con "Nube Gris", Sergio Lillo con "Alma, corazón y vida" y Cariño Mahó con Zaito Reyes.

Por otra parte, los realizadores del espacio, que dirige Sergio Riesenbergs, informaron que el artista Lagho Oliva actuará en la competencia de baile, interpretando "Salud Salud", "El espejo de mi vida", "Te toca a ti" y "El Plebeyo".

"Baryshnikov on Broadway" ganó premio en Montreux

MONTREUX (DPA).— La "Rosa de Oro", concedida todos los años en la localidad suiza de Montreux, fue otorgada el fin de semana a la película musical "Mikhail Baryshnikov on Broadway", con Liza Minelli, de la emisora de televisión norteamericana ABC.

La "Rosa de Plata" la recibió la cantante suiza "Ladies Choice", que también ganó el premio de la prensa. Los miembros del jurado alabaron "el calor del encanto y la ironía de esta película, hecha por mujeres para mujeres".

El jurado internacional, presidido por Magno Faten, director general de la televisión suiza, no concedió este año premio alguno a aportaciones humorísticas.

El programa musical belga "Bizarro", de la emisora RTBF RTB, y la cinta yugoslava "Oliver and Belgrade By Night", fueron objeto de menciones honoríficas.

Miss Chile 81, María Soledad Hurtado:

"Soy más bien conservadora y machista"

□ Señaló la soberana que confía en el buen papel que desempeñará porque se siente madura y con una personalidad bastante definida

Como una persona más bien conservadora y amante de las lágrimas de Recuerdos se definió recientemente elegida Miss Chile 81, María Soledad Hurtado, de 19 años, en una informal rueda de prensa ofrecida en el hall del Hotel Sheraton, por donde desfilaban las restantes participantes que, poco a poco, abandonaban el establecimiento para regresar a la tranquilidad de sus hogares.

Con tranquilidad, la soberana accedió a las consultas de los periodistas a quienes respondió pausadamente, señalando sentirse "perfectamente preparada para representar en buena forma a la mujer chilena, aunque debere aprender a tener sangre fría porque soy bastante sensible y todo me llega".

Morenita, de un metro setenta y ocho de estatura, sesenta kilos y grandes ojos negros, María Soledad Hurtado explicó que su peinado lo eligió para resaltar sus rasgos, exóticos y casi polémicos que "cantaron" a los presentes en el Casino Las Vegas, especialmente al jurado.

Vestida elegantemente con un vestido de seda beige claro la muchacha reconoció que ese no era su estilo pues habitualmente usaba pantalones y jeans para ir a la universidad en Valparaíso, donde cursa segundo año de parvularia. "Me siento muy cómoda y femenina de esta forma y en nada extraño mi estilo anterior, en cuanto a vestuario y maquillaje", explicó.

De padres separados, la joven señaló que el primer período, bastante difícil, fue superado gracias a la comprensión de sus progenitores, actualmente casados en segundas nupcias. Durante la reunión la muchacha se encontraba acompañada de ambas parejas que, orgullosas, posaban junto a su "hija".

Alicia Arellano, su madre, la describe como "una ni-

ña maravillosa, inteligente, madura, segura de sí misma, excelente hija y compañera de sus hermanas de 18 y 16 años". Por otra parte, Jaime Hurtado, su padre, empleado bancario, explicó que en un comienzo "me parecía algo imposible, tal vez por una falsa modestia para apreciar los méritos de María Soledad, de quien me siento muy orgulloso".

Agregó que, en un comienzo, no quería que su hija se presentara, pues no tenía los medios económicos suficientes para enfrentar los gastos de ropa que exigía la participación en este evento de belleza. En todo caso, considera que "esta experiencia la hizo perder su timidez porque de un instante a otro afloró una muchacha segura en sus respuestas y aspiraciones".

Católico no practicante, Miss Chile 81 consideró al irlandés Bobby Sands, recientemente fallecido, "como un terrorista más y el hecho que haya buscado cualquier forma para morir por un ideal, que no sé hasta qué punto valga la pena, no lo entiendo", manifestó en forma tajante.

Para la Miss Chile, su madre, Alicia Arellano, es "lo más grande del mundo", aunque en el difícil trance de la separación decidió quedarse con su padre, pues "en ese momento necesitaba de mucho cariño y sentí que él podía dárteme porque nos llevábamos mejor".

Sin tener claro quién la acompañaría al concurso Miss Universo, a realizarse el 20 de junio en Nueva York, María Soledad Hurtado señala que le "encantaría viajar con mi mamá", asegurando que: "Voy a hacer un buen papel", porque se siente madura para enfrentar dicho torneo femenino.

Consultada sobre un posible resentimiento demostrado por la tercera finalista y Miss Fotogénica, Doris Melcher, la soberana declaró: Lo lamento mucho por ella y le diría que lo pensara un poco porque en este evento se busca a una mujer completa y si no la eligieron es porque, quizás, le faltaba algo".

Admiradora del "machismo bien entendido" le gusta sentirse protegida por su pareja. La Miss Chile 81 —dice no haber poleado nunca— no acepta la pornografía pues "es una mala manera de hacer notar y llevar el sexo". Asimismo dijo no criticar las relaciones prematrimoniales que ella no practicaría, "salyo si existiera un gran amor".

Respecto del personaje que ella admira y con quien se iría a una isla solitaria, María Soledad Hurtado no dudo un momento en señalar al desaparecido Presidente de Estados Unidos, John Kennedy, porque supo "llegar a la juventud y hizo mucho por Latinoamérica".

Detestando el cinismo en los seres humanos, la actual soberana definió a su hombre ideal con las siguientes características: "Respetuoso, inteligente, caballero con honradez y virilidad", aunque declaró que este prototipo aún no ha surgido en su vida.

Respecto del apoyo de la prensa, salió en reiteradas ocasiones en los diarios capitalinos, manifestó que "fue un gran estímulo durante el concurso, pero me daba temor no ganar. Realmente nunca estuve segura de lograrlo y lo supe sólo en el último instante cuando Vodanovic lo anunció".

Agregando: "Esta ha sido una etapa maravillosa e inolvidable y entre las participantes surgió una verdadera amistad, un gran compañerismo y de aquí saldrán amistades para el resto de la vida".

María Soledad Hurtado cree que para ganar un certamen de esta naturaleza es necesario "tener belleza, simpatía y cultura" con lo cual es posible dejar bien puesto el nombre de mi país y especialmente, de la juventud chilena.

Preparándose para iniciar un curso intensivo de inglés la recién ungida Miss Chile explicó que congelaría sus estudios durante la presente temporada para reinciarlos el próximo año con mayores brios.



Junto con ser calificada como la mujer más linda de Chile, María Soledad Hurtado se hizo acreedora a varios premios, incluido un automóvil.



Acompañada de sus padres, separados, con sus respectivos esposos, aparecen de izquierda a derecha María Cristina Sureda, su padre Jaime Hurtado, Miss Chile 81, su madre Alicia Arellano y Patricio Camus.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS Hoy: "FELIX EL ZORRO"
- 18.25 OSO FUMAROLA. Aventuras de un oso guardabosques.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION. Noticias nacionales del mundo deportivo. Conduce Fernando Muñoz. Dirige Carlos Godoy.
- 20.05 CRÓNICA 5. Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso con el acontecer nacional e internacional.
- 20.30 SINTESIS. Experimentos que se están desarrollando en Francia para detener la contaminación ambiental.
- 21.00 PEQUEÑO MUNDO Hoy: "KLONDIKE"
- 21.25 SUPER CINE: SECRETARIA PARA TODO. Comedia con actuación de Carmen Sevilla y Antonio Casal.
- 23.15 CRÓNICA 5
- 23.40 REFLEXIONES Con Monseñor René Piñónvi.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 SPUNKU Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN
- 11.20 AGENCIA S.O.S.
- 12.00 LA HECHIZADA. Con Elizabeth Montgomery.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICIÓN UNO. Con Eduardo Cruz.
- 14.10 ACTUALIDAD COSMETICA. Con la especialista Eva Berndt.
- 14.15 J.J. JUEZ. Con Blanca Sánchez y Joaquín Cordero.
- 15.00 CEMA CHILE. Las informaciones que interesan a los Centros de Madres de todo el país.
- 15.05 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.10 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana que protagonizan Rafael Baledón y Sonia Furio.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Con Barbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 AREA 12. Serie policial con Martin Milner y Kent McCord.
- 17.40 TARDES DE CINE Hoy: "HUIDA A KASHMIRI", con

Pernell Roberts y Alexandra Bastedo.

- 19.15 MUSICA LIBRE. Conduce Andrés "Coto" Espinoza, bajo la dirección general de Paulina Fernández.
- 19.45 EL PAJARO LOCO
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Teve invita a los niños a dormir.
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Panorama noticioso que presentan Raúl Matas, Raquel Argandoña y Pablo Aguilera.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 LA GRAN NOCHE HOY: "LA NOCHE DE PERU".
- 00.30 EDICIÓN DOS Con Rodolfo Herrera
- 00.45 KATE COLUMBO
- 01.15 CIERRE DE LAS TRANSMISIones

09.00 CIERRE.

- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con humor, concursos y canciones.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Germaine Ohaco Nueva estrella del Tenis juvenil.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "LAS HIJAS DEL CAZADOR". Con: Buddy Ebsen, Karen Valentine, Sandra Dee y Leif Erickson. Dirección: Philip Leacock.
- 15.15 HAWAII 5-0. Aventuras con Jack Lord, James Mc. Arthur, Zulu, Kam Fong.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. (Primera parte).
- 16.30 STAR TREK.
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. (segunda parte.)
- 17.30 ULTRASEVEN.
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS. (tercera parte).
- 18.20 ULTRAMAN (dibujos animados).
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Conduce Araceli Muñoz y Andrés Yávar.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce María Graciela Gómez y Patricio Bañados.

21.20 ESPECIAL MUSICAL. Último recital del grupo "QUEEN" realizado recientemente en São Paulo, Brasil.

- 22.30 SANCRE AZUL.
- 23.05 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.30 CUANTO VALE EL SHOW?. Conducción Alejandro Chávez.
- 24.40 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "BUENOS DIAS, TRISTEZA". (drama). Con Debora Kerr, David Niven, Jean Seberg y Mylene Demonget. Dirección: Otto Preminger.
- 02.10 CIERRE.

CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 SESAMO STREET. Programa didáctico infantil.
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13; con la conducción de Julio Martínez. Dirección Alfonso Soler.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.30 LOS TIGRES VOLADORES.
- 17.25 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.45 CINE EN SU CASA, hoy:

"Fiebre de Oro en California" con Henry Jones — John Deaderick.

19.10 LA MADRASTRA. Tragedia chilena con Jael Unger, Walter Kliche y un gran elenco de primeras figuras. Argumento: Arturo Moya Gran.

20.25 LOS TELEVICENTES. Juntan a los más pequeños a divertirse.

20.30 TELETRÉCE. Noticias internacionales con Bertrand de la Maza, deportes con Leopoldo Martínez, el informe del tráfico con Gina Zuanic y comentaristas con el Padre Luis Eugenio Valenzuela.

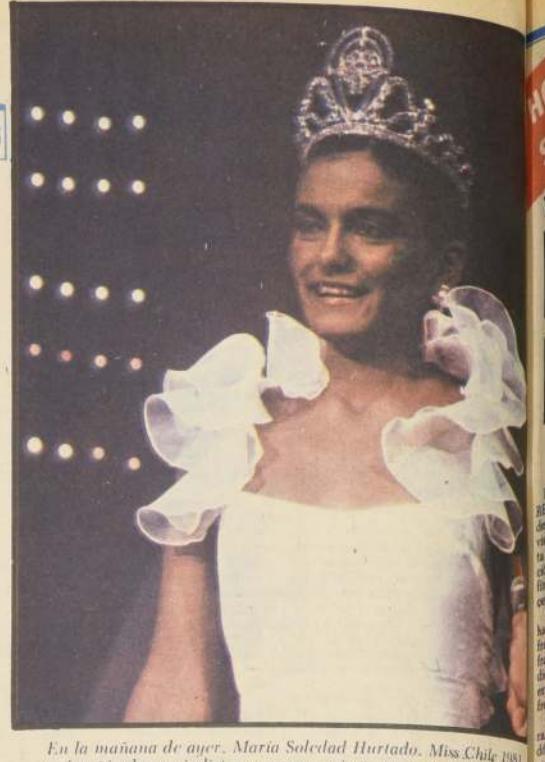
21.25 BOX INTERNACIONAL SATELITE, desde el Madison Square Garden de Nueva York. Se enfrentan Ken Norton y Gerry Cooney y en las próximas fechas Ayala v. Martínez.

22.30 EN LA MIRA. Serie policiaca.

23.00 TELENOCHE. Conducción Jorge Diaz Saenger.

23.45 VIAJE A LO DESCONOCIDO, aventuras de ciencia ficción "Entre la muchedumbre" con Gina Zuanic y comentaristas con el Padre Luis Eugenio Valenzuela.

24.30 EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología. Hoy: "Buitre Leonardo" (Primera parte).



En la mañana de ayer, María Soledad Hurtado, Miss Chile 1981, se presentó a los periodistas que concursaron en una informal conferencia de prensa.

30 mil pesos pagarán en Brasil por ver a Sinatra

más, continuó, cuando el ínterprete de "La chica de Ipanema" actuó en un hotel de Río de Janeiro en el año pasado, se cobraron 475 dólares por cabeza.

El ejecutivo indicó que cuando se presentó en Río, resultó fácil para los empresarios pagar el precio que pedía, porque tanto el monumental Estadio Maracaná, el cual más de 100.000 personas compraron boletos entre 2.35 y 65 dólares.

"Básicamente, esta es una ciudad que para nuestro hotel", apuntó. "Por supuesto que pensamos ganar dinero, pero básicamente queremos marcar la atención al hotel y a São Paulo como una gran ciudad de vida nocturna, no sólo un centro industrial", agregó Maksoud.

Las mesas serán distribuidas en tres niveles a fin de que los invitados puedan tener una buena visión del escenario, indicó.

Maksoud defendió su precio diciendo que en el Sheraton Buenos Aires, ciudad que visitará también en su gira, la entrada para ver a Sinatra costará 1.000 dólares por personas. Además,

Un diario informó que ya se vendieron 900 boletos para los shows pero Maksoud no quiso confirmar cifra exacta.

"Es más o menos eso", dijo.

BREVES DE TELEVISIÓN

ARTISTAS BOLIVIANOS

Para hoy está anunciado el arribo de la delegación artística boliviana, que participará el próximo jueves en Chile, te invita el Canal 13. El grupo integrado por el autor Gilberto Rojas, la cantante Enriqueta Ullán, la charanguista Ernesto Cavour y el conjunto folklórico "Los Payas".

BOXEO Y FUTBOL

El combate entre Ken Norton, ex campeón de peso pesado, y Gerry Cooney se transmitirá hoy vía satélite: Canal 13, desde el Madison Square Garden de Nueva York. El match está programado a 10 rounds y en los primeros estarán los pugiles de la categoría welter, Domingo Ayala, de Puerto Rico y Miguel Mantilla, de Santo Domingo.

Mañana emitirán el partido entre la selección de Inglaterra y Brasil, que se enfrentan en un amistoso previo al Mundial del Fútbol 1982. El encuentro se desarrollará en Wembley, luego la selección brasileña, ya clasificada para el próximo mundial, comienza su gira por Europa.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martínez tendrá como invitados al Padre Basilio Hasbún, Roberto Sepulveda, seminarista diácono de Concepción; la hermana Lourdes Budi, de la congregación Misioneras Teresianas; y Eliana Hernández, madre de un seminarista.

ALMORZANDO EN EL 13 EN DIRECTO A CONCEPCIÓN

A partir de hoy el espacio "Almorcando en el 13" se transmitirá directamente a la V Región. El conductor Julio Martí